工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

新聞局出版事業登記證局版台業字第四零零零號
中華郵政台字第二五二號執照登記爲第一類新聞紙類

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部 二七零七零六　採訪部 二八零零八七 二七三四九二 二八二五四零　營業部 廣告部 二七九三零七 二八零七零八　社長室 二八二四五五　總編輯 二七五零五六　經理室 二七七二六一　中區辦事處 二式五四九五 二式一式三八

電報掛號二零七五　郵箱六二號

今日出紙四大張每份叁毫

（外埠精版一編一大張）

新聞紙第一六七一九號

除非俄向中共道歉 否則雙方無法修好

中共開出條件並對邊界談判表悲觀

【東京六日法新社電】中共批評莫斯科之「擴張主義」，要求華盛頓與中華民國斷絕外交關係，及催促東京締結包括反霸權條款的中共日本友好條約。

此乃在昨日中共「副外長」余湛與日本報紙「每日新聞」總編輯平野會見中證實。

據該報稱：在週六晚上一小時半之會見中，余湛告知這位日本報人稱，蘇俄正以擴張軍事力量來加强緊張。

此位中共「副外長」要求全世界反對「蘇俄軍事擴張及稱霸世界之意圖」。

在會見中，余湛並說：「雖然農業及輕工業發展落後，莫斯科仍優先處理重工業以加强它的軍事力量。」

他說：布里什涅夫政權爭取不了蘇俄人民之支持，及面對埃及與其他中東國家之反對。

余湛說：中共希望恢復與蘇俄之關係，但除非莫斯科承認及改正它的錯誤，否則沒有可能。

談及中蘇自邊境發生糾紛的中共蘇俄關係日益緊張，此位北平官員說，蘇俄應向他的國家中共道歉。他補充說：「否則，關係不會改善。」

余湛透露兩方之間就邊界衝突之談判在進行中，但他對結果表示悲觀。

此位「副外長」認爲中共黨「主席」及「總理」華國鋒之政權，不會向蘇俄之要求屈服。

有關中共與美國關係，余湛告知「每日新聞」之總編輯，他希望卡特政府將遵守一九七二年之「上海公報」，以改進雙方的關係。

他强調說，要與中共建立正常外交關係，美國要切斷與中華民國之關係，及從台灣撤出軍事力量。

余湛說，所謂台灣問題乃「中國」之內政，其他國家不得干預。

他又向美國呼籲，停止軍備競賽，由於這會引起戰爭。

這位中共官員說，華盛頓與莫斯科之間的戰略武器限制談判並無進展。他說：「此等談判乃爲騙計」。有關日本與中共之關係，余湛催促福田政府儘快作出有關建議中的日本、中共和平友好協議之最後決定。

他强調簽署此條約，不會破壞東京、莫斯科之關係。

余湛强調兩方應尊重田中角榮在一九七二年訪問北平時簽署的日本中共聯合聲明之精神。

在聯合聲明中，兩方同意締結一反對在亞太地區，建立兩霸權之任何一種企圖。

此位「副外長」强調條約之內應納入反霸權條款。

華國鋒藉開會爲名 拉攏軍頭鞏固地位

唱高調．亂開「軍事現代化」支票

【北平六日法新社電】中共不單期望要成爲一個「經濟强國」，並且要成爲一個「軍事强國」。

在去年十二月份以來舉行過的農業、煤業、能源與工業的會議之後，四個關於發展中共的「國防」的會議，現在正同時於北平舉行。

「新華社」今天在宣佈三百名會議的代表週六下午由華國鋒接見時，間接地揭露了此事。

爲表示對此次事件的重視，華國鋒與「國防部長」及黨「副主席」葉劍英，與「中央委員會」的「政治局」的成員均參加。

一幅關於此項儀式的大型黑白的照片，刊在「人民日報」的首頁。

「新華社」與「人民日報」均沒有將此等會議的詳情報導，但是照聲明中所揭櫫的目標，是在「促進國防科學及技術的現代化」。

此是多年來在中共首次看見以把含有這樣重大軍事意義的會議公開宣佈。

看來它是反映出中共當局的決策：從現在開始，將現代武器的技術及科學的重心，與中共傳統的技巧及「人民戰爭」的哲學混和在一起。

今天的聲明排除了認爲需要輸入外國武器的假設。它明列計劃的努力，將會是基於「自力更生」。

此間的外國專家認爲，中共決定要使軍事現代化大概是特別應用於生產一種中共現時尚未有的長程飛彈（射程達四千公里或二千五百哩）或更遠之飛彈。

此四項於此間召開的軍事及國防會議是：

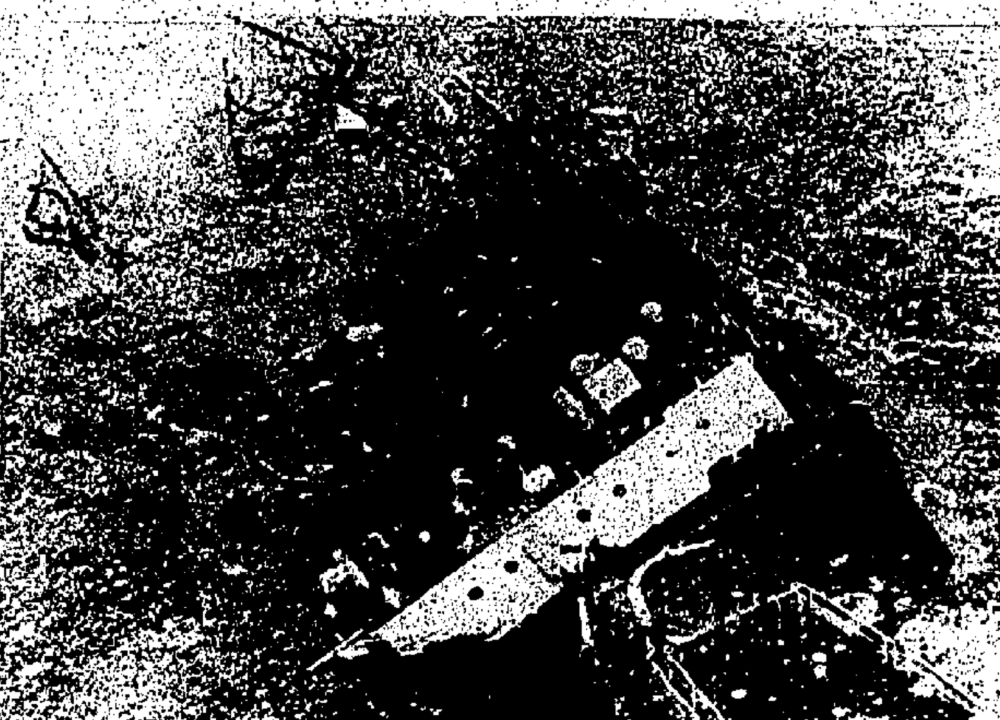
—「全國人民防空會議」；

—「第三機械工業部企業，事業單位幹部會議」；

—「國防科學研究及生產會議」；

—「國防科委計劃會議」。

後兩項會議是由「國防科學技術委員會」所召開的。



觸礁漏油：駁船「愛瑟兒號」二月四日在赫得遜河觸礁後，二月五日漏出數量不詳的氣油，該船在西點附近差不多要沒入水中。海岸防衛隊報告說，當它擱淺時，一艘拖船（右下方）把它拖往上游，取道前往紐約州的路斯頓。

本年工業國高峯會議舉行時 美將建議西德及日 另籌開三國高峯會

【東京六日法新社電】美國可能在預定于五月或六月舉行的工業國家經濟高峯會議時，建議另行舉行一個美國、西德及日本的三巨國高峯會議。

這項可能性是一個以紐約爲總部的私人研究組織—國際貿易機構的副主席大谷于今日透露的。

他說：「美國極希望在第三屆多邊經濟高峯會議後，再舉行另一個三國高峯會議。」

當美總統就職典禮于一月廿日舉行過後不久，大谷在華盛頓與副總統蒙達爾及其他領袖會晤。

據這位日本副主席表示：如果這次三國高峯會議能舉行，貨幣及滙率問題可能提出討論。

他同時又表示：一個美國與西德的高峯會議，將會在建議于三月舉行的美日高峯會議之前或後舉行。

同時，據此間的外務省消息來源同日透露：日本外務省對于上述三國高峯會議，未獲正式通知。

中共吹擂 唐山鋼鐵廠已恢復生產

【東京六日美聯社電】據「新華社」週日透露：遭受地震破壞的唐山市第一鋼鐵廠，已完全恢復生產。一月份的產量已超出去年同期的百分之十七。

在此間收聽到的廣播指出，它完成了一月份「國家」所需要的指標，並成功地履行了爲建築以紀念毛澤東紀念堂所需要的鋼鐵。

該項於去年七月廿八日在唐山、豐南市爆發的大地震，曾摧毀許多工廠，百分之八十的機器遭破壞及切斷水電供應。

中蘇共等慶祝衣國左派奪權

【亞的斯亞巴巴六日法新社電】中共昨日聯同蘇俄、古巴及其他社會主義國家一起，慶祝衣索匹亞左派分子在上星期四流血爭鬥中所獲得的勝利。該爭鬥造成國家元首貝特將軍的死亡。

衣索匹亞新聞社稱：臨時軍政委的第一副主席兼國家强人的馬里漢上校，接到中共大使的表示，對於粉碎「反革命集團」感到「高興」，並再次保証北平繼續支持衣索匹亞的革命。

鄧小平雖可自牛棚「解放」 安插職位費周章 阻力仍大難協調

【北平六日法新社電】鄧小平的復出問題，因他在「黨」及「政府」中應擔任何一職位的難於決定而受阻。

據北平之各類消息來源，此乃前「副總理」及前「黨副主席」鄧小平之目前處境。

一消息靈通之中共人士說：本週末的「中委會」，已決定讓鄧小平復出，但仍未就他應任何職，達成協議。

一未經官方證實而現在外交圈子中廣爲流傳之說法爲：「黨」副主席及調查四人幫活動委員會主席葉劍英，在一月二十一日向政治局呈交該委員會之報告。

該報告據說係替鄧小平開脫罪狀—把嚴重過失之責任，歸咎於四人幫，且推荐鄧小平再當「副總理」及「黨副主席」。

然而，「政治局」未能就給他何職位之問題，達成協議，經過四日討論之後，據說正向各「中央委員」徵求對此事之意見。

據外交圈消息來源說，此據大諮商的結果，迄仍在等候中。

同時，北平的一中共消息來源最近說：鄧小平在當時確實犯了「錯誤」，但在一九七五年發動之批判運動，旨在使他知道錯誤及改正。

但該消息說，使他在十個月前遭撤職，則是四人幫犯下之錯誤之一。

答覆何時才會對鄧小平事件作出最後解決，該消息來源祇是重提中國人民之忍耐美德。

大陸地方局勢仍紊亂 揚州軍事機構 會被搶奪槍械

【中央社訊】北平「光明日報」在上月廿五日以整版篇幅發表多篇批判「四人幫」的文章，揭露在周、毛將亡期間，大陸曾出現全面內戰局勢，「壞人」乘機攪打、砸、搶。

據江蘇「揚州軍分區」在文章中指出，江青曾煽動地方幹部和「紅衛兵」，衝擊軍事機關，到部隊搶槍，于是發生激烈的武鬥。

另一篇由河南省濟源「縣委大批判組」所寫的文章說，「四人幫」攪亂了的地方，武鬥已成爲一種風氣。

據稱目前有些地方沒有「改造」好的「地、富、反、壞」份子，動輒持刀行兇打鬥，間接證實地方局勢仍未安定。

【香港六日法新社電】北平「光明日報」在一篇社論中，指摘「四人幫」曾計劃把中共的民兵改變爲第二支軍隊，作爲他們奪政權時的「劊子手的刀」。

軍事科學院寫的一篇文章於二月四日刊出，名爲磨亮反革命劊子手的刀的大陰謀。

它揭露以上海爲基地的激進派張春橋，姚文元和王洪文（由江青領導）的陰謀分兩步，首於文化大革命（一九六六—六九）較早時，建立自己的軍力。

該文章稱：四人幫首先於一九六七年七月喊叫「以文字攻擊，以力量防衛」的口號，這是蔑視毛澤東命令的行動。

又稱：喊口號之後的第二步驟，在同一年的七月卅一日，張春橋發起一封「改革民兵」的信件，但未得毛之贊同。

該文續稱：稍後，四人幫在北平獲得權力，他們大膽僞造「民兵的改革」已得到毛的同意，並企圖把中共民兵變爲「第二支軍隊」。

法國與比利時 紛傳炸彈事件

【法國．勒恩六日路透社電】警方今天說：在戴斯登總統訪問不列丹尼的前夕，此間法國電視發牌中心爲炸彈爆炸所震撼，勒敦附近的一座政府建築物受到廣泛的破壞。

警方又說：民族主義者的布列頓解放陣綫說，這兩次於今早發生的爆炸事件是他們的所爲。

【布魯塞爾六日法新社電】警方稱：此間東部七十公里（四十五哩）之高魯勒地方，今日較早時間一枚炸彈完全毀壞了比利時最大銀行的電腦中心。

損毀約達數百萬比利時法郎（一比利時法郎兌二點九美仙）。該電腦是連結比利時所有銀行分行的中心系統。

印尼不急於與中共修好

【耶加達六日法新社電】印尼的一位有影響力的政界領袖星期六在蘇門答臘的棉蘭市說，印尼與中共關係正常化，可能要等候一九七八年印尼總統選舉舉行之後。

印尼國家情報局副局長，前蘇哈圖總統的政治顧問繆托普將軍於接見本地報紙的記者時說：九年來的邦交凍結，不必急行解凍，因爲印尼必須先行解決它自身的問題，例如五月的國會投票，國會會議，三月的總統及副總統選舉。

繆托普說：「此外，中共應停止它對印尼的不友善態度，及不要庇護與一九六五年政變有關的印尼共黨份子。」

列車上置彈 陰謀行刺義總理

警方及時發覺有驚無險

【羅馬六日路透社電】義大利警方今日在一列火車上發現一枚炸彈，而使一項可能使對總理安德里奧帝的行刺陰謀失敗。

警察說，這顆炸彈—有七條炸藥管的「計時」炸彈—是計程於今早由那不勒斯抵達羅馬的提伯天納車站的火車上被發現的。

義大利總理計程亦於義大利北部乘另一列火車於該載有炸彈的火車抵埗後不久，抵達車站。

但安德里奧帝的火車，已在羅馬以外的一個車站被警察截停，和用汽車把他載返家中。

警方說，有一名匿名人士打電話給那不勒斯的警察，通知火車上有人放置炸彈的消息。

這個炸彈在它正要爆炸時被發現。它是被放置在洗手間內的。

產油國兩月內開會 商討統一油價問題
料維持油價增幅在百分五與十五間

【貝魯特六日合衆國際社電】科托石油部長艾坦尼在一篇週日發表的訪問中稱：他預料石油輸出國組織很快地會同意一項統一的石油價格。

同時，他指摘國際的石油公司，企圖利用石油輸出國不同的價格來謀求他們的利益。

艾坦尼在接受報紙的訪問時稱：「我們的目的是統一石油的價格，來保護石油輸出國共同的利益與團結。」

他稱：「此等石油專利公司，一直都企圖利用石油輸出國在價格上的不統一來達到他們的目標，這樣不論石油輸出或者是石油消費者都得不到利益」。

艾坦尼稱：一項石油輸出國石油部長的特別會議，將於未來的兩個月中舉行，以決定一項統一的石油價格。

他稱：「反應是絕對積極的，沒有人希望雙重價格的方式繼續下去。雖然去年十二月在多哈的石油輸出國的會議中難以達成協議，却並不表示說談論的門已被關閉。我們期待在短期內會有積極的結果。」

被問及此項他期待要達成的新的妥協時，艾坦尼稱：「這大概將在百分之五與百分之十五的水準之間。」此兩種標準是石油輸出國組織在去年十二月同意達成的。

據稱，科威特的報紙週日報導稱：石油輸出國的經濟委員會將於二月十四日於維也納開會，研究從工業的大國輸入貨品對石油輸出國的價格造成的通貨膨脹。

【科威特六日合衆國際社電】據利雅德電台報導：阿剌伯聯合酋長國及沙特阿剌伯石油部長，于週日在利雅德會晤，從而促進兩國之間在石油問題方面的協調。

該電台報導：當阿剌伯聯合酋長國石油部長奧泰巴從阿貝杜比飛抵此間後不久，即與雅曼尼進行一次長達九十分鐘的會議。

它謂：兩位部長所討論的問題，主要包括兩國之間石油問題的協調，及波斯灣的一般石油政策。

它們是石油出口國組織中僅有的兩個會員國，是於今年年初開始增加油價百分之五，其它十一個石油出口國已決定自一月一日起，將油價增加百分之十，並於六個月後，進一步增加百分之五。

【科威特六日法新社電】一份科威特的週刊今天指責稱：伊朗正在降低石油價格，來增加現時並不蓬勃的銷售量，並饑斷了其他波斯灣的產油國的生意。

此份雜誌稱：「用其他波斯灣的產油國的利益作為犧牲者。」此份雜誌稱：伊朗已採取此項賤價多賣的政策，而同時增加了生產，但是並沒有提出確定的數字，但是稱，伊朗正在給予它的顧客「鉅量」的折扣。

今天的雜誌報導，控訴石油輸出國裏面領導漲價的「鷹」——伊朗有雙重臉孔，而並不容許它公開地支持的訂價系統的條文。

它稱：伊朗提出了較高價格的要求，「之後却用最低的價格銷售它的出產。」

中共石油攤檔有難
非吊起來賣 實在泥菩薩過江
對輸日數量要減低

【東京六日美聯社電】日本的一家商業報紙星期日載稱，早些時候，對日本紙輸入有限度的大陸石油表示不滿的中共官員，對到大陸訪問的日本經濟代表團說，日本輸入大陸原油的預定數量，現目甚至要再定得低些。

據日本「經濟新聞」刊載的北平來訊說，中共於與由日本鋼鐵公司主席稻山率領的代表團討論時，曾提出要採取此項行動的理由。

據該項報導說，中共官員對日本代表團說，中共的運輸系統和港口設備未夠「鞏固」，和中共認為要把更多的石油供應自己的企業。中共當局又說，中共已有更多的工業動力，改用石油來代替煤斤作能源。

日本曾定下一項由一九七七年開始的石油十年進口計劃，按照該項計劃，到一九八一年時，每年最低限度輸入大陸石油一千五百萬噸。日本自一九七六年，大陸入口的石油，總共有六百萬噸。

該報引述稻山星期六日在北平對日本記者發表的談話說，自大陸長期輸入石油的計劃，由於目前的形勢，必須再行決定。

又據「共同社」的另外一項北平來訊說，中共在最近一次的石油談判中，沒有像過去那樣表現出「積極的姿態」。

它說，預料中共將定一九七七年為它的經濟調整年，中共的經濟因受「四人幫」的影響及去年東北大地震的破壞而受到損害。

【東京六日路透社電】一個二十名成員之貿易訪問團，訪問北平五日後，今日返抵此間。日本中共經濟及貿易協會之總裁稻山嘉寬告知記者，由於四名激進派領袖給清算了，中共似乎準備積極考慮向日本輸出原油。

稻山嘉寬說，由於四名給清算之激進派領袖之影響，中共一直對擴展與日本石油貿易極為謹慎。

日本去年從中共輸入了六百八十萬噸原油，一九七五年則輸入六百三十萬噸。

美女面前．杜魯多「色」瞇瞇：在加拿大蒙特里爾，杜魯多總理在威斯敏斯達學校舉行的一次冬季嘉年華會，與一名叫黛赫的美女跚跚起舞。這位總理接納了參議員里蘇圖的邀請而抵達此間作一日的訪問。

泰緬陸空突擊「金三角」
獲鴉片六百噸

【曼谷六日法新社電】據悉：泰、緬已在「金三角」發動聯合軍事行動，以搜索及破壞鴉片的收成。

泰國報紙特派員今天報告說，五千多名警察及正規軍，已進行收繳約六百噸的鴉片。十二架有特種配備的直升機，亦出動參加禁汎隊的行動。

「金三角」是叢林密蔽的山區，在泰、緬、寮邊界接壤處。在該處有十多個少數民族居住，他們全都種植罌粟。

社論

清算「四人帮」遇到阻力

華國鋒的清算「四人帮」運動，似不甚順利，所遇到的反抗阻力，迄今仍處處存在。二月份「紅旗」雜誌刊登的「大打一場揭批『四人帮』的人民戰爭」評論文章，儘管用盡寵辯伎倆為這一新的血腥整肅而向共幹打氣，但仍無法遮掩清算「四人帮」的吃力與艱難，可能出乎華國鋒的意料之外。該篇文章招認說：「……但是，運動（指清算「四人帮」）發展還不平衡，有的地方和單位，還存在着領導落後於羣衆，……有的同志對這場鬥爭的嚴重性認識不够，認為『四人帮』已經打倒在地上了，他們在人民羣衆中極端孤立，再也興不起風浪來了。也有的同志對於『四人帮』的反革命修正主義謬論造成的毒害估計不足，簡單從事，滿足於一般的揭批，而沒有下功夫把他們批深批透，甚至認為『四人帮』篡黨奪權的罪行累累，人民羣衆十分痛恨，已經不批自臭的了……。」

這說明「四人帮」雖然在過去一段期間內遭華國鋒派窮追猛打，但成就可能無幾，華派利用暫時擁有的權力，發動全面落實的揭批運動，特別是對江青的醜史揭發得無微不至，但所得的結果，祇是報紙、電台上的誇大宣傳而已，實際的情形可能祇有「四人帮」和若干心腹被捕之外，江青等人的黨羽仍然潛伏在每一角落，暫斂鋒芒，圖作長遠反撲之計。否則，「紅旗」也就不會發出上述的叫嚷了。

自清算「四人帮」發動以還，共幹的反應並不像批判林彪時那樣熱烈和積極，各個部門與各省城市的行動，特別是清算江青罪名的揭批，隱約可以看出俱非自發自動的，似乎受到命令壓力而揭批如儀，尤其是批判的內容，差不多都從揭發「陰私」出發，甚少涉及思想的範圍。揭發「陰私」的作用祇是醜化江青，並不能視為從理論上揭穿江青的「反革命」面貌，這顯然是因為華國鋒心理上有虛怯一面——心腑。

如果把所有已發表的「四人帮」罪名加以統計，多到不可勝算，但若加以綜合統計，任何人都可發現一項共通特點，此即江青等人的一切「罪行」，都發生於毛澤東未死之時，甚至獲得毛的默許。尤其是江青，身為毛的枕邊人，她若未取得毛的點頭，怎敢攪風攪雨？華派宣傳渲染江青早已對毛懷恨在心，無時不欲加以陷害，這明明是企圖把毛與江的關係描述為早已反目，因此而使毛所負的連帶責任減少。不過，這種狡騙伎倆，怎能哄得了共幹？對「四人帮」的清算愈全面，共幹對毛的懷疑就愈增加，「四人帮」之稱，應改為「五人帮」，對毛不能網開一面。這是華派清算「四人帮」時心腑的最大弱點，同時也是在清算過程中遭受反抗的最主要因素。

天安門廣場爬時一週的「祭周」，就是廣大羣衆憎恨毛澤東的最鮮明表現。羣衆的「大字報」稱頌周為「最敬愛的人民領袖」，顯然是故意貶低對毛的尊崇。毛向來自稱為「最受敬愛的」，但這個「最」字已被羣衆加以降級。這反映因「四人帮」的遭清算，愈深入就愈使毛的連帶關係確定，羣衆唯有以褒周貶毛而洩憤。甚此而槪，清算「四人帮」的繼續深入，有朝一日把毛澤東的名字置於江、王、姚、張之上而出現「五人帮」的稱呼，也就不足為奇了。

華國鋒另一心理虛怯，就是他出身於「晚生後輩」，與中共「長征」幹部比較，華要尊稱他們為伯叔。華取得權力後，大力學攬個人崇拜，無非是因為他自知黨齡太短，資望不够。前幾天，「新華社」特地發表一篇報導華某的小傳，描述他投身共黨和受毛青睞的經過。這篇小傳不發，還可使一部分人對華某摸不清底牌，一經發表，使原形畢露。最可圈可點的一段，是描述華某在一九四九年八月共軍攻陷湖北襄陽時，說華是一個「穿着陸軍制服的強壯青年人」。這幾個字的作用極陰險，企圖向共軍證明華某也介過槍桿，與軍隊有關係。華某最大的弱點是他與軍隊沒有關係，軍隊今天是扶植他的靠山，他若不把自己也描繪為「丘八」，日後可能被軍方踢下台去。同樣的，清算「四人帮」如不能獲得軍方的「鼎力支持」，也休想成功。人云華某正在走鋼索，隨時有墜地粉身碎骨的可能，信然。

五百萬美元化灰 華盛頓田徑場 怪火燒個精光

【依利諾州、荷蘭活六日美聯社電】田徑賽運動會一名發言人稱：一場引致損失數百萬美元的大火，於星期六發生於華盛頓公園的跑道看台，毀壞了一座五層高會所和餐室，及附近的建築物，沒有受傷報告。

大火發生於下午十一時之前，當時看台是空的，雖然星期六下午有許多賽事。公關主任利華拉估計，損壞「約為數百萬元，但現時很難說出準確數。該建築物完全被毀。」

他稱，所有的田徑賽事要取消，該場自一月至三月間作訓練賽事，由十月到十二月用作正式賽事。

消防員在零下溫度（華氏）灌救大火超過兩小時。

該場大火焚毀了兩座長形建築物，內面容納一個有玻璃上蓋的看台，會所和餐廳，座位有一千六百個，起火原因現時仍未知。

利華拉稱：華盛頓公園於一九二七年建成開放，但於一九六二年完成重建。他稱：在過去三年內，曾花了五百萬美元在改良及防火設計上。

麵包混砒霜害人不淺 八人含冤闖地府 菲逾五百人中毒

【馬尼剌六日美聯社電】國家災難調查中心的發言人週六稱：在馬尼剌西南三百六十五哩處的巴吐普林西沙發生的事件中，有八人死亡。

該發言人稱：此八人是在週六吃過本地的一家麵包店賣的麵包後感到不適，他們是送院治療的五百一十五人當中的八人。

他稱：菲律賓空軍的飛機被緊急地派往此地區，載送兩名醫生及六千磅的藥物，包括六百瓶葡萄糖。

該名發言人稱：政府官員正調查引致此項事件的原因及到底是哪種毒物。

據巴拉溫的紅十字會人員白利拉稱：在此項據他稱是由此地區的兩家麵包店售賣的麵包造成的食物中毒中，總共有九百人受到影響。

他稱：巴拉溫當局認為混在麵包裏的砒霜，是此次中毒的起因。

寮國發生武裝暴亂 水陸邊界完全封閉 泰特種警察增援湄公河

【曼谷五日合衆國際社電】據由邊界前來的旅客星期日說，在寮國普遍發生不安的消息傳出聲中，寮國已封閉了它的邊界。

據該方面人士說，星期六日邊界被封鎖後，有數十人頓感徬徨，包括廿四名法國人，中國人及持有外交護照的蘇俄人。

邊界常常都會被泰或寮國的任何一方封閉，因兩國沿湄公河一帶常有衝突事件發生。

寮國之於星期六日，封鎖渡口及航空交通的原因，未能即時獲悉。

但前此曾傳出武裝抵抗集團，對永珍政權展開攻擊的消息。

最近數星期由寮國抵此的旅客曾說，戰事已使百色與南部二百五十哩之間的交通中斷。

【曼谷六日法新社電】警方的特種部隊正在支援駐紮泰國沿寮國邊界的湄公河的皇家泰國海軍。

在駐守於河岸的泰國及寮國之間的部隊發生射擊的事件後，警方特種部隊就開至郎開及烏布縣。

一名縣警察的發言人稱：一部份的事件是由河流中界的邊界處的糾紛引起的。在共黨佔據寮國後，它對河上所有的小島提出要求。

在反共的抵抗力量困擾了陸地的交通後，湄公河成為了連接寮國與河內之間的重要交通線。

該名發言人稱：他感到近來引致河中的泰國漁民的死傷的射擊事件，可能是蓄意的，此並表現了寮國對難民的大量逃往泰國不滿。

圖刺馬可斯 十人被控訴

【馬尼剌六日合衆國際社電】有十個人，包括三名美國人在內，將於星期一日在軍事法庭被提控陰謀行刺馬可斯總統的罪名。

多數的被告將被作缺席審訊。

預料這些被告於郊外叛亂罪名時，將會認罪或不認罪，這項控罪的最高懲罰是死刑，按照四年前頒行的戒嚴令，此項懲罰，可能由行刑隊執行槍決。

據在過去兩個星期日發表的控告書說，馬可斯總統的生命最低限度曾歷七次被人企圖殺害。

芝加哥架空火車慘案 屬人為因素造成

【芝加哥五日路透社電】芝加哥運輸處長麥當諾今晚說，昨晚在交通繁忙時間發生的火車相撞事件，是人為錯誤所造成的。在這次撞車事件中，有十一人死亡，一百七十二人受傷。

在麥當諾向記者發表此項聲明之際，對於安全警告系統未能及時阻止此次意外事件發生的原因，正由四個機構分別進行調查中。

他拒絕將詳細情形說出來，但他強調，這兩列滿載搭客在市中心區相撞的架空火車失事原因，並不在它們的配備出了毛病。

進行調查的四個機構是芝加哥運輸處，國家運輸安全局，依利諾州參院安全委員會及由其他各州專家組成的集體運輸委員會。

兩個載客車卡在離地二十呎（六公尺）的空中墮下街中，兩個車卡則懸在路軌上。

日本去年逾萬火警 平均八分鐘一宗

【東京六日美聯社電】日本消防當局星期天報告說，日本去年總共發生過六萬二千一百九十六次火警，亦即每八分鐘發生一次。

這數字較一九七五年時稍低一點。據該局說，因火警而喪命的有一千六百三十六人，財產損失總值一千五百八十二億二千三百萬日元，伸美金為五億四千六百萬元。

圖片說明：一名老婦，二月六日早上在被雪覆蓋的日本札幌城中，由身份不明的男子背着，逃離發生火災的醫院。

國際特赦組織指控 阿敏濫殺無辜 六年來達卅萬

【倫敦六日路透社電】國際特赦組織今日稱：烏干達安全部隊要對未經審判的集體謀殺、有計劃的虐待、處決和終身監禁負責。

人權組織對明天在日內瓦開會的聯合國人權委員會，提出以上聲明。

該位於倫敦的組織，呼籲該委員會研究自從阿敏總統於一九七一年奪得權力之後所發生過的「侵犯人權的暴行」。

該委員會列出集體謀殺的指控，包括「數千名」烏干達士兵被殺，及於一九七六年「有計劃及濫殺」兩百名住於烏干達的「菁雅人」。

文補充：「許多有地位的平民被拘捕，而隨後失蹤，任何會威脅到政府的事件，必帶來隨便拘捕和突然失蹤的情形。」

該報告稱，估計一九七一年以來，被殺的總數達五萬至三十萬。

卡特計劃在半年內 更換半數外放大使 傳積琪蓮出使英國

【華盛頓六日合衆國際社電】據華盛頓郵報星期日報導：卡特總統計劃在未來半年內，更換駐在全球各國一百廿名大使中的約半數。

該報引述可靠消息來源謂：卡特政府的大使委派顧問小組，早已進行審閱十五個主要大使職位，其中包括倫敦、巴黎及東京。

這個廿人的新顧問小組，於週四宣佈成立，卡特早已清楚地表示，他要終止以大使職位的委任作為「政治報酬」的惡習。

該報謂：一些獲留任的大使，將被調派至一些不著名的國家，目前這些職位由職業外交官相任。

【倫敦六日法新社電】據倫敦「星期日快報」載稱，奧納西斯夫人賈桂蓮，可能成為下一任的美國駐英大使。

這家英國的新聞週報引述倫敦的美國社團人士消息說，華盛頓刻正研究任命這位綽約多姿的前甘迺迪總統的遺孀兼希臘船王奧納西斯的遺孀，出任美國駐倫敦大使職位的可能性。

目前美國駐英大使是岩士康夫人，她定期於下月回國。

「鬼影帮」兩煞 被控勒索罪

【紐約六日美聯社電】被認為是華人青年帮會的兩名會員，被控以在紐約市布魯克林地區敲詐及搶劫中國商人。警方証明他們是「鬼影帮」的兩名少年。他們是十六歲的殷保達和十八歲的舒英志（均譯音）。

天下文人

非力親王字字有骨 諷刺英人沉溺性愛 透露女皇經濟拮据

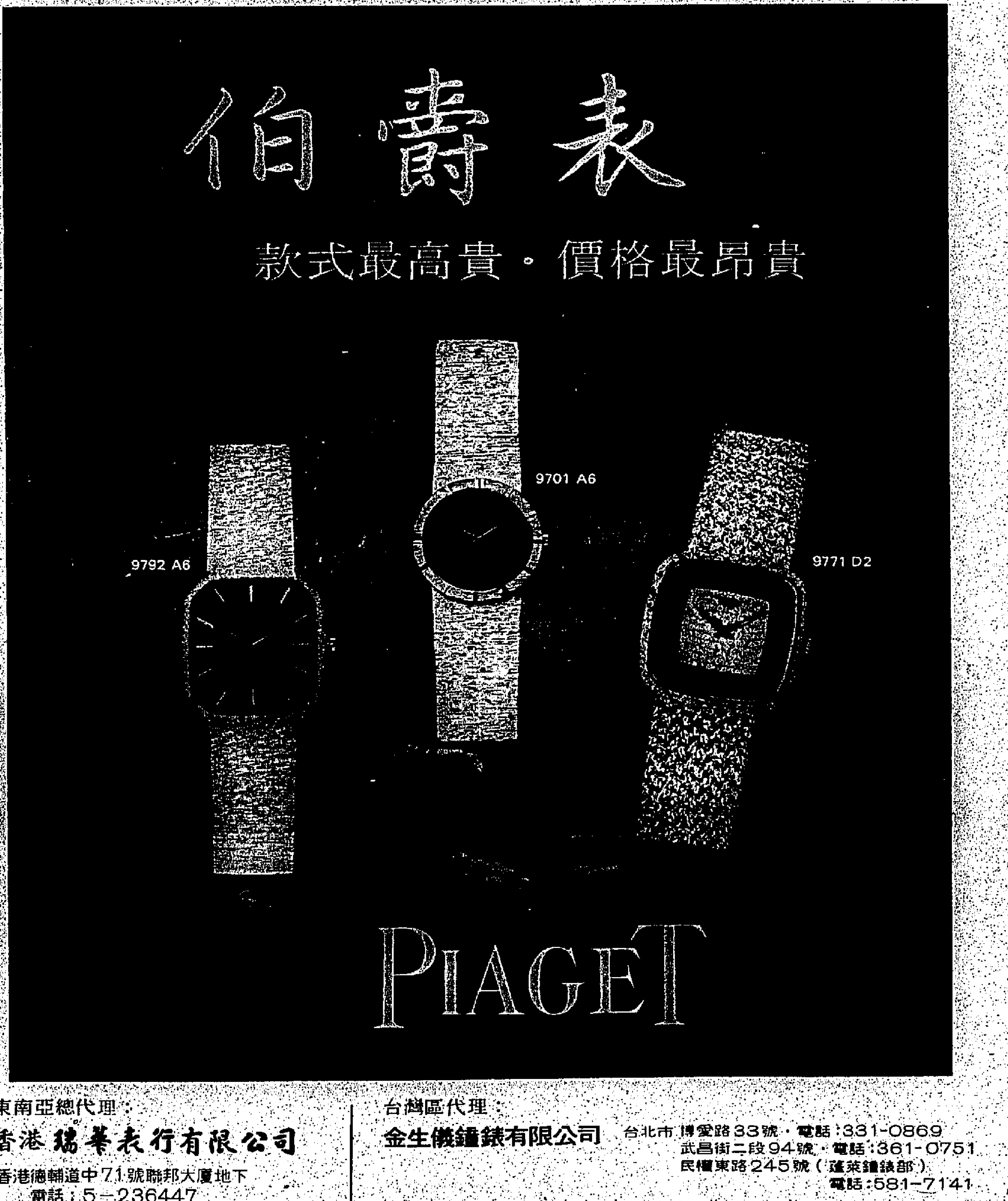
【倫敦六日美聯社電】菲力親王週日在一篇為伊利沙伯女皇二世登極銀禧紀念而作的文章稱：一名來自外太空的訪客，可能會相信英國人都「陷溺在性交的狂潮」裏面了。

此名皇夫稱：「也許我們對在發展過於驕放者，做了，但是就算是性的解放者，都一定會為此種麻木的事業與效率的商業的謀利方式感到有點驚訝。」

此篇刊登的週日的「鏡報」的專稿繼續稱：「一名外太空的訪客，從大部份在倫敦提供的娛樂看來，把倫敦看作是陷溺在性交的狂潮中是值得原諒的。」

此名公爵並且稱：女皇和他如何維持英國皇室的裝飾物以適應時代，但是他對高昂的稅收及英國混亂的經濟，表達了一些典型的尖酸的評語——「不是一個銀禧紀念日的最成功的環境。」

此等文章並包括週日的「銀報」揭露女皇已由尼龍襪子改穿緊身的，而「觀察人雜誌」在一項統計中曾問讀者稱：「你是否認為英國需要女皇呢？」



東南亞總代理：
香港瑞華表行有限公司
香港德輔道中71號聯邦大廈地下
電話：5－236447
九龍尖沙咀金馬倫道9-11號恒生銀行大厦
電話：3－680692

台灣區代理：
金生儀鐘錶有限公司　台北市博愛路33號・電話:331-0869
武昌街二段94號・電話:361-0751
民權東路245號（蓬萊鐘錶部）
電話:581-7141
中美鐘錶有限公司　台北市延平北路一段44號・電話:541-0756
長春路154號・電話:581-3919
愼昌鐘錶有限公司　台北市衡陽路94號・電話:371-3346
吉林路6號・電話:581-5387

西洋百態

迷信有時也會是樂趣

例如小孩考試緊張，做些迷信的事以使他寬解。

你讓迷信控制你的生活嗎？事實上，迷信可能是樂趣，如果你能夠聰明的使用它而又接受它。

舉一個例，如果你的一個十多歲的兒子或女兒患會考前的神經緊張，少數應用的迷信可能幫助減輕緊張。

祇要告訴你的兒女，今晚在上床睡覺，打開他最關心的那一頁，壓在枕頭底下，堅持要他這樣做，不管他的反應怎樣……到你為它爭論和說笑完了，那些憂慮已消散了。

較年輕的孩子們，可以叫他們反穿他們的襪子或底衫，上學校去時在路上踐踏破裂的地方，並使用一枝從未寫錯過的新筆。

吞下一尾活金魚，據說對腦也有奇效——但那祇是一件關於口味的事。

睡眠時把一把斧放在床底，及把一把刀放在枕頭底，是其他的好運的象徵。早上下床時，要記得在床的右邊下床。

不管怎樣，不要讓家裏的人睡在桌上。那是真正不幸運的，特別是如果你在睡眠中狼動身體。

史克華爾賓在他的書「交叉你的手指們，吐痰於你的帽子裏」，告訴我們怎樣從迷信中獲得樂趣。他在英國和美國研究了許多代的迷信，並發現關於幸運——不幸運的主題有驚人的差別。

嬰孩們是一個迷信的金礦。如果嬰孩生來禿頭及有大的腳，他讀書將很聰明，如果他有一個大口，他將是一個優秀的歌手；如果他有氣的，他將是特別好運氣的，如果他生來有全副牙齒，或者在星期日、元旦或月圓夜出生。

關於愛情，迷信可能是有奇效的。祇要從你所愛的人頭上拔一根頭髮，他將深深的愛你——如果他不在你的耳朵大叫一聲。或者給他飲一整你秘密加上三滴你的血的湯，或者加上了你的指甲垢或發過你的腳甲的一杯檸檬汁。

至於婚姻，你的夢將會實現，如果你頓足的登上樓梯，有一雙生毛的腿，夢到洗澡，或者如果你的掌紋有一個英文字母「M」。

史克華爾賓發現，如果你穿褲子時先穿右腳後穿左腳，你會有美好的一天。那也是好運的，如果你把羊毛衫或其他衣服反轉穿在身上，祇要你整天都那樣子的穿着它——但底衫例外，你可於午後改正它。

迷信似乎包括生活的每一部分。

如果你的兩眉相連及你的手臂有毛，你會是很富有的。如果你的手掌發癢，金錢快到來了——為了保証金錢到來，把你的手放進你的口袋裏，或者把它在一塊木板上擦。

金錢也會到你處來，如果你把一枚硬幣埋藏在一個深洞裏，於元旦把硬幣放在每一隻鞋子裏，發現一杯牛奶有泡而在泡未爆前把它吞下肚裏，夢見清水或你的小指分裂。

如果你有一個形狀美好的大鼻，你是高貴的，慷慨的和友善的。如果它發癢，你或許會打架，吻一個傻瓜，使人們說你的閒話，或者噴嚏。

如果一隻耳朵發熱或耳鳴，有人在談論着你。如果是右耳，那些談論是好的；如果是左耳，他們在講你的壞話。

如果你吻你自己的肩，你或許投入一個異性的人懷抱。

健康，為了保持健康，在你家裏懸掛一串洋葱，在你的頸上掛上一個接環球，携帶一個馬鈴薯在身，用大蒜擦你的腳，或於五月第一次下雨時站在雨中。但要提防或會患傷風。

美國人怎樣應付酷寒

很多水管破裂，汽車開不動，出門要戴面罩，更多人患凍瘡與皮膚痕癢，但應下雪的地方卻沒有雪。

有許多人挨冷，但很少人會凍僵。美國的正常冬季情形就是這個樣子的。但今年卻不是這樣。今年，差不多每一個人都被冷到難以動彈。

大自然今回是震怒了，美國大部分的地方，都被大雪覆蓋，冷到令人難耐。

「我的太太以為我是個傻瓜，」泰德．馬田在明尼亞波里斯圖書館門前停下來說：「早晨三點鐘的時候我便醒來了。我穿好衣服，走到馬路上，把車子開動了大約十分鐘，我這樣做法，無非要在上班時，車子可以發動而已。」

馬田要這樣做，是因為近來天氣太冷。本月初，在他居住的那個市鎮，氣溫連續維持在零度下達一百零五小時之久。

正月九日，加州的人生活在溫暖的氣候中，而威斯康辛州的米湖那裡，氣溫卻降到零度下六十度。去年最冷的一天，也不過是零度下四十二度而已。

威斯康辛州電台的柯連．韋士柏說：「農民們整天打電話來，他們懷疑穀倉的寒暑表是否準確。」

那天，警察整日忙個不停。警官李寮．納爾遜說：「那是個星期天，我們接到了說他們的車子在嚴寒中不能開動的求救召喚。我們要用警隊的車，把他們載去教堂。」

在堪薩斯城那裡，市內自來水局每天接到一百五十次到二百次的電話投訴，報告說水喉破裂。不習慣於冰雪的牛隻在冰湖上亂走，而遭溺斃。

要想生存，就要多穿些衣服。米湖的健康與福利處長比華利．蘇華生說：「我們要告訴大家：出門必須戴面罩。這樣做可以不致吸入太冷的空氣，而有損於肺部。」

凍瘡是極引人關注的東西，手指，腳趾，鼻尖，和那些駕車人士頸的前部都會生凍瘡的。

在英國的中西部地方，隨伴嚴寒天氣而來的是乾燥。這是另一種毛病。

「我們稱這是『冬痒』，」京寧遜醫生說：「人們覺得渾身痕癢，因為皮膚太過乾燥。」

鎮長約翰．馬康說，在春季的時候，人們染上傷風的比現在為多，「因為天氣一旦回暖，人們便不當心，衣服也穿得比現在少得多。」

紐約州水牛城的蘇南尼咖啡店門外掛上牌子：「請進來一同吃些東西，然後才挨餓。」

喝咖啡似是你想把某些不好的東西趕走，你走進去喝咖啡，因你不想再看見雪。

水牛城通常每季積雪七十六吋。今年冬季迄今為止，該城已下雪一百四十四吋以上。由於在正常時期，水牛城由現在到四月的一段時間，是會再下三十吋的雪，所以國家氣象局預料，最後會總共下雪一百七十吋。水牛城已完全癱瘓。地面積雪甚厚，有些地方與巴士齊高。鏟雪車無法趕得上將積雪清除。

但這個冬季又出現了奇怪的事，有些地方，在正常時期會有雪下的，但卻竟發生「雪的亢旱」情形。其中的一處就是依阿華。該地的農民擔憂沒有雪下，是意味地面將無水滋潤，在春季下種玉蜀黍時，會發生旱象。

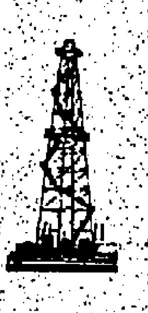
在阿拉斯加和安格列治也要取消了狗拉車比賽，因為積雪不夠。

明尼蘇達州的野生動物已受到影響，該地仍有雪下，但不及正常時期那麼多。「我們的松鷄通常都把牠們自己埋在雪底下以避嚴寒和避免為食肉獸所吃的，」天然資源部的白德．康斯說：「可是雪的深度，未足以使牠們躲藏。」

在杜路夫附近的水井，也開始乾涸了，有些居民要到學校才有水沖涼。

今年的冬季耗費了許多錢財。依阿華州貝蘇頓的麥康納利說：「我們使用天然石油氣，這一季，我們每月的石油氣賬單要二百美元。」

經濟情況已遭嚴寒破壞。舉例來說，酷寒耗掉了美國的巨額能源，汽車工人無工可開的已超過五萬六千人。水牛城那裡，由於天氣惡劣的影響，較早時已有價值超過二億元的四項重要建設計劃經已被迫停頓下來。

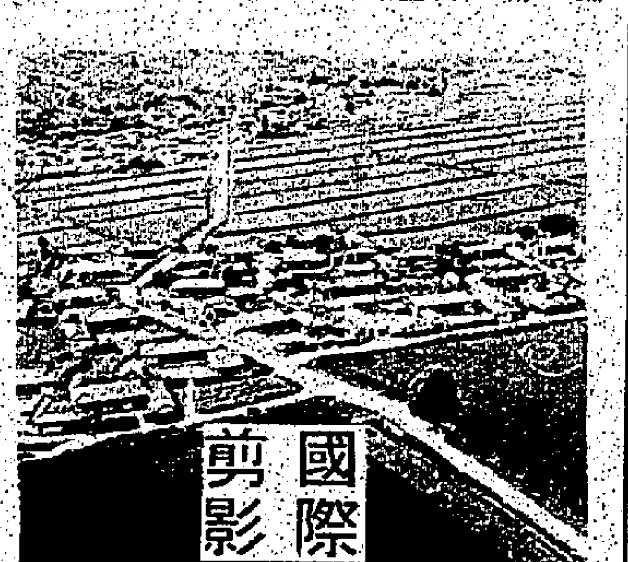


馬利蘭州齊薩比克灣，四十年來從沒有像目前這樣結了冰的。漁業損失甚大。

文菲士的海岸防衛隊人員柯侯恩少尉說：「航行非常紊亂，密西西比河下游結了冰。整條河宛若世界上最長的溜冰場。」

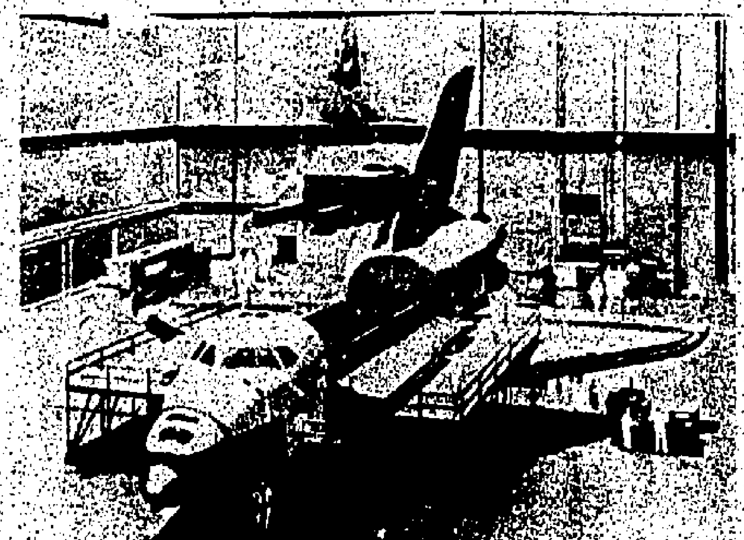
明尼阿波里斯那裡，數以千戶的人家的水喉管都因自來水結冰而被擠破。

焊工也被召去使結冰的水管解凍，但居民必須要等三四天才可得到他們的服務。（古錫佐）



國際剪影

太空交通工具首架業已完成



美國的太空專家已經初步設計了一種太空旅行工具，最近在加州柏姆狄爾作非公開展覽，邀請一些科學家、政治家和通訊專家參觀。

這種太空交通工具，跟一架普通客機的體積差不多。它的正式啓航時間，定在一九七九年。升空時由兩枚火箭發射。進入太空環繞地球飛行後，兩枚火箭脫落。返回地球時，可以像一般飛機下降機場。乘坐這種太空交通工具的人，不必穿著太空裝。它的太空飛行速度每秒七千公尺，但返回地球準備下降時，可以減至時速三百公里。

目前，這種工具已成為美國太空船隊的「旗艦」。它不但是太空間的輕巧交通工具，而且可以作多方面的用途，例如用作聯絡太空中的衛星和太空站。科學家相信，這種工具將替太空技術打開新的紀元。（陳暢）

澳拆牆工人成鉅富

他雖壟斷了拆樓生意，卻熱心保護歷史古蹟。

這是一個澳洲人的成功故事。他從一個低微的拆牆工人，搖身一變，成為今日澳洲有數的百萬富翁。雖然他的家財大部分是從拆牆工作賺回來，但現在他卻是一個保護歷史古蹟的信託機構的贊助人。

這個成功人物是基斯獲斐，今年四十八歲。目前，他壟斷了雪梨市的拆樓生意的八成，市內無人不認識他。最近，他又把生意推廣，經營舞廳，利用曾經遭大火燒毀的百老滙劇院，改裝成為全雪梨最新式最吸引人的舞廳，把它稱為「舞蹈之宮」，從而掀起大型舞會之風。他自己曾得過新南威爾士舞大賽的亞軍。「舞蹈之宮」落成後，獲斐開始研究古典舞，由十多種早期的舞式以至南美舞。可見他並不是盲目經營舞廳生意的。他專程跑到倫敦，參加在皇家阿拔堂舉行的世界錦標賽。這個舞界盛典，會由世界各地的電視轉播，從生意眼來看，是一宗值得苦心經營的有利可圖的生意。

這便是獲斐成功的一面。當然，他目前的主要精神，還集中在拆樓工作上。他曾負責拆卸許多著名建築物，包括聖占士大廈、愛德華王子劇院及幾間大酒店。除此以外，他曾拆下阿什大理石酒吧，又把酒吧的每一件裝飾物編號保留起來，重新安放在新的大理石酒吧內，保留了這間有名酒吧昔日的面目，獲斐對此引以為榮。他曾對人說：「一般人常激責難拆樓工人，把著名的建築物破壞。其實，要責難的應該是那些發展商或政府當局。我們祇是奉命行事的工人，我們祇要把工作做妥便盡了責任。」

獲斐是一個愛美的人。他絕不會破壞他認為有價值保留的東西。他在合同中，聲明有權取回一些遭放棄而實在有用的東西，把他們珍藏起來，在適當的時候，廢物利用。例如，他把愛德華王子劇院的吊燈掛在自己廚房裏，又把新南威爾士銀行的用手開關的電梯廂，安放在自己泳池旁，作為更衣室。

獲斐在十五歲逃學以來，便過着流浪生活。當時，他唯一可以弄得著的條件，是身為布德嘉爵士的表親。最初，他靠洗擦碼頭為生，後來又做過拳師。發跡之後，他對屬下工人很是體恤，不會叫他們做出自己也做不到的事。有一年的復活節，他原定與家人度假去，突然接到工作，要將一座受火燒毀的危樓拆除，以免造成危險。於是，他放下度假計劃，領着工人一起去拆樓。又有一天，風災過後，雪梨很多建築物被吹毀，獲斐率領他的工人，免費替一間盲童院蓋好新的屋頂。後來，他便獲得了MBE勳銜。（陳暢）

海功號試驗船遠征南極海捕南極蝦

我國第一艘遠征南極的遠洋試驗船「海功號」於去月五日，自南非開普敦漁港啟碇南駛，一週後衝破暴風圈，抵達南極漁區，展開探勘作業。

「海功號」在南緯五十五度至六十五度的冰冷海城中，連續作業多天，據最近消息準備不日便離開南極返航。

經過特殊改裝後的「海功號」，過去曾在南緯五十五度海城作業。

因為晶體發生故障的一千瓦特能品收發報機，修復困難，現已放棄使用，改以另外一具稍小的五百瓦特收發報機，以間接方式透過普敦漁業電台收發電訊與氣象資料。

基於「安全第一」的必要因素，「海功號」尾隨「南非共和國號」試驗船共往作業，兩船首尾相銜，相互呼應，進可攻、退可守，預料將順利凱歸。

「海功號」加足了四十噸冰海作業天所需的二百八十五噸寒帶特殊燃油，而且有全套的救生設施及遠眺高倍數望遠鏡。

雖然目前的南極是日亦晝、夜也晝，但是「海功號」仍在當地專家的建議下，採取了最妥當的航行方式「日急夜緩」，白天的時速為十三節，夜晚五至六節，並由船員分組手持高倍望遠鏡前後瞭望監視海城動靜，以補「海功號」雷達設備的不足。

在「海功號」船上，隨船研究的台灣省水產試驗所資源系主任曾文陽說，一般人以為在南極海下網，能夠網上來的就是南極蝦。這是一種錯誤的觀念，南極海除了鯨魚、海鳥、企鵝、海豹等大型動物外，還有最重要的浮游生物，「捨己為大型動物」。

曾文陽，日本東京大學海洋研究所獲得博士，曾在台大、哥本哈根大學、夏威夷大學、關島海洋研究所研究。他指出，南極海的大型生物都依賴浮游生物為生，一頭九十噸重的藍鯨，張開血盆大口，可以吞食三噸一寸長的南極蝦，六個月後就需要六百噸左右的浮游生物來充飢。南極海中的藍鯨，如以五十萬頭計算，每年需要三億噸以上的浮游生物，專家們估計南極海有六十億噸的浮游生物，其中南極蝦約二十至五十億噸，這些浮游生物資源，為人類或家畜提供了蛋白質。

南極海的浮游生物種類很多，表層水常見的種類有腔腸動物（水母、管水母）、多毛蟲以及棘皮動物的幼蟲，中殼類動物包括橈腳類蝦、端腳類蝦、糠蝦，以及油發蝦，南極蝦就是油發蝦的一種，因有發光器，又稱為磷蝦，但南極蝦的形態及生態，和普通蝦完全不一樣。

冰山與浮游等流水帶，是南極海生物的集結地域，這地帶海洋植物性浮游生物也最多。

先夫**馬公錦釗府君**痛于陽曆一九七七年二月三日 陰曆丙辰年十二月十六日十一時五十分壽終伊利沙白醫院享壽積閏六十七歲未亡人與子女暨男女孫隨侍在側遵禮成服現奉移香港殯儀館治喪謹定於一九七七年二月九日（陰曆丙辰年十二月廿二日）星期三上午八時卅分大殮並於十二時辭靈謹遵遺命擇吉火葬哀此訃

聞

未亡人 陳丹

孤子 清亮 清俊 清鴻 清松

媳 陳小媚 金元章 余雪芳 許楚娟

女 清蓮 清眞

婿 關鎮基

孫男 桂晨 桂銓 桂銘 桂汶 桂傑

孫女 桂瑩 桂賢 桂菁 桂薇

外孫男 關佑文 關允文

夫兄 錦錫 錦墀 嫂 徐氏

錦燦 嫂 曾賽良 吳光玉 陳惠英 蔡潤蓮

錦煥 嫂 蕭和慶 李秀眞 羅俏斌

夫弟 錦里 弟婦 鄭秀卿

錦明 章馥仙

夫姊 馥珠 適蕭　馥寬 適胡　馥枝 適謝　馥良 適蕭

夫妹 馥眞　馥吟 適余　馥英 適姚

姪 清欽 清衛 清岳 清岱 清森 清忠 清輝 清煜 清霖 清權 清杰 清偉 清穎 清楠 清正 清鋆 清焱 清揚

姪媳 李美霞 黃碧君 JOAN GREEN 唐樹蓮 王敏玉 吳誠鏘 鄭亦堅

姪女 清蘭 清棻 清琴 清賢 清華 清純 清灝 清秋 清蘊 清雯 清秀 清強 清淑 清儀 清梅 清敏 清淮 清鳳 清莉 清芝 清瑜

適朱 適陳 適黃 適鍾 適林

姪孫 桂珊 桂瑋 桂霖 桂樵 桂圻

姪孫女 桂澄 桂芳 桂棠 桂芬 桂芝 桂燊 桂怡 桂華 桂瀅

外甥 蕭狄 蕭宜 胡暉利 胡滿利 謝鏡庭 謝雄忠 蕭鼎燕 蕭鼎英 蕭鼎興 蕭鼎盛 蕭鼎利 蕭鼎元 余漢東 余應雄 姚宗兆 姚宗旭

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 以充善舉

親屬繁衍 恕未盡錄

泣告

治喪處：香港殯儀館 香港英皇道六七九號 電話五—六一五二二六

香港通訊處：大生銀行有限公司 香港德輔道中130—132號 電話五—四四五〇壹壹

九龍通訊處：華大製衣有限公司 九龍新蒲崗景福街104號 電話三—二三八二二五一

埔頭昨日觀衆少過程平淡
流浪肯拼技不如人
精工輕易勝三比一
金在漢中三元精工躍居次席

【本報訊】大球場昨日的一場甲組足球聯賽，結果精工以三比一輕取流浪；上半場紀錄是一比零，精工領先。昨日入場觀衆共有九千零五十四人，收入四萬五千七百九十三元。

精工昨仗有左翼戴應因腿傷未愈而僅動，以張子慧踢左翼，康基郁移上與何新華及胡國雄踢中場，古廉權、麥哥利兩人則合拍雙中堅。雖然康基郁不大習慣中場位置，但他能夠利用自己的長處，不時大腳將球吊入流浪禁區，以便箭頭金在漢高人一等的身救去攻門，亦使到流浪大受威脅。前鋒方面，以左路最弱，由於張子慧不在狀態，又沒有甚度。至於下半場補張子慧左翼缺的黃銘雄，由於久疏戰陣，作用也不大，故精工的攻勢完全側重於右翼與中路。而精工所入的三球，都是從右路傳中，而由金在漢在中鋒位輕易建功的。昨役金在漢表現十分出色，除了大演帽子戲法，個人包辦三球外，不時見他全場奔走，被流浪反攻時，亦見他回防協助隊友一臂之力，故精工昨役贏波，金在漢是最大功臣。

胡國雄亦為表現出色的一員，昨日精工能夠在中場佔上風，爭得八成以上的攻勢，可說是他努力得來的，因為何新華演出不在狀態，而康基郁不慣踢中場，使到胡國雄較為吃力。但他仍不時利用純熟的腳法，不時在中場策動攻勢，替隊友穿針引線，製造埋門威脅。後防四將由於流浪放棄搶攻，祇得郭家明及張家平兩人在前綫，故踢來亦不過不失，其中以麥哥利的大刀闊斧踢法，瓦解了不少流浪的突擊攻勢，尤為可取。

流浪以穩守突擊的戰術與精工對抗，排出一三四二陣式，後防最後一人是鄭潤如，任清道夫，負責執漏。被攻時，後防經常有六至七人助守，進攻時麥當奴開上，流浪破網的一球，就是麥當奴上前助攻得來。流浪雖然有間歇性的進攻，但皮球落在袁權益腳下大多時未有立即將球送交有利位置的隊友，經常左盤右扭之下，將攻勢拖慢，使精工各將能從容佈防阻截流浪的攻勢。

由於昨役精工左路威脅不大，因而宗啓明不時將右翼出擊發動攻勢，將球送入中路，但箭頭張家平畏怯於麥哥利的硬朗作風，使到宗啓明的努力白白浪費。

流浪昨日雖然全場於捱打之局，但各將仍循力作戰，特別是下半場廿三分追成一比二接近比數時，曾乘勢力追精工，使比賽較為緊張，但畢竟流浪缺乏射手及鋒力太弱關係，未能乘機扳平，反而在完場前再輸一球，終於以一比三敗北。

精工昨日擊敗流浪後，現時的成績為比賽十四場，六勝七和一負得十九分，躍居第二位。

・麥哥利出茅招・甲組聯賽精工昨對流浪，流浪張家平（左）推過精工麥哥利（右），但麥哥利「俾波過唔俾人過」。（本報記者天華攝）

流浪全處下風
輸兩球後破蛋
上半場精工勝一比零

賽事展開後，精工立即揮軍進攻，流浪則嚴陣力守。十分鐘，晏紐傳交右輔位，康基郁截得來球，立刻推入流浪禁區，盤過吳錦華後，離門十七碼起腳勁射地波，被流浪門將黃金福飛身接去。十四分，精工胡國雄右翼位策動攻勢，近底綫傳中，金在漢交晏紐射入，但越位在先，精工先吃「詐糊」。廿三分，精工在中場附近得罰球，區永雄主踢，大腳吊入流浪禁區，金在漢背向球門迎接來球，先用胸控定，隨即施展倒掛射門，但被黃金福快手接去。廿四分，精工仍向攻流浪，康基郁右輔位傳中，流浪守衛大漏之下，金在漢得機單刀赴會，離門八碼一射沖天，精工錯失良機。廿八分，精工晏紐右翼位邊陲起義，近底綫斬中，金在漢近門接應擒射，眼看必入，但黃金福身手敏捷，跳起單手一托，皮球應聲出界，流浪祇負角球。精工由何新華右邊開短角球交晏紐，再大腳傳中，金在漢在黃金福衝出打手搥之際，將球頂入網窩，一比零，精工久攻之下，終於打開紀錄，上半場精工暫以一球領先。

易邊後，精工換人，以黃銘雄入替張子慧踢左翼，流浪則以上半場原陣應戰，精工仍佔攻勢。八分鐘，金在漢中鋒位直線妙傳，康基郁上前接應，將球推入禁區傳中，金在漢伏兵城下，輕易掃球入網，二比零。廿三分流浪不甘示弱，宗啓明沿右輔位出擊，直線傳郭家明，推入底線傳中，精工門前大漏之下，麥當奴把握良機，衝前將球「兜」入，一比二。流浪追成一比二後，士氣為之一振，隨即乘機搶攻，精工則嚴加防範。廿六分，流浪周海生入替吳錦華。廿七分，袁權益右翼位大腳吊入精工禁區，卡錦英衝出手搥打球不遠，郭家明截得立即起腳勁射，被古廉權門高。卅九分，精工乘流浪空群進攻之際，何新華沿左翼位助攻，底線傳中，貼門而落，金在漢接應跳起用身體撞開黃金福頂入，被球証吹罰，精工第二次食「詐糊」。四十三分，精工胡國雄右輔位近底線剎出，金在漢離門十碼截得，在無人看管之下，輕易勁射得手，金在漢大演帽子戲法，連中三元。轉瞬完場笛鳴，精工以三比一擊敗流浪。兩陣如下：

（精工）卡錦英、區永雄、古廉權、麥哥利、張炳衡、何新華、康基郁、張子慧（黃銘雄）、胡國雄、金在漢、晏紐

（流浪）黃金福、吳錦華、鄭潤如、麥當奴、黎榮富、袁權益、馬迪祥、宗啓明、楊少年、郭家明、張家平

賽後評論

「精工近期有一點可取之處，便是中鋒金在漢已恢復射門的信心，不論頭頂腳踢，他一有機會即起腳施射，命中率甚高。鄭潤如的演出優與劣，對流浪的取分機會是有重大影響的。」

上述是在昨日筆者的賽前論戰中所提及的，果然，精工昨仗對流浪時，便憑藉金在漢個人「連中三元」而以三比一取得勝利，奪得寶貴兩分。不過，流浪所失的三球之中，第二及第三球乃是精工球員技高一籌，並非流浪個別球員之責。但第一隻入球，首先是鄭潤如及馬迪祥兩人踢跌的時間欠佳，加上身材吃虧，而且黃金福出迎的時間錯誤，以致托失第一球。正因為流浪在失第一球後，導致流浪的士氣大受打擊，相反地更鼓起了精工的作戰信心，故此整場比賽可算是在一面倒的情況下進行，流浪之敗，乃技不如人，他們已盡全力，確非戰之罪。

精工技術壓倒流浪

精工昨仗在控制上了整個戰局的情況下去比賽，但仍有個別球員未能演出水準，尤以中路方面的漏洞為多，祇是流浪的鋒力太弱，這才不致增加失球。精工後防不穩的情況我們可以從他們失去的一球中看到，當宗啓明直綫交球給郭家明帶入底綫時，區永雄竟然目送郭家明將球傳出，這是第一個錯誤。其次，是當郭家明送球出中路時，竟然出現「大漏」的情形，麥哥利、康基郁等均攔截不到，便給麥當奴輕易地撥球入門內。若然流浪的前鋒有一位重心球員去加以策劃，是可乘着這一次入球再加施壓力，奈何流浪實力所限，致仍陷於苦戰。

不過，有一點要提出是流浪昨仗倣效海蜂對精工時所採取的短傳推進，鮮見用長傳急攻去壓迫精工，對足球認識甚深的暴得利，這次祇差一着了，且有「東施效顰」的現象。因為海蜂踢短傳是充份利用己隊陣中腳法優秀的球員，加上避免在身材吃虧下去與精工的球員爭取高空球，但流浪的球員平均欠缺個人技術，而且亦不見利用彈力甚佳的郭家明去踢中鋒，再輔以張家平等人的窩援，相信會較昨日所採用的短傳踢法更為有效，而且袁權益所負責的中場，不獨未能起到作用，甚至有打亂了流浪整隊的推進節拍，這一點相信連暴得利自己也難以預料得到。

精工昨仗全隊演出較佳者並非進入三球的金在漢，而是負責穿針引綫的胡國雄及晏紐，祇可惜他們太注重替「箭頭」金在漢「鋪路」，若他們能夠多作射門，入球數字相信會增加，然而，精工昨仗實在曾五度把球射入網內，祇不過有兩次是「詐糊」而已，對於他們整隊的演出已算有所交代，相信入場的九千餘名觀衆亦會感到滿意。（本報記者王文錦）

甲組足球聯賽成績表（至二月六日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	得分
僑園	十三	九	三	一	廿九	八	廿一
精工	十四	六	七	一	廿五	十七	十九
南華	十二	八	二	二	廿四	十	十八
加山	十四	六	六	二	十四	七	十八
流浪	十四	四	七	三	十一	十三	十五
東昇	十二	四	五	三	十四	十五	十三
海蜂	十三	三	五	五	十二	十三	十一
元朗	十三	四	三	六	十一	廿一	十一
東方	十二	二	六	四	九	十二	十
市政	十四	三	四	七	十二	十九	十
光華	十四	三	三	八	十一	十八	九
九巴	十三	〇	三	十	五	廿四	三

網球教練布和殊
在維園球場示範

【本報訊】著名網球教練布和殊，已抵達本港，隨即下榻於富麗華酒店，定今午三時，在維多利亞網球場作網球示範指導。

昨夜在酒店他向記者表示：他此次應香港網總及市政局之邀請來港作示範及指導本港網球員，感到十分榮幸。他在抵港後曾與已來港兩週之侯辛加及古斯曼會面，談及有關本港網球員的水準及教練的質素問題。據悉：本港具有一些天份甚佳的球員及教練，由於場地方面的限制，致未能作全面性的培養，加上國際賽經驗甚少。若能夠改變這些缺點，相信會對香港的網球變動有很大的幫助。

旺角區主辦 春節晨跑 廿七舉行

由政府康樂體育事務組、旺角區文娛康樂體育促進會、旺角區體育會合辦，旺角民政處、旺角街坊民關係組、旺角社區及青年事務處贊助之旺角區第二屆春節晨跑，定本月二十七日（星期日）上午八時至十二時正，在男拔萃書院舉行，凡在區內工作、就學或居住者均可參加。組別分成人組（路程約二哩半）、少年組及女子組（路程約一哩半），每組先抵達終點之前十名均頒予獎杯一座。參賽報名可往下列各處，截止日期為本月十日。（一）教育司署康樂體育事務組旺角區辦事處（廣東道政府合署七樓六〇九室）（二）旺角民政處（彌敦道七五一號地下）（三）旺角民政處大角咀分處（埃華街八五至八七號地下）（四）旺角社區及青年事務處（西洋菜街三十八號三樓）（五）旺角區體育會（彌敦道七二九號地下）

花墟今演聯賽護級戰
海蜂近況不俗
元朗力守求勝

【本報訊】甲組足球聯賽元朗對海蜂，今日下午三時四十五分在花墟球場舉行，預備組聯賽元朗對精工，下午二時先行交鋒，票價一律五元。

元朗與海蜂目前在聯賽的積分一樣是十三戰得十一分，均未解除降班威脅，故今日碰頭，便成為一場關係重大的護級戰。

兩隊在聯賽第一循環碰頭時，曾以零比零打成平手，但現在海蜂人腳加強，狀態好轉，今天在聯賽次循環再遇元朗，就應該佔到較大的贏面。

海蜂多了兩員韓國好手助陣之後，實力有了顯著的加強，朴利天、李會澤、林泰柱一條鋒綫確具有莫大威脅。最近他們在總督盃複賽對抗精工，本來表現不錯，且一度後來居上以二比一領先，祇因後防錯誤百出，致以二比三敗陣。今天與元朗對壘，由於對手比不上精工那樣強勁，將較易為力，祇要近況保持，即可取得勝利。

元朗球員的球技多欠上乘，特別是前鋒尤為軟弱，爭勝的最大本錢便是憑旺盛的士氣，後防密集，前鋒突擊的一套踢法，事實上他們的實力並不強，最近他們在總督盃複賽戰東昇，祇能打成一比一平手，全隊表現平平，球員顯然狀態欠佳。

不論個人技術與全隊的攻守力，元朗都遜於海蜂，雖然元朗球員的拼勁甚佳，但海蜂的韓國球員一樣鬥志高昂，所以，假如海蜂今仗有水準演出的話，元朗限於實力，將難有取勝希望。

（元朗）張耀東、陳發枝、馬天雄、黃兆光、王展健、吳汝賢、盧福興、游煜華、李能基、李龍國

（海蜂）朱柏和、梁尚華、黎寶忠、張耀[illegible]、李崇剛、陳鴻平、金昌一、曾劍球、朴利天、李會澤、林泰柱

昨天指導青年踢球
教育部今贈送獎章
球王比利訪華備受歡迎

【台北六日中央社電】世界足球王比利，今天下午在台北市體育場，參觀了三十分鐘的青年足球表演賽，並繞場一周，獲得萬餘觀衆鼓掌歡呼。

比利今天穿深藍色西裝上衣，紅色的長褲，在繞場一周時，舉起雙臂，兩手的食指和中指做成「V」字形。

中華民國足球協會理事長鄭為元，曾向觀衆介紹比利，並互贈禮物。比利向觀衆們說，大家給他的熱烈歡迎和愛護，他衷心感謝，他也感謝中華民國足球協會為他安排這個和大家見面的機會。他表示，將來有機會，他還會再來中華民國，並表演技術。他這番話獲得了全場觀衆熱烈的掌聲。

當中華青隊對慈幼隊的比賽結束後，比利曾和兩隊隊員握手，贈送每人一份禮物，並贈兩隊各一座獎杯。

比利認為青少年球員的訓練，首先必須要有好教練，各國球隊應互相多作訪問比賽，以增加經驗，磨練技術。對于技術的訓練，他認為控球的能力很重要，其次為戰術和陣法。

【台北六日中央社電】世界足球王比利，將於明天上午接受教育部贈送的體育獎章。與比利同來的馬茲教授，明天下午將在士林美國學校，主持教練講習會，接着放映有關比利的電影。比利和他的教練馬茲教授，定八日離華赴美國紐約。

・球王比利訪華・抵台北機場時，小姐們紛紛請求簽名留念。（中央社）

台鐵羽球隊
赴菲訪問
比賽三場

【台北六日中央社電】擁有四名國手的台灣鐵路羽球隊，由雷亨利率領，于今天搭機離開台北飛菲律賓，訪問一星期，作三場友誼比賽。

鐵路羽球隊有男女球員共七人，由歐陽斯、賴聯旺分任教練。男子國手為王政義、紀世清、劉漢嘉。女子國手為陳玉珍。其餘男子球員有宋台鳴、許忠明。女隊員有賴足。

英國甲組足球聯賽——
利物浦仍領先
葉士域隨於後

【綜合英國電訊報導】英國甲組足球聯賽上週末利物浦以四比一擊敗伯明罕城後，使其繼續保持榜首領前地位，利物浦於上半場以二比一領先，觀看這場球賽逾共有四萬一千多人，利物浦暫時在聯賽積分是廿六戰得卅五分，而第二位置的葉士域上週末因球場積水而無法與比士柏流浪作賽，暫時以廿二戰得卅二分緊隨利物浦之後。

曼城以二比零力挫史篤城，使其在聯賽成績表上，以廿三戰得卅二分而居於第三位置，曼城在二萬七千觀衆下，於上半場卅七分鐘及下半場最後半分鐘，由丹尼斯與泉爾分別建功而擊敗史篤城。

榜末形勢，辛特蘭上週末以零比零追和阿仙奴而奪得一分，但在積分表上仍然以廿五戰得十一分居於最末位置，至於車路士，暫時以廿三戰得十三分排於末尾第二位置，辛特蘭與韋斯咸均是降班威脅最大的隊伍。

乙組榜首形勢，修咸斯一支獨秀，上週末再以一比零擊敗卡加素，暫時以廿五戰得卅五分高據榜首領前，而第二位是卅二分的狼隊，上週末狼隊以二比一擊敗諾定咸森林後，大有直追修咸斯之勢。現將上週末英國甲組足球聯賽各場賽果列出如下：

曼城勝史篤城二比零
曼聯勝打吡郡三比一
阿仙奴和辛特蘭零比零
利物浦勝伯明罕城四比一
惟拉勝愛華頓二比零
高雲地利勝列斯聯二比一
米度士堡勝熱刺二比一
諾域治勝西邦維治一比零
李斯特城勝韋斯咸二比零

全港公開體操賽
下月五日截止報名

由香港業餘體操協會主辦之第六屆全港公開及新秀組體操比賽，定下月二十七日及四月三日，每日上午九時至下午五時，在九龍窩打老道山文福道，新法書院體育館舉行。

本屆比賽，有男子及女子組之公開及新秀組，凡在新秀組比賽中，獲得名次者，必須參加公開組比賽。男子組比賽項目計有自由體操、單槓、雙槓、跳馬、鞍馬及吊環等六項。女子組則有自由體操、高低槓、平衡木及跳馬等四項。除女子組設有規定及自選動作之外，各組均以自選動作比賽。參加表格可向九龍彌敦道政府合署教育司署分署體育組，該會執行幹事何煥賢女士領取，或向九龍柯士甸道政府康樂體育事務組，該會主委李鈺圻領取，該賽截止參加日期為下月五日正午。

至於女子公開組之規定動作示範，則於本月九日星期三晚上七時至九時，在九龍窩打老道山，文福道，新法書院體育館舉行。

女子五百公尺世界紀錄：露莎蓮・白恩第微笑的衝過終點綫。在洛杉磯戶內運動會中，她以一分十一秒八的成績打破女子五百公尺世界紀錄，而奧林匹克四百公尺金牌得獎者及世界紀錄保持者的波蘭選手西詠絲娜姬在此項賽中，比冠軍落後十五碼。

體壇萬花筒

美國女學生破五百公尺紀錄

△廿一歲的洛杉機州立學院女學生露莎蓮白恩第，上週五晚創下女子五百公尺世界新紀錄。她是以一分十一秒八的時間在第十八屆洛杉機室內運動會中打破舊紀錄一分十二秒一而奪錦標。

印尼辦七九年東南亞運動會

△印尼奧林匹克理事會副會長宋尼威上週末對外宣稱：印尼已經獲得一九七九年第十屆東南亞運動會的主辦權。宋尼威補充說：由於印尼體育設備相當充足，他相信主辦東南亞運動會是沒有困難的。

另方面第九屆東南亞運動會已定於今年十一月十九日在吉隆坡揭幕。東南亞運動會共有九個會員國，那是馬來西亞、印尼、新加坡、泰國、緬甸、菲律賓、寮國、柬埔寨及越南。

真瑪德里出現四百萬鎊赤字

△在國際足球壇上佔有頗高地位的西班牙真瑪德里球會，目前因應付歐洲盃賽事而出現赤字達四百萬鎊。歐洲足協將真瑪德里安排往其他地區與捷克及比利時作賽，使真瑪德里付出一大筆開支，加上該隊近來戰績平平，號召力不夠，致有鉅大虧蝕。

黃少富重返馬來西亞國家隊

△在馬來西亞足總會長阿武沙瑪斡旋下，黃少富（古士黃）終於決定重返國家隊效力，並準備跟隨國家隊於今日往檳城集訓，以應付本月廿七至三月十二日在新加坡舉行的世界盃足球亞洲區外圍賽的賽事。黃少富是於去年十二月泰皇盃中與教練有意見而在準決賽後，被遣送返國。

查詢足球戰果
請撥專綫電話
二八零七零八

農曆新年期間暫停代訂船票及葡京新麗華酒店房：

啓者：有關本處免費代客訂船票及葡京新麗華酒店房因酒店方面所接獲農曆新年期間之訂房，已遠比實際房間數目為多，再無餘額供應本處，故特此宣佈在農曆新年期間，即一九七七年二月十七日至二十日四天內之酒店房及船票，本處暫停代客訂購。

本處對於上述特別情況，深感抱歉，惟農曆新年期間後一切服務當會回復正常，每天服務時間為上午九時至下午一時，及下午二時至四時半，欲訂購週末之酒店房者，則仍需於每週星期一前來辦理，敬希留意。

澳門旅遊服務處謹啓

預購者請駕臨港澳碼頭公開預售處訂購。電話H四五七〇二二

人消瘦，百病生；人肥壯，百病除。

速效增肥藥上市

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養攝生不良；有因病後欠補，元氣無從恢復；有因擅行減肥，反令臟腑創伐，然既消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人，自知個中苦況！

由唐拾義藥廠百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就，功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使虛弱者增加體重肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜夜酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補健增肥丸」每盒二百粒，卅元，足供一個月之服量。唐拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理。

各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔藥園英，波斯富街嘉華，英皇道仁生，北角新麗池，糖水道嘉華，筲箕灣永生堂，香港仔明華，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，燕湖街廣平安，上海街永安，窩前圍道華僑，新蒲崗大昌，榮泰，官塘協寧，荃灣興昌，廣發，青山墟太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田衛元堂，澳門振興，以上各大藥店均有代售。

信安庇
加拿大移民事務顧問

Bjarnason Consultant Co. Ltd.,

1969年創立於加拿大，現已在港開設辦事處，專業輔助，信譽昭著，欲知詳情可來函索取有關服務之章程或致電5-775056查詢.

香港銅鑼灣希慎道壹號十八樓

如蒙惠刊本報廣告
請電二八〇七〇八

近日國際白銀市價飛漲
印尼力主保持原定標價

——玉鵬寄自印尼——

【本報訊】近天來，國際市場上的白銀行情，突然呈現飛躍上漲。自元月十七日開始，根據報載，市價已躍至一千四百卅元大關(馬來幣)。上述價格已遠超過「國際白銀委員會」原訂每担一千三百廿五元的標價(等於一三三·三錢或六○·六三公分，)比數日前每担漲了廿一馬元。

聯繫有關此事，根據印尼國營銀礦企業業務總經理威迪阿莫表示：上述情況對白銀生產輸出國家自是歡喜，因爲將會轉到更多的外匯，但是這對印尼的立場來說，比起市價飛躍不定，以致產生不平衡的影響與後果，還是保持「國銀」根據各種實況而規定的標價更爲合適。

印尼國營銀礦負責人表示：目前銀市發生猛漲是不曾有過的，推其原因，不外由於基金告罄，一方面則因爲客戶——先進國家存放已呈缺乏，另一方面卻因有人操縱作出空頭基金，買空賣空的行爲證明現在先進國家正玩着一種經濟手段。

在答覆記者詢問，爲何美國不即拋售其白銀存量以壓低市價？印尼國營銀業負責人認爲，有可能美國對這種情勢有所疑慮，深恐一旦把存量拋出，大有可能反而使上述貯存額，全部被其他跟着執行冒險政策的國家客戶所吸盡。

對玻利維亞至今依然不履行「國際白銀」協約的態度，威迪阿莫表示：玻利維亞以世界第二產銀國家，提出要求，希望市價和貿銀國家所實給產銀國的成品價格有一種相應的比例。據印尼銀業鉅子表示：上述要求也曾由印尼公開提出，但因環境關係，至今未獲實現，玻國現在加以重提，經受到其他產銀國的支持，致成爲一種強有力的要求條件。

玻利維亞所持的理由是，他們銀礦蘊藏比其他產銀國家更深，因此開採費用也更高，但是現由「國銀」所規定的最高價格卻遠落於該國的開探費，何況銀礦生產是玻國最重要的國民經濟收入，實佔該國全部輸出品的百分之四十以上，因此該國反對上述標價。

如衆周知，元月十四日倫敦「國際白銀委員會」公佈稱：由於貯存量(BUFFER STOCK)用完，致造成白銀國際市場，包括星洲、賓讓帆、倫敦和紐約的價格產生猛漲，成爲自「國際白銀協約」簽署過後的第三次大漲價(按其它二次是一九五六及一九六一年)。

據報，上星期底賓讓帆白銀市價已躍升到每担六十三元馬幣致成爲一千四百元，比「國銀」所訂之價格高出七十五元之多。又據「國銀」去年九月卅日截止的最後佈告，當時的存量已剩二千零八十六公噸，比一年前的貯存二萬二千噸已相去甚遠矣。照理，倘若美國能把所擁有的廿萬噸白銀府藏量的其中一部份拋售市場，自必可影響及壓制白銀市價的飛漲危勢，可是國際白銀企業界對於剛改換政權的華盛頓方面，真會採取如此重大的步驟並不抱多大的希望。

又根據耶加達一家專在礦業活動的歐亞聯營公司的分析家們預料，至一九七七年底，銀價將比現在漲高，他們根據一九七五年十二月紐約行市紀錄的每磅三美元和本年元月十一日行市四·四美元來計算，認爲年尾行情將超過現在卅至四十巴仙。

上述幾近傳奇式的白銀飛躍情況，已引起各方面特別注意，印尼和馬來西亞兩國是亞洲最大的產銀國家，馬來西亞佔全球產銀的首位，而印尼也在第五位之上，國際白銀協定被認爲是第三世界培養國際新的經濟體型，穩定輸出品價格，應有利於不屬於石油國家尋覓輸出品利權的其中一種形式。國際白銀協定是由國際白銀委員會的廿七個生產及輸入國家的成員共同擬定白銀行市的最低及最高價格，同時也規定了其貯藏須備量的數目。

未來三月間，聯合國屬下的貿易與建設專門委員會將特別商談由「國銀」規定下的一個專爲白銀利用國所需的卅億美元的購銀基金的建立問題，但是第三世界集團，尤其是玻利維亞、馬來西亞、印尼和星洲各國且認爲聯合國此舉並不合事宜。他們認爲，第一、不能使所有利用白銀的國家收藏上述基金專爲採購白銀預備之用，第二、正如現在所發生的情況，白銀行市不可能如規定的在定價之下不動，反之將會超過規定價之上，正如發生於一九七三及七四年度的情形一般。

又根據正在耶加達作業務巡視的一個馬來西亞銀業商人的說法：「假如白銀正在落價，總是有錢人出來大量收購，反之，假如白銀存量已見短缺而價格又不斷上升，那麼我們就有苦頭了。」可見國際白銀市價的穩定，前途實在可慮。

旅遊業欣欣向榮中
飛機餐製造行業蓬勃發展

近年來由於旅遊事業蓬勃發展，港人外出旅行和遊客來港數字都顯著增加。因此，飛機餐的需求也直線上升。

本港一家最大的飛機餐供應有限公司每日生產飛機餐共八千份，估總供應量的百分之六十五以上。

據這家飛機餐供應有限公司助理經理胡太對本報記者透露，隨着旅遊事業的發展，經營飛機餐的業務水準也逐步提高，從數量至質量方面，都受到重視。預料未來產量最高可增至一萬份。

胡太談到飛機餐的製作過程時，特別強調衛生清潔的重要性，因爲，機上乘客所到的目的地都不同，如果吃了不清潔的東西就會成了疾病的帶菌者，對人對己都是不利的。因此，處理食物的地方，就普遍獲得重視。記者在此家飛機餐供應有限公司的廚房參觀時，也特別注視這方面的情況。比方，廚房裡面每一個工作人員，上至廚師，下至洗菜、洗碗和負責編排飛機餐的工作人員，頭上都戴上帽子，因爲恐防一些不清潔的東西從頭上掉下。另外，還穿上潔白制服和手套，保證食物的清潔。

她進一步指出，由於供應飛機餐是屬於服務性行業，因此，若干零碎服務性工作，飛機餐供應有限公司也要兼顧到，比方，嬰兒所需的用品，如尿片和奶粉，祇要航空公司要求這種服務，飛機餐供應有限公司就會努力辦到。此外，機上供乘客閱讀的報紙、毛巾，也要照顧週到。由此可見，飛機餐供應有限公司所提供的服務，是相當廣泛的，因此，公司的士多房就扮演着一個重要的角色。

記者在參觀該公司的士多房時，也陡然產生了「點紙士多房咁簡單」之感。各類貨品應有盡有，簡直就像一家具規模的超級市場，有各類牌子的奶粉，專門供應嬰兒使用，乾果、毛巾、尿布、紙巾和飲品等。

目前，這家飛機餐供應有限公司的顧客已增至廿二家，其中有國泰航空公司、菲律賓航空公司、泰國航空公司、馬來西亞航空公司、瑞士航空公司、澳洲航空公司、英國航空公司和德國航空公司和中華航空公司等。

爲了顯示每家航空公司的特色，航空公司自行選擇的飛機餐也各有不同，比方，以東方色彩見稱的中華航空公司，就注重中式的食譜，如叉燒是廣東人喜愛的燒臘，美味可口，就是外國遊客也吃得津津有味。中華航空公司的菜牌，還有冬菇與其他配菜的中菜，外國人見到，也十分喜愛。

至於其他航空公司發出的餐單，都各有不同，有些完全是西式的，比方，沙律、三文治、西餅和芝士等。

每份餐的價值是多少？一般來說，從事經營這行業的人，由於市場競爭劇烈，對價錢都保持高度秘密。不過，粗略估計，由最起碼的一杯飲料，一杯酒，一份飛機餐，成本也需要三十多元。但這是最保守的估計而已，因爲若干無形的支出，比方，用膳後的刀、叉和杯，由於設計精美，有些旅客喜歡取去作爲留念，結果，航空公司需要再購置一套餐具，這樣，飛機餐的成本無形中提高，而這些無形支出也要計算在內。最後，一份飛機餐的價值可能要四十至五十元不等。

(袁夏明)

飛機餐　圖中既像工廠又像廚房的地方，就是飛機餐的製造場所，每日成千上萬份的飛機餐就是由這裏輸送到航機上。雖然，有人會認爲，這樣的製法有如生產「行貨」，但實際上味道還是相當考究的。

一週金融述評

國際金價靜如止水 人心觀望交投疏落

駱銘生

【本報特稿】上週國際金價走勢一片平淡，交投疏落，基金會第六次賣金反應雖不熱烈，但對市場影響不大，買賣兩閒。美元及歐洲幣值上週走勢亦顯得平穩，波幅不大。

本港金市上週走勢亦見靜寂，最高價爲週四市報七四〇·〇，最低價爲週二市報七三六·〇，一週間之差幅爲四元，展望近期市勢仍不會有大變化。

國際金價方面，倫敦週一報一三二·三〇美元，週二報一三二·六〇美元，週三報一三二·一〇美元，週四報一三三·四〇美元，週五報一三二·四五美元。瑞士出價週一報一三二·七五美元，週二報一三三·〇一美元，週三報一三三·五〇美元，週四報一三三·五〇美元，週五報一三三·七五美元。巴黎週一報一三五·一七美元，週二報一三五·二五美元，週三報一三五·二二美元，週四報一三五·六五美元，週五報一三三·八三美元。加拿大期貨週一報一三二·三〇美元，週二報一三三·五〇美元，週三報一三三·八〇美元，週四報一三三·四〇美元，週五報一三三·九〇美元。美國紐約週一報一三三·〇美元，週二報一三二·八〇美元，週三報一三三·三〇美元，週四報一三三·〇美元，週五報一三三·五〇美元。

英鎊方面：倫敦轉讓鎊報一·七一五〇美元，週二一·七一五六美元，週三報一·七一六二美元，週四一·七一三四美元，週五報一·七一四九美元。美國老士週一報一·七一四五美元，週二報一·七一五五美元，週三報一·七一六五美元，週四報一·七一三美元，週五報一·七一五五美元。

美鈔牛皮，大鈔上週在四·六四〇—四·六四五之間上落，普鈔上週在四·六三〇—四·六四〇之間上落。美電上週在四·六五〇—四·六六〇之間上落。通天單上週在四·六三八—四·六五五之間上落。

日元報穩，大紙報一六〇·〇—一六一·〇之間上落。細紙在一五九·〇—一六〇·〇之間上落。台幣上週在一一六·五—一一七·五之間上落。西德馬克上週在一九〇·〇—一九一·〇之間上落。法國法郎上週在九二·〇—九二·五之間上落。瑞士法郎上週在一八一·〇—一八二·〇之間上落。

(一週間本港金市走勢)(一月卅一日至二月五日)

日期	開市價	收市價	最高	最低	息價	差幅	交收
週一	七三七·〇	七三五·〇	七三七·〇	七三四·九	平算	二·一元	兩百兩
週二	七三八·〇	七三七·八	七三九·四	七三六·〇	平算	三·四元	無交收
週三	七三六·五	七三六·七	七三七·三	七三六·〇	平算	一·三元	一千兩百兩
週四	七三八·五	七三九·三	七四〇·二	七三九·三	去息五角	二·〇元	六百兩
週五	七三七·五	七三七·五	七三八·五	七三七·五	去息二角	一·〇元	兩百兩
週六	七三九·五	七三九·〇	七三九·五	七三八·五	去息二角	一·〇元	兩百兩

飛機餐·美食會

本港一間專門供應飛機上的餐食公司榮膺國際美食會會員的頭銜，此爲全世界獲得該項資格的第二家航空餐供應公司。

所謂美食會，顧名思義，是講飲講食之會，能獲得會員資格的，自然非要精於飲食之道而不可。

對世界廣大的食家而言，進食是一種藝術，而非只是填飽肚皮咁簡單。早在一二四八年法國就組織了這樣一個美食會，但由於歐洲兩度經過戰事，飲食之道日見凋零。直至一九五〇年後才又被人重整。戰後的美食會直至華爾豎氏及四位友人一起重新組成，會員的加入是要經過邀請，而非自己報名繳交會費就可入會。

在這廿七年來該會會員已增至四萬人以上，包括全世界不論國際的人士，平均每月增加三百人。

而在本港，這一美食會是在一九七六年一月十三日始成立，故在今年亦值是滿週年紀念。本港被邀請加入的人士約只有二百多人，人數不多。

而該間航空食品供應有限公司，目前所供應飛機餐第廿二家國際定期班機，平均每日要供應八千至一萬份的數目，包括早餐，午餐以及下午茶，總之是顧客的要求，他們儘量的給予各種的供應。

·鄭敏·

工商界

實施限制紡織品輸入後
印尼向港扯購棉花 近來數量增加頗速

【本報訊】最近印尼限制紡織品輸入，使當地不少紗廠要向本港扯購棉花，估計一月來銷去棉花達二萬包。經過這次交易之後，引起本港商人的銷貨興趣，近日不少港商到東南亞考察了解情況。據一些返港的商人表示，印尼在今年之內輸入棉花的潛力頗大。

印尼紡織業近日開工情形比香港要好。在當局宣佈了限制紡織品(尤其是棉紗)入口之後，據說當地紗價立即上漲，每包十八萬盾。目前印尼一般紗廠使用的棉花是每磅約爲六十餘美仙的低級美棉，即每包紗的成本約爲十五、六萬盾，而近日當地的紗價，則維持在十七萬盾上下。還有，數年前本港一些遷往印尼的紡織工廠，不少都是在最近才正式完成廠房開工生產的，有些還要在下半年才可能正式開工，故今後對棉花的需求會更大。

印尼廠家都不是擁有充足的外匯，比如以買入棉花來說，當地入口商要先交出入口總值百分之四十的保証金，而餘下的百分之六十貨款則在到貨後才准予付出。同時，當地銀行放款的利息，比香港高逾一倍，一般要二分一厘，街外，暗息更高逾三分，這對一般小廠都是個大的負擔。不過，印尼向美國要求的信用貸款九百萬美元，據說最近當局已分配完畢，這筆款項借方是指定要用來購入美棉的，同時，印尼已另外向美國申請三千一百萬美元的自由入口棉花貸款，可能在本月內獲准，這筆款項也是供印尼購買棉花之用，但不指定地區。這兩筆款項都是今年用的，合起來以目前的市價計，可供印尼買入其所需用的棉花十餘萬包，這已引起本港商人注視。

商人又說，現時印尼方面對物價壓抑得較爲嚴厲，主要是當局在大選前避免引起任何不利的情況。但是，印尼去年的農產品收成欠佳，上月一些地區出現水災，當地商人估計在大選以後，印尼盾可能難以避免貶值，物價必然會上升，所以，當地人士對今後的棉紗價格看漲者居多，一些估計在三、四月份，市道將會好轉。但其他商品的情形，則未必如棉紗的好，其他商品，印尼自港扯購已日漸減少。因此估計在大選過後，此線出口貿易的增減不大。

日晚報聯刊
特別分類廣告

每段二吋二格或四吋一格
每天日晚報，
合共收費 三十五元　連刊七天
如登兩段位，每天日晚報
合共收費七十元正　連刊十四天
上期收費·不折不扣
此種廣告祇以普通廣告爲限
啟事及醫類除外

日鋼板減產後 新盤個別回昇

【本報訊】日本鋼鐵業進行大幅度減產後，最近多種鋼材訂價已比去年第四季回升，本港鋼鐵市勢雖獲一定程度支持，但鑒於農曆年關漸近，鋼鐵市場無甚暢旺的表現。

鋼鐵商消息：日本鋼鐵聯營組合，目前以元型鋼及鋼板受聯營控制，這類鋼材在生產程序來看，僅及正常生產五成，亦即是目前光身圓、高拉力鋼及鋼板生產率，只及一半，在此情形下，這類鋼材訂價由今年首月起從低回升，現時日本圓鋼報價每噸一九〇美元，高拉力鋼筋一九五美元至二〇〇美元，普通鋼板每噸二四二美元，船用鋼板，二四七美元C·I·F·香港。

鐵商收到一些不受聯營組合控制的定型鋼報價亦比前提升，例如，細角鐵，每噸二百一十五美元，扁鐵，二百三十美元C·I·F·香港。

據表示：日本鋼鐵報升，港市多存觀望，相信須農曆新年過後，才有反應。

經濟點滴

△去週美國通貨供應量減少一十九億美元，期內紐約各大商業銀行工商業放款減縮一億九千一百萬美元。又截至上週，美銀行向海外分行借入歐洲美元三十九億四千萬美元，較前週減少五億六千九百萬。

△英倫銀行貼現率由一二點二五厘調低至一二點零零厘，同時公佈暫時停用現行計算貼現率公式。倫敦四大商業銀行宣佈，基本息率定即日開始由一三點零零厘降至一二點五零厘。

△科威特石油部長報導，沙特阿剌伯及科威特聯營油田去月日產較上月減縮三分之一，該油田平均產量原爲四十四萬四千桶。

△美農業部估計，蘇俄七七年度五穀收成，極可能因天氣嚴寒關係，損毀百分之十四。

歐洲客來單轉疏 舊蔴包價續低落

【本報訊】本港舊蔴包近日價格下跌，由於東南亞及歐洲來單均疏，使整個市勢顯得特別閒靜，而本地銷售亦無甚作爲。

蔴包商表示：本港舊蔴包出口又再轉慢，近幾月來，舊蔴包去銷東南亞地區越來越疏，特別是印尼輸入舊蔴包甚難化算，因爲印尼關稅發動影響，歐洲市場近期來單訂貨亦疏，舊蔴包在倫敦價格中，仍難持穩。

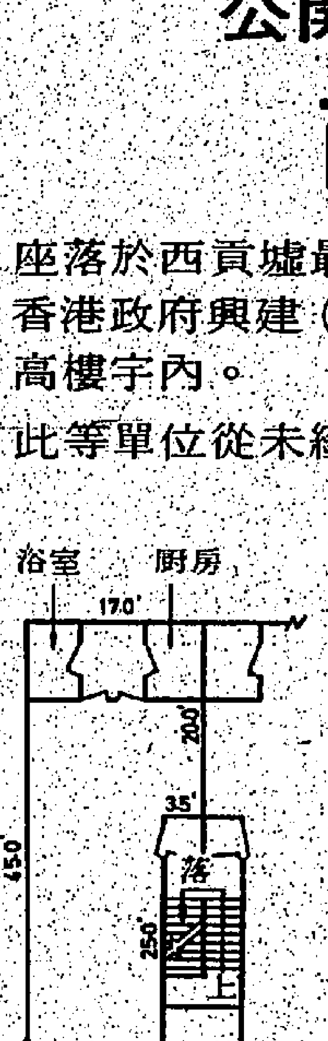
現時，頭水綠綫舊蔴包，兩磅半重量，每個由一元一角八分跌至一元一角半，光身舊蔴包，一元一角，二水舊包，九角半，至於五十公斤庄載散的中包，每個由七角跌至六角半，一般包括細庄費用。

蔴包商又指出，新蔴包經港轉銷亦難振作，目前由印度，孟加拉報來的新綫蔴包每個二元C·I·F·香港，蔴包布十三安士重量，每碼八角二分C·I·F·香港，近來蔴包布庄工業製品用量回增，但對整個蔴包已無甚支持。

香港中文大學
誠徵聯合書院圖書館暫任助理館長一名，任期年半，月薪港幣三三六〇元至五一二〇元，視資歷而定。應徵者須有認可之大學學位及專業資格，並以曾在學術性圖書館工作者爲佳。應聘者希能於本年三月到任。可函新界沙田本大學聯合書院校務處索取應徵表格，截止日期：二月廿八日。

台灣物產價廉物美
台灣民生物產有限公司
尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

嶺東中學日夜校招生
班級：小一至小六 中一至中四各級插班生。幼稚園。高低班。
報名：由即日起，隨報隨考。
校址：九龍深水埗基隆街190號(近南昌街口)
電話：三—八〇九一四五。三—八〇七八九五

二月八日(星期二)
公開拍賣樓宇單位
西貢墟
座落於西貢墟最新部份，此等單位乃位於最近爲香港政府興建(工程於一九七五年完成)之六層高樓宇內。
此等單位從未經使用居住，並可立刻入伙。


平面圖則
面積六百九十二方呎
地稅每年一元二角
備有各類設施　不收服務費用
售賣詳情可向下述辦事處索閱：
九龍 太子道 六百九十二號
新蒲崗 政府合署 西貢理民府
(電話：三-二四六七〇三)

工商讀者購買力高
分類廣告價廉效好

招租
彌敦道100號東英大廈頂樓全層
面積7000呎 租金特廉
☆面對港海一覽無阻。
☆專用天台花園。
☆中央冷氣系統。
☆專有供電電梯。
☆適合寫字樓、電腦業、會社及高級住宅。
請電生記租務處③六七三二九一 ③六七三二九三

招租
(一)商住兩用樓宇
中環利源東街八號一層約500呎
(二)住宅
彌敦道100號東英大廈寫字樓約4100呎
灣仔東生大廈莊士敦道26號兩單位約560呎及700呎 兩廳兩房兩浴室廁所柚木地板已重新粉飾
地點佳盛光線充足管理完善電：③673293或③673291生記租務處或⑤271279承業公司洽

尖沙咀 彌敦道海防道大單邊
海防大廈
五千餘呎
交吉售
適合寫字樓、會所、旅遊機構、高級工場、醫務所等
洽購處：電話：5—237885

富生行
中環永樂街67-69號
文華里大單邊
廉租 全層1522呎 月租2,970元
(每呎1.95可分兩單位)
租價平通港九
—洽租處—
·獨立全層 高雅寧靜
·樓面四正 格局軒昂
·內外招牌 面積特大
·辦公時間 悉從客便
·生生証券公司 史先生
(周生生 聯營機構)
皇后大道中74號皇后大廈401
電話：5-255502，5-258271
·和豐置業有限公司
九龍彌敦道654號七樓B座
電話：3-960302

益泉皮草公司
皮草製造工廠
直接工廠 精工製造 各類皮草 零售批發 度身定做 一律歡迎
明克大衣 $6,800
皮領由100至300元
九龍尖沙咀柯士甸路20號
保發商業大廈8樓803室
(電梯按8字)電話③686641 時間由早九時至晚十一時(太平館餐廳樓上)

利興置業有限公司
代理
樓宇出售
摩理臣山道
20—30號金利大廈四樓
840呎(另露台921呎)
$300,000.
灣仔
謝斐道151—161號
商業2874呎$631,700.
舖位 725呎$350,000.
堅道
135號 金谷大廈
舖位1203呎$390,000.
荃灣
青山道407—411號
金荃大廈舖位連閣樓
3110呎 $630,000.
德輔道中54—58號利興大廈八樓
電話：⑤263271(八線)

西德靚皮 歐美新款
皮樓
歲晚清貨 平到你笑
色款特多·尺碼最齊
賀歲送禮·最佳選擇
銅鑼灣百德新街恒隆中心1813—5室
中國大道中35號商業大廈703萬興洋行
軒尼詩道458至468 金聯商業中心1401室

紙袋
鉄手紙袋 香水紙袋 灑油紙袋
平底紙袋 風琴紙袋 書刊紙袋
紙餐巾
單層、雙層、三層紙餐巾，大小尺碼齊備
備有三色印刷，常備現貨供應，電叫即送
三達機製紙袋廠有限公司出品
九龍青山道永康街37-39號泰威工廠大廈九樓
電話：3-710768·3-712101·3-715225

改建樓宇毋須遷居

樂富邨14戶住客將在新居度新春

【本報訊】樂富邨的十四戶住客，將在該屋邨內新改建的較大房舍歡渡農曆新年。該屋邨第十一座，於去年十一月開始施行試驗性的「置身其中」改建計劃，該批住戶係屬於選擇在施工期間不遷出該座樓宇的四十六個住戶中一部份。

他們將於數日後遷入該座大廈四樓的房舍，承建商正在他們的新居進行最後一部份工程。

房屋署發言人今日讚揚該四十六戶住客在改建期間表現的忍耐精神，在該段時期引起的不便，包括搬遷去其他單位及需要使用附近樓宇的公用設備。

他說：「為使該等住戶明瞭最新的發展情形，時常與他們舉行會談，他們於不久遷入大加改善的房舍時，其忍耐與合作精神將得回報酬。」

該座樓宇的一百廿六個住戶之中，四十六戶選擇在改建期間不遷出。其餘各住戶則依照自己選擇的地方，遷往澇景、滙源及其他屋邨。改建工程包括打通「背對背」單位中央相連的牆壁，使每個單位的面積增加一倍，並有露台、自來水喉及洗碗盆等設備，每一單位在同一層樓有一個分開設立的廁所。預料所有五層樓的改建工程將於三月底告竣，届時將有七十餘間不同面積的房舍，由一百六十方呎的三人單位以至四百四十方呎的十人單位，每月租金由七十五元至一百九十元。

房屋署助理署長麥彥陶說：「如果在樂富邨施行的置身其中改建計劃証明成功，而其他各座的住客亦贊同的話，該項計劃則將推廣施行。」

圖示工人在樂富邨一座樓宇四樓一間房舍做最後的改建工作・

嗇色園董事會改選 黃允畋蟬聯主席

【本報訊】黃大仙嗇色園董事會，昨推舉新任一九七七年度（丁巳年）董事職員，歷屆策劃擴展大計之黃允畋太平紳士，及熱心園務之各位董事，在衆望所屬下，均獲選蟬聯，計推出新任首長職員如下：主席黃允畋。副主席：黃水。義務秘書：李元炳。司理：盧炳年。副司理：何子猷。司庫：馬成德。副司庫：陳欽。普濟勸善主任：陳立；副主任：陳進傍、潘可賢、方蔭庭、唐子良。黃滔，稽核：黃榮華，副稽核：陳章，名譽顧問：龍炳棠、曾正、姚連生。名譽法律顧問：陳杰律師。

查嗇色園之黃大仙祠乃本港著名勝蹟，於社會普濟勸善工作至為積極，廿年來以善信園費捐助東華三院辦學，計達四百萬元之多，並先後興辦中學兩間、小學兩間，造就青年學子甚衆，一九七一年（辛亥）該園金禧紀慶，重建黃大仙祠大殿落成，港督麥理浩爵士親臨揭幕後，該園董事會繼於本年一月初完成大門石門樓建築，及在園左側新建鳳鳴樓奠基，此外並計劃將園址各部份舊有建築物重建，及擴建中西醫贈診所等，現新任首長職員並任主持，有關擴建工作，定當駕輕就熟，順利推進。

護士會舉辦護士教師進修研習

【本報訊】香港護士會在張光璧護理基金資助之下，分別於上月廿九日及本月五日兩週六假葛量洪醫院護士學校舉辦「學生輔導」及「校內與公開試評鑑分數之調整與混合計算」進修研習活動。申請參加之在職護士教師非常踴躍，惜每班限收四十學員，使向隅者極感失望。

主講人為香港大學學生輔導員王文佩碩士及香港中文大學教育學院講師譚添鉅博士。參加者俱感獲益良多，反應極其熱烈。

民安隊少年團舉行單車比賽

【本報訊】民安隊少年團團員二百人，將於本月十三日（星期日）下午參加在雜多利亞公園舉行的一項單車比賽。參與比賽者分屬團內二十個小組單位。各人將代表其單位角逐全場比賽的冠軍盾。

比賽項目中，除有一項可以考驗各少年團員單車技術的障礙賽外，還有一項比賽，可供團內更精於體育活動的人員參加。比賽將於是日下午一時開始，於三時三十分左右結束，隨後並由少年團總監顧康昌主持頒獎儀式。

花卉展覽下月舉行 參展作品逾一千株 四萬學童參加種花比賽

【本報訊】第十屆市政花卉展覽將於三月十八日至二十日，一連三天在大會堂的展覽廳及紀念花園舉行。今屆的展覽將比往年更具規模，並更具吸引力，本地參展的有一千株以上，另有大約一百株特具地方性的，將由日本、歐洲及東南亞國家運來展出。

最佳展品將可獲得市政局杯獎。

今年將有五十九間小學的四萬一千名學生參加學童種花比賽，比賽園地是為其校園內的花圃，冠軍可得格蘭咸杯。

去年共有五十六間學校參加。下月初將開始評選參展作品。市政局供給花種，肥料及種植工具予所有的參展小學，又派園藝專家指導他們種花技巧。

市政局康樂市容事務委員會主席羅德璋議員稱：「市政局每年一度舉辦的花卉展覽是給予香港園藝專家各展所長的好機會，又令到香港不少市民可以欣賞到美麗的集體創作，我對於今年的熱烈反應尤感興奮，特別是學校方面表現了更大的種花興趣。」

市政事務署花園科事務參事吳麥慧芬女士稱，去年大約有八千人參觀花展，今年將有一些從意大利、荷蘭、日本、泰國及其他東南亞國家運來的花朵作特別的非競爭性展覽。

今年增加了兩個比賽項目，就是新品種盆花與及修剪後的蘭花，故此，比賽項目共達九十項，優勝盃達十三個。

但得組及每項的得獎者亦可獲贈現金獎及獎章。

參加表格可向香港政府合署西座地下政府蒐詢處；香港郵政總局大廈政府刊物銷售處或九龍公園辦事處索取。

「出死入生」在港發售獲好評

馬尼剌「新聞日報」社長吳重生所著「出死入生」中文版，自從上月底在港發行以來，反應熱烈，大獲好評，新聞教育出版界均予大力推薦。

世界中文報業協會主席李才生，致函吳氏，對該書備致讚揚，并認為是人人必讀之書。

現代廣告公司 游德志任經理

近宣佈：擢升游德志君為該公司之客戶經理。游君在廣告界有多年經驗，三年前加入現代廣告公司服務。

同時被擢升為客戶主任者為洪德修君，洪君在廣告界有五年以上歷史，對客戶服務經驗豐富。

「現代廣告公司」為「香港廣告商會」（4A）及「國際廣告商會」（IAA）成員，最近遷址擴業，並準備於短期內設立市場服務部門，加強對客戶之服務。

恤苦憐貧 給他們幫助 給他們希望 請捐公益金

渣打電視廣告獲最佳廣告獎

渣打銀行的電視廣告，榮獲香港廣告協會頒贈一九七六年下半年度最佳中文電視廣告獎。該廣告是以一具渣打銀行大廈模型為主，每一部份代表銀行的一種服務。該廣告是由李奧貝納廣告公司設計。

渣打銀行市務部職員陳丁寧與廣告公司客戶部董事左明良合攝於得獎的廣告模型旁。

賀年食品・山珍海味
全盒名瓷・水晶菓盆
鞋袜衣飾・永安俱備
經濟實惠・免費送貨

購貨每發票滿三十元，奉送精美利是封一包
購貨滿二百元，憑發票選購「寶麗來」即影即有相機一架，可獲特價兼有利是封一包：
「寶麗來」ZIP黑白 原價$110.特價$ 60.
「寶麗來」EE33彩色 原價$155.特價$120.

永安公司
冬季大清貨
大量貨品特價推出，想要慳錢勿失良機

即日起各分店每日照常營業，停止休假

港九旅行社聯合廣告
排名抽籤為序
方便讀者查詢參考
請選擇合適者參加

欣欣 旅運有限公司
寶島五天海陸空聯遊
五天遍遊名勝等於九天環島
減少乘車700公里行程暢順輕鬆
第一天：香港—高雄(坐中華)住圓山
第二天：澄清湖—台南—溪頭住溪頭
第三天：溪頭—日月潭—台中住鴻賓
第四天：梨山—天祥—花蓮住花蓮輪
第五天：陽明山—野柳—故宮返港
全程只收：HK$ 1280
出發：逢週四

怡安 旅運貿易有限公司 5-243131-2 3-856330
日本七天$2690
韓日九天$2950
台灣九天$1790 個別証收60元
菲律賓六天$1390 $1580
星馬泰12天$2590 馬星六天$2180
二月15,17,25 3月1日 星島日晚報贊助
曼谷芭堤雅五天$1490
香港中環廖創興銀行大廈808室
九龍彌敦道新興大廈2409室A

萬豐 旅運(香港)有限公司 5-445027-9 5-436295
台灣九天環島團$1690 逢星期六出發
台灣七天精選團$1490 逢星期一出發
韓國四天假日團$1590 逢星期六出發
菲律賓六天碧瑤團$1480 逢星期五出發
馬星七天團$2520 4月1,6,8,15
本公司代售世界各地廉價機票
中環德輔道中173號先施大廈1211-1212室

南華(快捷)
韓國 四天$1550 五天$1690 (逢星期六出發) 六天$1890 17/2 23/2
漢城、釜山(來回均乘機)、慶州、華克山莊、板門店、招待於太平洋夜總會。
新春龍平滑雪團5天$1830
住宿一晚龍平2月15號出發
中環德輔道中106-108號鴻德大廈五樓
尖沙咀北京道環球商業大廈605室

永安旅行社
菲島碧瑤六天團$1680
日本本州八天團$2690
台灣豪華九天團$1790
（歡迎持台証參加）
農曆年期間各團已滿，祇餘上述團體少許名額，敬請報名從速。
＊總社：香港德輔道中50號裕昌大廈四樓 並設分社於銅鑼灣、尖沙咀、旺角

東南亞旅遊中心 3-852521 3-853562 3-850443
韓 韓國四天$1590 韓日九天$2890 韓台十天$2290
二月18日 四月2,7,8日
台 阿里山花蓮 七天$1450 九天$1550
二月16,19,20,21,26日 三月5,12,17,26日 四月2,3,7,8,16,23日
星馬泰七天$2490 十一天$2990
曼谷巴堤雅五天$1550
九龍彌敦道494號晉利商業大廈20樓全層

百順 3-677635 3-687074
台灣 九天阿里山環島精選團
$1,750 逢星期六出發
菲島六天$1480
九龍漢口道17號新樂戲院大廈502室

利安 空運有限公司 5-265181 五線
日本 鹿兒島・九州七天 $2480
台灣 九天遊覽團 二月十九日(年初二) 全程費用$1790
香港德輔道中54-58號利興大廈十七樓

順風 旅行社 5-243171-4 3-692271-4
菲律賓(碧瑤) 七天貴賓團
2月26日 3月5日 出發$1350
來回採用新型707波音客機
住宿五星豪華大酒店
稱美膳食，三晚夜總會
飛機來回碧瑤
早機出發，晚機返港，足七日行程
春節各團逾千人，全部額滿，
謹向各界人仕致謝
香港中環威靈頓街四十四號二、三樓
九龍尖沙咀漢口道漢中大厦三樓②字

金城 H 228814 H 228875 K 668695 K 670211
春節日本渡假團
日本富士山本州七天遊 $2550
春節日本鹿兒島九州本州九天遊 $2850 日期：2月19日(年初二)
暢遊：鹿兒島，宮崎，別府，阿蘇山，熊本，雲仙，長崎，福岡，鎌倉，江之島，箱根，富士山，東京。
香港中環大道中萬宜大廈531室
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈221室

香港假日 旅運有限公司
新春去旅遊假日最輕鬆
曼谷 菲律賓 台灣
芭堤雅 一流食宿 出發日期：2月17、19日 HK$1390.00
馬尼拉・碧瑤 節目豐富兜幽安排 2月19日出發
豪華環島團 信譽超著 2月18日 2月16日 2月19日
中環德輔道中173號先施大廈1308室

康誠旅遊 3-846065 5-220060
台灣阿里山九天酬賓$1590
韓日富士山九天酬賓$2690
日本富士山七天酬賓$2390
馬星泰雲頂十天遊覽$2990
馬星聖陶沙七天遊覽$2570
韓國龍平滑雪五天團$1850
菲律賓碧瑤六天遊覽$1390
美加西岸十四天遊覽$5950
曼谷芭提雅六天遊覽$1390逢星期日出發
九龍彌敦道636號銀行中心1211室
香港德輔道中廖創興銀行大廈1310室

百善 H 243135 227973 261505 大道中74號302室
日本 九洲鹿兒島八天$2790 本洲七天$2450 韓國日本十天$2980
台灣 阿里山九天 1480
菲島七天$1350

星晨 5-249622 5-256973
曼谷 巴堤雅古城觀光團 遊佛寺，玫瑰園，水上市場，皇宮，古城 巴堤雅住HOLIDAY INN等。
逢星期六5天$1290 逢星期日6天$1390 CI簽証$40.-
台灣 九天環島觀光團 住圓山，希爾敦，芝麻城，阿里山賓館，飛往花蓮，多晚夜總會 逢星期六出發 $1750
地址：香港中環都爹利街8-10號興發行505-7

利華旅運 3-880157 3-301544
阿里山合歡山滑雪團 九天$1490 2月17、18、19日
合歡山五天滑雪團 五天$1250 2月20、21日

真善美 旅行社 電話：3-673018-9 3-669050
大韓航空公司聯合舉辦
信譽保証 真正享受 盡善盡美
曼谷芭堤雅六天 $1390
住宿：NARAI HOTEL ROYAL CLIFF HOTEL
3月6,13,20,27日 4月3,10,17,24日
九龍彌敦道東英大廈424-8室

捷威 旅行社 5-254596-9 3-682223 3-693175-6
台灣 九天歡樂遊$1390 七天/九天阿里山遊$1520/1720 逢週六出發
泰馬星 全程飛機 十二天 $2650
曼谷 六天$1390 五天豪華$1490 逢週六出發
日本豪華七天$2490
九龍彌敦道241-243號金業大廈904室
香港皇后大道中84-90號勵精大廈901室

迅達旅遊 5-243741 5-234792 5-257806
十年經驗 保君優悠
韓日 春節酬賓團九天$2750 2月16,19日 4月5,8日
日本 鹿兒島東京團八天$2750 2月17,26日 4月9日
菲律賓 高級精選團六天$1480 2月11,18 4月7,8日 住喜來登大酒店，碧瑤航機
台灣 七天$1480 九天$1780 2月15,19,26日 4月5,9日
迅達旅遊 服務週到
中環德己立街12號業豐大廈807室

必達 旅運企業有限公司 3-300277-9
六天菲航 菲律賓 遍遊碧瑤 百勝灘 $1450
台灣九天 逢星期六 $1590
日本本洲 七天豪華遊 遍遊東京、富士山 $1970
曼谷六天 逢星期五 $1390
彌敦道373號恒成大廈1202室

萬邦 5-763344-5 假日照常辦工
日本五天、七天、八天
日本九洲、韓國七天
韓日七天、十天
馬星泰十天
菲律賓五天、七天
泰國明珠五天 逢星期五出發
美加十七、廿四天
台灣七天、九天
專人代辦各國簽証代售各地特價機票
香港銅鑼灣軒尼詩道458-468號 金聯商業中心1401室

會大發戰爭財・匿居本港六年
西貢火警被燒死者 疑是美國通緝犯

【本報訊】被美國政府留意多時，六年來一直留居本港的一名美籍富商，前日在西貢廠南務村寓所內發生的一宗火警中，被發現活活燒死。

警方發言人昨日表示：該宗火警的起火原因仍在調查中，但火警並無可疑之處。

死者名康吉（WILLIAM CRUM），六十五歲，美籍人士，在上海出生，其父曾在長江任領航員，於六年前移居本港，與其日籍妻子同居於西貢廠南務村遊艇會後面一幢兩層高的寓所，生前喜歡駕駛遊艇，曾於七二年赴澳門時因航綫錯誤而被中共扣留四日；兩年前他又因爲酒患進入醫院，自後雙脚即不良於行，一直深居簡出。

據一項消息指出：死者在美軍佔領日本時即前往日本經商，其後美軍參與韓戰及越南戰爭時，大發戰爭財，家財相信超過四千萬美元。

消息又透露：死者曾在越戰期間，曾涉嫌勾結美國高級官員及外交人員，在越南壟斷經營「波子機」及多間夜總會、俱樂部，爲當時最具軍方影響力的商人，其後在一九七一年，美國參議院調查南越美軍會所貪污疑案時，曾數度傳訊死者，但死者一直拒絕。之後他的名字一直被列入美國中央情報局的黑名單中。至於牽涉在該宗貪污疑案中的若干美國高級官員，其後亦被判罪。

死者在六年前移居本港後，便與兩位友人合資在西貢開設遊艇會，並擔任總經理職位，但由於其兩眼中有一隻是假眼，而另一腿則不良於行，故在前日凌晨失火時，不幸被燒死。

該宗火警發生於前日凌晨三時許，死者在新界西貢廠南務村的寓所突然失火，消防員動用五條水喉灌救，至五時十五分始將火勢撲滅。現場遺下一具燒焦的男屍，尚幸死者的妻子在火警前一晚外宿友人家中，未在火警中受傷。

本週末龍年最後一次日馬
第二班角逐女皇盃
最後一次夜馬定明日公佈分場

【本報訊】龍年最後一次日間賽馬，本週末（十二）日舉行，却不是壓軸戲，因爲年廿九（十六日，星期三）還有一次夜馬，估計這兩次賽馬的投注，可能產生更高紀錄。

第三屆女皇盃本週末舉行，由第二班担任，跑一六五〇公尺，將成爲此役賽馬的「戲肉」，十九匹報名，有五匹列爲後備，如果出足十四匹，則將會被選爲四重彩開彩的比賽。

本週末賽馬仍爲賽九場，由於日晷已增長，所以延遲期十五分開跑，以免下班者趕場太急，下午一時十五分開始售票，一時四十五分才開始跑頭場。

九場比賽除女皇盃外，還有兩場第一班長短途比賽各一；第二班一場短途，第五班長短途各一場，第六班長途一場，最缺乏刺激的一場爲處女馬跑二二三〇公尺，相信出賽者必定寥寥可數，有關配磅，將於今日評定公佈。

龍年最後一次夜馬之報名，將在明日止截，分場可隨即公佈，配磅在本星期五前公佈。

又蛇年初四跑馬將於後日（星期三）截止初步報名，最惹人注意的爲香港打比賽，本季五戰五捷的霸利實得，將面臨英澳高質馬之挑戰，最後報名在下星期一（十四日）止截，屆時將評定配磅公佈。

年初九（二月廿六日）賽馬，受農曆年假所影響，於二月十六日（下星期三）即年廿九，報名分場後立即評磅，因爲翌日便爲農曆大除夕，而星期一乃年初四賽馬之期，故配磅途得提前評定公佈。

賽馬在農曆歲晚及新春期內，同樣繁忙，年廿九跑夜馬，中六環彩如果爆冷要登記則可能趕不及領彩金過年，如屬正常化，當可在大除夕收銀。

畢奇本週離港返法，釋沙被罰停賽，少了兩路之師，摩加利、魏德禮、白禮棣、馬彼得將成爲一般熱捧對象。

香港藝術節開幕之夜，郡主親爲一條金龍點睛，其右爲主席邵逸夫，站在後面者爲麥理浩爵士。

貿展局主席安子介稱
去年貿易有增長
香港在海外市場仍佔優勢

【本報訊】香港在與海外市場尖銳競爭中，仍佔優勢。香港貿易發展局主席安子介作如此透露。

安子介昨出席香港青年商會一九七七年度總會及分會宣誓就職典禮，並談及過去一年香港的貿易情況。

安氏透露今年貿易拓展大計時表示：他們今年的工作將集中於北美洲、西歐、中東及日本。

他又同時指出：過去的一年，香港貿易呈現增長。

安子介說香港去年的直接出口貿易較一九七五年增長百分之四十二點七，並在香港最大市場美國的表現尤佳，「美國佔本港對全球輸出的百分之三十五左右。

安氏說香港在其他主要市場也有很大進展，例如西德、日本、加拿大、澳洲、荷蘭、瑞士及瑞典。他又說，在較小型市場方面，去年本港對法國、科威特、奧地利及意大利的出口貿易增長率極爲迅速。多類主要的產品均呈現增長，最值得注意的是紡織品、成衣、鐘錶、旅行用具、攝影機、錄音帶、玩具及原子粒收音機。

至於入口貿易方面，一九七六年的增長率爲百分之二十九點三，與一九七五年的紀錄相同。本港從日本、台灣及南韓輸入的增長率很是可觀。

安子介演詞中指出除了輸入工業原料之外，生產設備的入口數量也呈現增長，顯示本港正在擴充生產能力及表示對未來推銷的遠景充滿信心。

後天招待報界參觀沙田馬場

又訊：建設達到國際水準的沙田新馬場，開始進入最後建設階段，馬廐及一部份職工宿舍已在興建中，今年九月即可啓用，而練習跑道（晨操用）亦可同時落成。第一批發在沙田之一百四新馬，約在今年十月至十一月間運到，在新馬場進行訓練，到十二月至一月間，則可被送到快活谷參加賽跑，使馬迷對此等新馬有所認識，到明年十月沙田馬場開幕時，便不會對此等馬匹感到陌生，沙田馬場委馬將按年遞增。

馬會定本星期三上午十時招待報界到沙田馬場參觀工程進展概況，當馬廐及練習跑道落成後，其餘用爲作賽的兩條標準跑道，亦將依次興建，繼而興建看台及場館，預料一切工程可望依時進行。

郡主主持儀式
第五屆藝術節正式揭幕

【本報訊】第五屆香港藝術節，昨晚在雅麗珊郡主之祝福下正式開幕。

雅麗珊郡主昨晚在大會堂宣佈藝術節開幕時謂：她本人獲睹本港各方面之顯著發展，並成爲東西文化傳統滙合處之獨特地位，現今已是一個著名之國際藝術中心，令她本人異常引以爲榮。

她指出：香港藝術節自一九七三年創辦以來，其規模及質素，與年俱增。到現時，香港藝術節已是一個國際性之重要盛會，除了與本港成千上萬之居民帶來娛樂及歡愉外，更吸引了海外人士慕名而來。

雅麗珊郡主昨晚曾爲香港中國國術總會一條金碧輝煌的金龍，主持點睛大典，並於事後在夫婿歐國偉和港督麥理浩爵士和邵逸夫之陪同下，觀看金龍和瑞獅之表演，並不時鼓掌稱好。

愛丁堡廣場昨晚擠滿了幾千名本港市民，他們不但目睹郡主風采，亦看到了在場各色各姿之表演節目。

香港皇家警察樂隊以圓渾之樂章，娛樂在旁觀禮之數千名市民，表現出他們是一支水準極高的樂隊。

輕步兵團第一營樂隊，却以急促之樂章取勝，不但節奏密集，而且在操作時之步伐快捷，十足表現了軍人之作風，獲得全場觀衆之熱烈掌聲。

蘇浙公學女學生之「喜迎春」和聖嘉勒女子中學「花開富貴」的表演，清一色是中國古典舞蹈，在柔和的古典音樂配合下，襯托出一個動人的場面，更令到許多觀衆如痴如醉。

愛丁堡廣場之四週，昨晚架設了十多座彩色探照燈，照耀了全場的每一角落，令到場面非常壯觀。

昨晚的藝術節開幕禮，應邀出席之中外嘉賓，除了有各國駐本港之領事外，尚有本港高級官員及社會各界名流，場面十分熱鬧。

圖一爲雅麗珊郡主伉儷參觀瀝源邨瑞榮大市場時攝

郡主參觀瀝源瑞榮市場

雅麗珊郡主及其夫婿歐國偉本月四日到達新界沙田瀝源邨，訪問和參觀該邨設備，并順道參觀瀝源邨最具規模性的瑞榮大市場，并欣賞店內各種設備和購買餅及克力架餅，瑞榮大市場位於瀝源邨巴士總站附近，交通方便，地面經營超級市場貨品，二樓爲百貨商場，悉以大衆化及低廉價格供銷貨品，自去年秋間開業以來，頗受當地人士予以良好印象，附近鄉民購物亦咸稱方便。

今日天氣

吹和緩至清新東風，密雲，下午短暫時間有陽光，最高氣溫約爲攝氏十六度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏十三度。

濕度爲百分之八十。

龍總支持飲食業要求政府
設立統一機構 處理酒樓發牌

【本報訊】九龍總商會理事長謝伯昌，昨在該會理監事聯席會議席上，響應飲食業要求政府有關當局，設立一個統一機構，處理酒樓申請發牌及檢定工作。

謝氏指出：香港的正當商人沒有一個不向政府登記，申請牌照的。酒樓之所以無牌開業，其責任在於酒樓本身者少，而在於政府方面者多，茲將其理由臚列於後：查酒樓之開設，須先後經過工務局，衛生處與消防署的檢查及格，最後才由市政事務署發給牌照，每每俟一機關批准，起碼經過一個月以上，三個機關檢查如仍未滿意，一拖便達半年之久，一間酒樓之租金以及職工薪金的開支，每月動輒數萬元，試問上列三機關的官員們是否考慮到酒樓方面的時間和金錢的損失？還有政府溢利稅的損失？申請例檢牌照難於上青天，所以酒樓主持人寧可違例營業受罰，而不願空樓等待牌照，坐視損失，市政事務署不研究問題發生的原因，不講求工作的配合與聯繫；工務局，衛生處，消防署不督促所屬檢查官員迅速從事，提高工作效率，一味將責任推卸給酒樓主持人，盲目的施予政治或司法壓力，這樣高高在上，不自檢討，而遂對無牌酒樓處予停業的重罰，這般的作爲，豈得謂爲公允？

謝氏又說：爲了徹底解決此一問題，希望市政事務署邀集有關單位，組織聯合統一的檢查機構，對於酒樓的檢查，只要此機構檢定及格，即行發給牌照，不要政出多門，要限期檢查及發照，同時，要限期發照完畢，如逾期誤事，則酒樓開始營業，亦不檢查，政府亦不應視爲違例。這樣，酒樓才不致依違兩難，無所適從，商民不因此遭受損失，政府亦可因此而增加稅收，實公私兩利之舉。政府有關部門如能接納施行，則酒樓得益，而此一問題亦可獲得徹底的解決。

會議中，該會理監事同人，並決定捐款台幣一百萬元，予台北廣東同鄉會籌建新廈。

港工業界新產品
充水捕鼠器

【本報訊】香港工業界繼續製造新的產品，最近面世的一類是革命性的充水捕鼠機。貿易發展局出版的本月份「香港企業」雜誌有精彩圖文介紹。

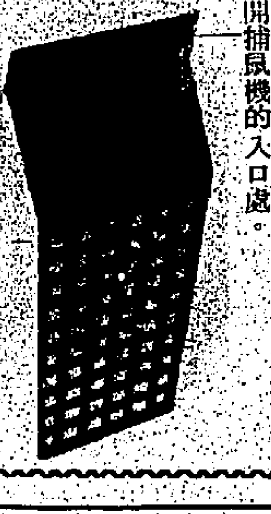
這種捕鼠機，比通常所見的舊式出品更衛生，更安全而且容易操縱。

根據該月刊的報導，本港一家工廠在過去三個月開始生產捕鼠機，它是用美國及日本輸入的塑膠製成，質地堅固而易於潔淨。目前這種新產品銷往澳洲市場。「香港企業」專文指出它使用時很方便，只要將水放滿，等候老鼠自投羅網。小孩子或家畜不會因不小心而打開捕鼠機的入口處。

「香港企業」另一篇文章介紹的新產品是印刷電路板有一百種不同的尺碼，用日本、印度及西德輸入的包銅夾心板製成，適宜裝嵌在收音機、計數機及對講機內。美國是這些電路板的最大市場。

該月刊又報導辦公室傢俬及附屬用品是香港的大生意，有一千多家工廠製造這些產品。它們的種類很廣，包括傢俬、文具、辦公室座椅、寫字檯用品、例如釘書機、啓放釘夾用之磁鐵杯及紙壓等。

下圖爲本港工業界的新產品——充水捕鼠機。



葵涌凌晨大火
針織廠被焚 損失過百萬

【本報訊】葵涌青山道一間針織廠，昨日凌晨發生三級火警，焚燒三小時後始被撲熄，全廠付諸一炬，損失超過百萬元。

火警現場是青山道三一三至三一七號環球工業大廈六樓一心針織廠，廠房面積約一萬平方呎，老闆姓楊，僱有七、八十名工人，晚間無人留宿。

昨晨三時廿分，廠內突然冒出濃煙，繼而火光熊熊，消防員聞報趕抵現場，由於廠內存放的都是易燃物品，火勢一發不可收拾，消防人員乃將之列爲三級火警處理，並開動九條滅火喉展開灌救工作，火勢於六時零三分終被撲熄，火警中無人受傷。

省波餅未有道歉
兩兄弟飽受老拳

【本報訊】一雙青年兄弟，昨日在九龍大坑東球場內踢足球時，疑因將足球誤射中一名男子而未道歉，致遭數名大漢襲擊受傷，兇徒逞兇後逃去無踪，兩名傷者後已送院救治。

兩名傷者姜雄，廿二歲；姜秀安，十七歲，同住慈雲山新邨五十七座。

昨日下午五時許，兩人應約在大坑東球場踢罷小型球之後，與其餘人等「射龍門」，豈料球來球往之中，其中一名傷者將足球誤射中另一名男子，在該名男子破口大罵之下，傷者並未道歉，該名男子其後亦離開球場。不久當兩人欲離開球場返家之際，突然遭四、五名大漢圍毆，兩人寡不敵衆中受傷，逞兇者在逞兇後亦迅即逃去，其後傷者的友人撥電報警，並將傷者送院救治。

樂　都

樂都表

款式・高雅脫俗
品質・遠超所值
機件・精密準確
種類・多如百花競艷

OCTO SINCE 1848 瑞士樂都表

百餘年創新款式・永遠領先新潮流

CS145

協成電器廠股份有限公司榮譽出品

手提日光燈管

本廠採用全自動機器生產規格標準壽命特長

價格克己 歡迎定購

4W 6W 8W

特約經銷 球記電器貿易有限公司

經營各國名廠電工器材進出口貿易・批發及零售

九龍新塡地街337號

☎ K-303103・853868

老字號

通用 T.Y.LTD.

燈飾、雪柜、洗衣機
電視機、洗碟機、廚柜

一年一度 歲晚大減價

九龍弥敦道窩打老道口（週日照常）

華興礦務有限公司第卅九屆股東尋常年會通告

本公司定於一九七七年二月十四日（星期一）正午十二時在德輔道中一六六—一八號定昌大廈一〇〇二室本公司註册寫字樓內舉行第卅九屆股東尋常年會爲省覽一九七六年十月卅一日總結并董事會及核數師報告選舉普通董事與聘請核數師等事宜各股東屆時務請賁臨指示一切爲荷

本公司自一九七七年二月八日起至二月十四日止期內停止轉戶合併聲明

承董事局命司理黃鑑川謹啓

政府測量員協會宣佈 明天採工業行動

重申調整薪級要求 如無答覆行動升級

政府土地工程測量員協會招待記者

政府土地工程測量員協會昨日透露：明日採取工業行動，抗議當局對其要求的拖延態度。（本報記者熊源森攝）

【本報訊】政府土地工程測量員協會昨日召開記者招待會，透露該會全體會員將於明日進行一天的工業行動，重申向當局要求「更正職銜、更正組別、調整薪級制度」之決心。

該會會長黃炳雄稱：自從於一九七二年該會首次向政府請願，作出上述請求後，五年來一直催促政府答覆，及希望給予談判機會，但當局從若罔聞，以致問題尚未能解決。

該會現時公開向政府提出三項要求，希望政府於限期前（本月廿三日）答覆。該三項要求為：

（一）承認該會之談判地位。

（二）立即委出決定性代表開始談判。

（三）立即個別處理本會所提出要求。

政府土地工程測量員協會發言人對工業行動解釋謂：既然政府將我們劃入「工程繪圖員」組內，我們便試試留在室內只做繪圖工作。故本月八日全體會員一律留在寫字樓裡，不出外做測量工作。

此外，該會表示已去信當局要求作實質答覆，假如政府仍漠視該會要求，則將考慮將是項工業行動繼續升級。

該會對目前之「測量助理」職銜表示不滿，認為由於實際工作乃獨立性工作，大部份工程都由會員獨立處理，完成及全權負責，並無助理他人，同時「測量助理」在對外接觸時諸多不便，故要求改為「測量員」。

就更正組別方面，該會要求脫離「工程繪圖員」組，原因乃繪圖只是工作中的一小部份，而主要工作為實地測量、計算及劃分地界、監督工程等。

該會強調並非要求全面性之薪金增加，而只是要求調整薪級制度，如提高起薪點及增薪點等。

爭取合理薪酬及升級 政府機關打字員 將再與當局談判 必要時採取行動

【本報訊】港府打字員，為求爭取合理薪酬及升級機會，將於本星期四日再與當局展開談判，準備於必要時，不惜採取爭取會員合理權益行動。

港府打字員此次之再與當局重開談判，是經由香港政府華員會打字員組，召開會員大會，選出新委員，并授予全權負責代表進行談判者，打字員組當選新委員會即積極發動及部署會員作必要行動之準備工作。

香港政府華員會打字員組，於一月二十七日召開又一次會員大會。此次出席人數近九百人，為歷次大會所僅見者，結果順利選出新委員，並一致通過下列議案：一、堅決反對一月四日絕對不利職方之商議內容；二、授權新委員會繼續與官方談判，據理力爭；三、授全權予新委員於必要時號召任何職工會爭取會員合理權益之行動。

該組當選新主席張慧芬透露，在該組主動努力下，已與官方約定於二月十日重開談判，張氏又稱：雖然該組對二月十日及以後可能的會談仍有寄望，但該組絕不會放鬆發動及部署全會體員作必需行動之準備工作。

政府高級打字員及打字員爭取合理薪酬及升級機會，與當局交涉至今已達十五個月，始終沒有進展。政府於不擬在打字員新制問題上作改善之同時，卻提出現職打字員可申請轉為文員職級之建議，企圖分化及分散打字員的注意力，此事最引起打字員之反感，華員會打字員組，為此特別呼籲會員不要隨便受到蒙蔽，並重申保證，新委員會必會秉承全體高級打字員及打字員等的權益與政府交涉到底。

該組新選委員名單如下：主席張慧芬、副主席侯陳桂英，秘書何健寧，副秘書曹思娟、財政陳月雲、副財政陳愛珠、委員謝何晚霞、鄒麥彩霞，程美鎂，陳慧嫻，唐詠蘭。

「這是最不受歡迎的『藝術』作品！」

警方提醒車主 貴重物品勿放車內

【本報訊】車主及司機注意！歲晚辦年貨時，不要將各項貴重物品放在車廂內，然後任由車輛無人看管。此舉將會招惹竊匪的注意及自招損失。

警方昨日提出警告，貴重物品擺放在車廂內，是最危險的事，汽車的窗是玻璃製的，竊匪只要擊破玻璃，就可以將車內物品盜走。

在過去一年內，警方接到貨物在車內失竊的報告共有一千六百三十六宗。

警方說，在離開汽車的時候，除了將門窗緊鎖，攜走車匙外，更應把面積較細的貴重物品隨身帶走，千萬別把衣物、照相機、收音機及年貨等擺在車廂裏，否則招來竊匪，損失的是自己。

公民協會主席張有興（中），昨日宣佈提名（由左至右）蔡國楨、陳子鈞、鄒偉雄、脫維善四人競選下屆市政局議員。

錦田爭女兇殺案 六大漢斬死一人

死者綽號「長毛細」為當地有勢力人物

錦田兇殺案死者白義偉

【本報訊】廿餘名村民，昨晚在新界錦田北圍村水尾一間士多內，欣賞電視節目之際，突然衝來六名殺手，將一名男子斬至重傷，送醫院救治途中已証實不治斃命。

死者名白義偉，廿二歲綽號「長毛細」，住錦田祠堂村附近一間無門牌木屋，死者在遇害前，經常與黑社會「十四K」人物來往，且常帶打扮新潮的女子入村內玩耍，每次的女子均不同，因此，死者這次遇害疑與爭女有關。

昨晚八時許，白義偉與一鄧姓友人，在北圍村水尾德新士多內看電視，當時，大約有廿餘村民在該士多內。正當大家看得聚精會神之際，突有六名持有利器的大漢走近該士多，其中一人在士多門口把風。另五人則持利器衝入士多內，獨向白某攻擊，白某在赤手空拳及眾寡懸殊下，被斬至重傷倒地，殺手等將白某斬傷後，奪門逃走。

村民於殺手逃離後，扶起白某，白某曾透露：並不認識向他襲擊的人，並着村民報警。警方人員到場，召救護車將白某送元朗博愛醫院搶救，途中已証實不治斃生。

據悉：白某當時是與其友鄧某往該士多看電視，背向門口，因首先被人箍頸，因此，其他的人不為意，誤為是開玩笑，至白某背及胸中多刀倒地後，村民始知發生血案。

死者在錦田一帶頗為活躍，且與黑社會「十四K」之人馬有來往。同時常與酒吧女郎同遊，因此，警方懷疑死者是爭女問題遭人殺害，警方已將此案列為今年第八宗兇殺案。

警方加強檢舉 的士拒絕載客

【本報訊】有跡象顯示，警方對的士司機「拒絕載客至指定地點」和「超額收費」的違規情形，正在加強檢控。

九龍交通警員昨午拘捕了三名的士司機，他們涉嫌「拒絕載乘客至指定地點」和「超額收費」。

其中兩名司機已被落案，控以「拒絕載客至指定地點」罪名，另一人則被控「超額收費」。他們將於一週後提堂。

除夕離島航綫 小輪加班行走

【本報訊】歲晚新年期間，港九水陸交通機構均準備加班，方便市民來往。香港油蔴地小輪公司，離島長洲、梅窩、坪洲、南丫島及大澳各綫小輪，將在除夕之日，盡量加班外，並加派大型船航行，以便居民回家團聚，歡渡新歲。同時港內各綫小輪亦加開特別班來往，方便市民。

應藝術中心邀請 台灣掌中劇團 來港演布袋戲

【本報訊】應香港藝術中心邀請而來的中華民國台灣省亦宛然掌中戲劇團，昨日在外國記者俱樂部舉行記者招待會，介紹此次來港表演的詳細情形。

據亦宛然掌中戲劇團團主李天祿說，這次能在藝術節期間來港表演，介紹台灣傳統布袋戲，相信有很多人都對這種傳統的戲藝仍不大認識。而所謂布袋戲即是由藝人的手套入傀儡的衣服內，用食指支撐傀儡的頭部，以拇指及中指分別控制傀儡的左右手，用手來代替杖頭傀儡的竹竿，再加以與人配樂和動作等，演出精彩的民間戲劇。

布袋戲又名木偶戲，三百多年前發源於福建省泉州，在我國各省均甚流行，以福建省的木偶戲最為著名，亦宛然掌中戲劇團團長李天祿，生於福建泉州，他的父親李金木，是福建泉州的布袋戲演師，李天祿十餘歲開始，就跟着布袋戲團，到處演出，甚受歡迎，後來遷居台灣省。

亦宛然戲劇是目前台灣最能保存傳統的布袋戲班，其舞台裝置，傀儡造型仍是典雅的老路。

中華民國台灣省亦宛然掌中戲劇團，其中三款木偶劇中主角的木偶造型。該團將在藝術節中，由今日開始，在花園道聖約翰教堂劇堂表演。

，而且還是真人配樂，絕不用錄音聲帶，全團共有七人，三人負責表演，另四人負責配樂，而表演者李天祿，李傳燦和李錫煌三父子，以三代傳下來的經驗，更能表演得生動逼真。

亦宛然掌中戲劇團團長李天祿又表示：掌中戲千變萬化，培養一個好的演師，最少需要三年，劇本的道白都是由上輩口授，背誦下來的，配樂以南管為主，他從事表演超過五十年，但他認為掌中戲並不是一種不傳之秘，若有人願意學習，祇要有恒心及毅力，他願意將所有表演奧秘傳授。

至於這次該團所表演的戲劇，文武均備，包括有三國誌、水滸傳、關公與岳飛傳等的精彩戲肉。表演在今日起至十三日，一連七天晚上八時起在中區聖約翰教堂演出，歡迎各界人士觀賞。門票十元，藝術中心成員，學生或小童則可購半票。

中華民國台灣省亦宛然掌中戲劇團團長李天祿（右）與其子李傳燦（左）合演一段布袋戲時情形。（本報記者谷建華攝）

悍匪電梯行劫 掠走財物三千

【本報訊】北角堡都大廈昨日下午發生一宗電梯刼案，一名持刀匪徒在電梯內將六名住客逐一搜刼，掠得財物三千餘元後逃去無蹤。

案發於昨日下午五時廿分，北角英皇道與電廠街交界堡都大廈的六名住客，包括四男二女，一同乘搭該大廈南座的四號電梯返家，其中一名張姓女士在電梯升至四樓時推門步出，不料電梯外突然出現一名年約廿四歲男子，從腰間拔出一柄十二吋長牛肉刀，迫令張女士返回電梯內，再向電梯內各人逐一搜掠，刧得現款二千餘元及約值千餘元的手表、戒指等財物，然後單獨步出電梯外，目送電梯繼續上升後始逃去。

各住客遭刧後迅即報警，大批警員到場追截匪徒，但未有所獲，據稱刼匪年約廿四歲，身高五呎八吋，體裁瘦削，戴金絲眼鏡，行刼時身穿黃底白間短褸。

公民協會提名 鄒偉雄 陳子鈞 蔡國楨 脫維善 競選議員

【本報訊】再過幾天後，差餉估價冊將會公開，到時反對差餉估值過高的市民，可以填具反對表格，向估價署提出反對意見。

這是公民協會的四位市政局民選議員候選人昨日所透露的，至於公開差餉估價冊的確實日期，要待憲報公佈。

由於市政局改選期近，公民協會提名脫維善、蔡國楨、鄒偉雄、陳子鈞四人作為下屆的市政局議員候選人。

公民協會強調這四位候選人「敢講肯講！敢做肯做！」，足以代表公民協會的傳統特徵。

四位候選人中，鄒偉雄、蔡國楨、陳子鈞是現任市政局議員，脫維善是本屆加入競選。

公民協會主席張有興表示，目前公民協會在市政局民選議員席位中，共佔四席，他們經常努力爭取本港市民的福利及代表市民說話，最顯著例子是公開要求市政局削減徵收率，以減輕市民負担。

該協會強調，在反對狂加差餉方面，公民協會作出很大貢獻。

四位候選人分別發表競選政見，綜合來說可分為稅務與財政方面，暴力罪案方面，房屋居住問題，清潔問題，教育發展問題，醫藥與社會福利等。

他們均表示一旦獲選後，當會繼續在市政局內外，為全港居民權益，社會安定，經濟繁榮而努力。

台大僑生 林錦綸山難喪生後

（本報駐台記者趙仲定航訊）「三年了！」林翠玲含著淚輕輕的說。

她和弟弟林錦綸已有三年未見，而本想這次春節可以好好的聚一聚，誰知現已天人相隔，永無見面之期了。

在斜風細雨中，肩上背著一袋她弟弟的遺物，嬌小的林翠玲由三位台大女僑生陪同，離開男生宿舍，零星的物件大多已清理完畢，剩下的，只是些書籍、被褥、吉他、單車及一個林錦綸往日慣用的登山背包，懶散的散放在桌上、床邊。這次去爬南湖大山，因為嫌原本草綠色的背包太重，所以向一位同學另借了一個，現在，這個失去主人的背包，靜靜的躺在床上，等候它未可知的命運。

當噩耗傳到香港時，林翠玲剛由澳洲返港，企盼著的弟弟，想看一看三年未見的弟弟，誰知道，台大測量隊的一通長途電話，打碎了她的希望，也打碎了她的心。

提到她弟弟，林翠玲眼睛就蒙上一層薄霧，淒凉得令人心痛，她現在住在台大女生宿舍，一等到弟弟的遺體運抵台北，火化後，立刻返港；台北，對她來說，算是一塊傷心地了。

林錦綸，這位被同學形容為內向、用功的台大醫科六年級學生，是參加台大登山社舉辦的活動，在攀登南湖大山時，因衣服濕透，體力不支而遭遇不幸的；同一梯次中，還有一位物理系的歐世彬失踪，至今尚未尋獲。

當山難發生時，林錦綸同系同學四十多人，正興高采烈的去南台灣作畢業旅行，在高雄聽到惡耗，立刻中斷行程，提前回到台北，雖然明知道迴天之術，但仍希望能盡一份同情之心，看看有沒有需要幫忙的地方。

林錦綸是在四年級時迷上登山活動的，在這次山難前，他時常和二、三同系好友一塊登山，大霸尖山就是他曾經征服過的高山之一。

對於這次的行程，林錦綸相當有信心，他曾經去信給住在香港彌敦道的家裡，提及這次行程，同時說，下了山就回去，現在，一切預定的計劃都落空了。

林錦綸一位也是醫科的同學分析，這次山難原因，最主要的是天雨，衣服打濕了，此外，還有一點，即平時與林錦綸一塊兒登山的，都是同系的同學，彼此相當了解，可是這次登山隊的成員，大部份是低年級的物理系學，時常與林錦綸結伴的醫科學生一個也沒有，而在同登山時，不論體力有多好，總有一段低潮的時候，如果那時沒有一位知己的好友在旁邊，相互砥礪，產生勇氣，很難完成全程，高山，尤其是大霧迷漫，天寒風勁的高山，更加深了人對大自然的敬畏，而使山難的機會增高。

林錦倫的同學們，已發動募集，自動組成好幾組，預備在七日公祭時，略盡綿力。

林錦倫不幸因登山喪生，並非台灣第一次山難，在他以前，據統計，有三十一次，四十四位登山者遇難之多，那些山難又是怎樣發生的呢？

一位野外求生的專家表示，山難的發生，大抵分為自然和人為的因素兩種，自然的因素分：

一、氣候突變：如濃霧、瘴氣、冷、颱風。

二、半途受困：如遇到地形改變，及茅草林、箭竹林等。

三、岔路。

四、覓水失路。

人為因素分：

一、搶時間趕路。

二、征服慾。

三、缺乏野外求生的知識。

可是，事後的分析，並不能防止山難的再發生，消極的禁止，也無法阻止血氣方剛的青年，每次山難後，總有人在高聲呼籲，要採取行動，防止山難，可是，也說無法得到一個妥善的方法，大好青年，也年年被高山征服。

這次林錦綸的不幸，因為與同時另一疑似失踪，現已尋獲的登山隊相互渲染，已有若干單位採取了行動，要在登山的要道上，興建「登山者之屋」，中華體育協進會，也邀集各方，研商成立「山難救助中心」，說不定，這正是一個起步，而這步伐，是用生命所換來的。

美經濟評論權威透露 本港紡織製衣品輸美 今年可望進一步獲益

【本報訊】美國經濟評論權威渣雅魯博士昨日在港指出：卡達總統任期內，本港與美國商界會達成進一步的合作。

目前訪港的現任美國加州聯合銀行高級副總裁渣雅魯，昨日在一次記者會中預測：在一九七七年，由於美國稅項減低，刺激消費能力，香港紡織及製衣業，可以更進一步自美國市場獲益。

他又預料：美國家庭收入增加及失業率微降之下，香港的玩具、精品及電子業輸美情況亦可望好轉。

渣雅魯認為：美國經濟現時已經從不景氣重新踏上軌道。他預測美國於一九七七年之國民生產總額達一萬八千八百五十億美元，增率為百分之十一，實際之增長率較一九七六年高百分之四點九，又因為個別之單位之勞工成本快速上升及世界商品價格大幅增加，美國一九七七年度之通貨膨脹率，估計為百分之六至百分之六點五。

今年春季，銀行貸款之需求甚殷，因須清付一九七六年度延付稅款及支持浪增之存貨款項。

有關存款利息，在美國之短期存款利息於上半年將不甚穩定，差額徘徊於百分之零點五之間，但於下半年，將有較顯著之提升。

美國之總輸入預測將增加百分之十四，為一千三百七十億美元，此將使香港及其他太平洋地區之出口業因而獲益。美國於一九七五年全年盈餘之貨貿超差為五十億美元，而一九七六年首兩個月餘為一百一十億美元，預測一九七七年度美國之貿易仍將出現輕微之差額。

至於冰雪侵襲下的美國東北部頻於工業癱瘓，是否會打擊美國正在復甦的經濟呢！渣博士認為，寒流若不是停留太長的時間，影響不會全面化，除個別工業設施會受致命傷外，其他的工業不會太壞。但美國之失業率會因寒流而有所增高。

渣雅魯博士指出：美國與本港商界會達成進一步的合作。

市政局發言人否認 市局重要事務委會 皆由官守議員把持

【本報訊】市政局發言人昨日斷然否認外界所傳市政局重要的事務委員會由官守議員把持。

這項聲明顯然是針對市民議員陳子鈞，日前在扶輪社演講的內容。

當時陳子鈞指出：「市政局比較重要的事務委員會主席，多由官守議員出任，而次要的才留給民選議員。」

市政局一位發言人昨日稱，市政局需要發表一項聲明以澄清，因為陳子鈞議員的演講可能引起的錯誤觀念。

該發言人強調以下三點：㈠事務委員會的組織，要獲得全局常務委員會的同意，全體議員均為該委員會成員。㈡各事務委員會的主席或副主席，均由全局常務委員會挑選擔任。㈢全體議員，不論官委或民選，均有資格擔任這些職位，他們可自動提出願意出任或由其他議員提名以便選舉。而獲選的唯一先決條件為得到同僚的信任。

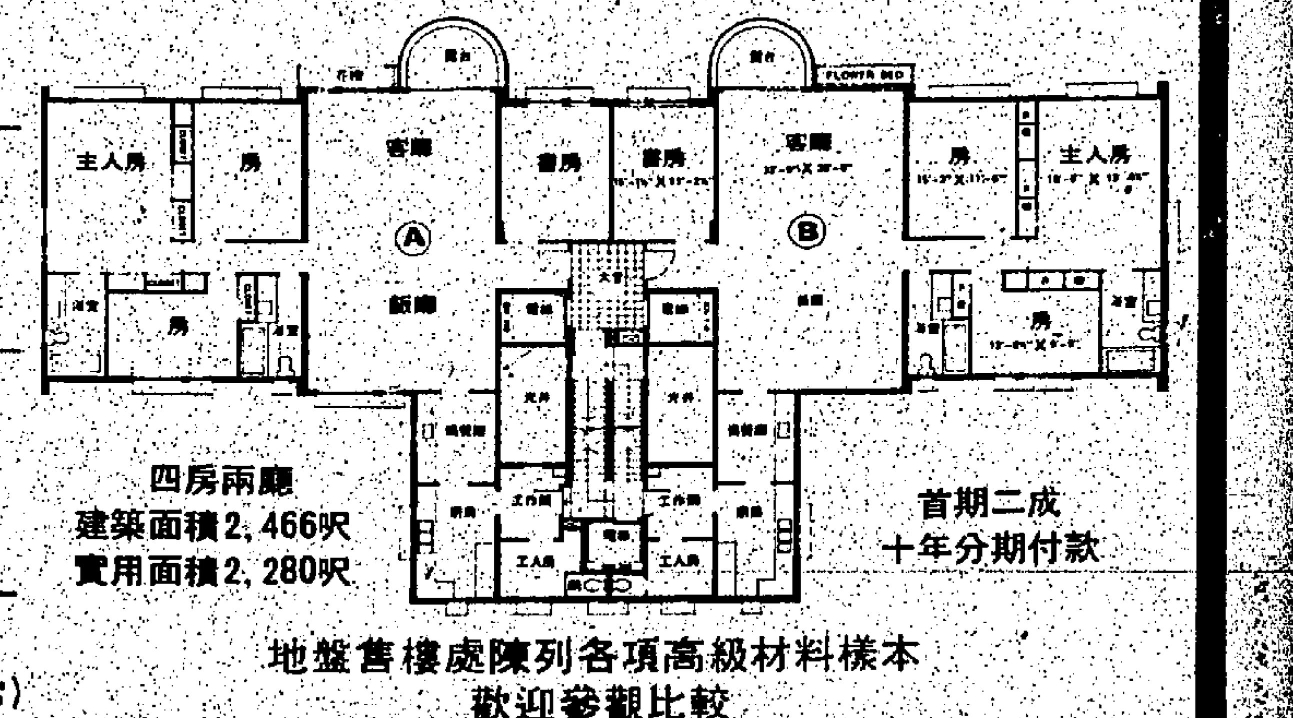
Hollywood Heights

港島半山區超級豪華洋樓

好利閣

出售僅5天●已售23單位
只餘17單位
仍特價97折優待，機會難逢

●10呎高樓底，客廳，飯廳天花俱無樑位。
●外牆全部鑲砌意大利高級玻璃紙皮石。
●美國Kohler超級套庄顏色原廠配件潔具，特大3'×6'低裙浴缸及裝有意大利雲石枱面精美梳粧枱。
●廚房裝設美國Kohler超級特大搪瓷鋅盆兩個。
●電視天綫及F.M.天綫。
●工人專用電梯一部。
●每宅設有內綫電話及閉路電視。
●每戶配有兩個車位，每車位闊達9呎，另訪客車位24個。



四房兩廳
建築面積2,466呎
實用面積2,280呎

首期二成
十年分期付款

香港舊山頂道六號

售樓代理 合和屋宇有限公司 香港皇后大道東185號 電話：5-281823

地盤辦事處電話：5-262716（假日照常）

地盤售樓處陳列各項高級材料樣本
歡迎參觀比較

張家班貌合神離打擊不少
張徹自認魄力已衰 再幹五年退出影壇

吳宇森(左)昨入邵氏探張徹

△張徹昨日在邵氏續拍「射鵰英雄傳」，他過去拍片，甚少與記者聊天，昨日卻一反常態，與記者談及自己從影以來的感想及將來的計劃。

張徹出「蝴蝶盃」開始到現在，從影已有十二年，總共拍片五十多部，在四年前，他曾離開邵氏到台灣自組長弓電影公司，因經營不善，製作及發行未能平衡，並於去年十月正式宣佈結束長弓，返回邵氏。

在過去十二年來，張徹以其獨特風格拍了一些陽剛的武俠動作片，捧紅了姜大衛、狄龍、傅聲等，他本人却計劃再拍片五年，於六十歲退出影壇。

張徹表示，他今年五十五歲，對拍片雖然仍有興趣，但是，精神、幹勁及魄力已大不如前，加上電影圈是長江後浪推前浪，一代新人換舊人，張徹認為，五年後已應該宣佈退休；而他並準備在這五年內，每年拍片五部，共拍廿五部才退出影壇。

張徹在李翰祥返回邵氏前，他是聲勢最大，叱咤風雲的導演，以擁有張家班而自傲，為邵氏搵銀無數，自他結束長弓後，狄龍與姜大衛，姜大衛與傅聲之間又貌合神離，使他一手組成的張家班，名存實亡，狄龍近年來更以拍楚原的影片為多，張徹執導的影片，阿龍與阿衛只客串而已；雖然張徹有一股雄心，與劉家良不和後，在台灣又招攬了一批武師加盟，形成另一股勢力，但是，要捧紅一個人已不再容易，而目前的張徹，除了傅聲外，他手上已無一張皇牌，沒有鞏固的班底，對他的雄心，自然大有打擊。

張徹表示要退出影壇，大概也是受了時勢的影響，不過，在退休之前，他又給自己多五年時間去考驗，希望能最後力挽狂瀾。

張徹在邵氏期間，曾先後與孫仲、鮑學禮、桂治洪聯合執導影片，目前，他的副手，已全部可以獨當一面了。

△吳宇森昨入邵氏探望張徹，他是張徹副導演之一，現在是嘉禾公司的基本導演，張徹問他今年幾歲，吳宇森說：「今年卅三歲。」張徹笑而表示，卅三乃壯年，仍有大把世界也。

吳宇森計劃在蛇年後，開拍一部警匪片；他的太太于春農曆月前誕下女嬰，下體流血不止，經留醫就診後，現已安全出院。

吳宇森表示，他已成為有女之人，以後將要更努力賺錢了。

「緊張大師」馮溶帆榮昇節目製作事務監督，「女老總」孫郁標，首先鼓掌示賀，馮大師乃作罕見的「緊張」後鬆馳的一笑，以示謝意。（錫光）

離婚手續未清 岳華上律師樓
辦妥後與恬妮正名

△何夢華昨在邵氏對記者表示：「猩猩王」一片花了九個月時間，目前尚有五個工作日及一些特技鏡頭，則可全部殺科，而特技方面，則交由日本的公司負責。

完成「猩猩王」後，何夢華計劃拍兩部片，一部是時裝動作，一部是古裝動作片。

至於他與姜大衛，為了「鬪鬪」一片不和，何夢華認為，這只是言語間之誤會，而不是有意與姜大衛作對。

△陳少鵬昨午赴台北，他此行是與黃家達合組鵬達電影公司，開拍「大地英雄傳」，女主角是上官靈鳳。

陳少鵬昨行前對記者表示，在他返港期間，邵氏曾與他接觸，希望可以找他執導幾部動作片，而陳少鵬以自己在台灣已接了不少片約，根本上分身乏術，所以，婉拒了邵氏的好意。

據悉，由於香港電影業日漸冷淡，台灣獨立製片卻反常的蓬勃，一個月開拍二十餘部電影，文藝、動作片各半，於是，不少武師及武術指導應運而生，一躍而成為導演，陳少鵬是其中之一，黃家達更務得風生水起，所以，他們都留戀台灣，以它為拍片根據地，在香港拍片，反而成為次要又次要的。

現時，在香港電影圈，如果有戲撈，都會跑到台灣打天下，實乃受了黃家達的刺激也，他在香港始終無法受落，在台灣，竟片收不斷，豬籠入水，好多人睇到眼紅。

△岳華上次返港時，曾向記者透露，他與義籍妻子施維亞的婚姻，經雙方同意離婚，並辦理分居手續後，岳華認為，他們之間的離婚手續將可正式辦理，因此，他計劃由台灣拍竣「逃亡」返港，則會前往律師樓，督促律師為他處理離婚案。

岳華現在已愛煞肥婆恬妮，他說，只要離婚正式批准，便馬上與恬妮到香港婚姻註冊署結婚，以正名份。

李家鼎施明昨結婚，王明荃等往觀禮

李家鼎熱吻新娘

乾脆自己投資拍片
阿倫狄龍獨斷獨行

每個成名賣座的明星，皆會想到肥水不流他人田，而要自己組織公司拍片，奇連伊士活，保羅紐曼，史提麥昆，羅拔烈福莫不如此。在銀幕中打滾出身，腦袋聰明的阿倫狄龍，難道不會想？

確實，阿倫當老闆已久，不過以前還和人家合作，如「江湖龍虎鬥」，但發現有合伙，不免會有意見爭執，阿倫如他所演的角色，是獨斷獨行的人，乾脆自己做老闆，「大盜吉卜賽」，便是他獨資拍攝的第一部。他當了老闆，劇本、導演、演員全是他一手挑選的。「大盜吉卜賽」是導演荷西的劇本，改編吉雲尼的小說「吉卜賽人」。吉雲尼是新進的導演，有創作力、有衝勁，對音樂也有認識，阿倫就喜歡他這點，因為吉雲尼不比已成名的導演那樣自恃身份，固執己見，阿倫要「可塑性」的導演，不必說，這部片也就等於阿倫自己策劃。

雖然「大盜吉卜賽」是說一個吉卜賽的大盜，為了一宗與他無關的刼案，遭受追捕而反抗。但也不妨說，是阿倫自己在傳遞他的心意。他在退出軍隊，在馬賽的超級黑社會當跑腿打手後，入電影界至法國的巨星，當中名成利就，卻還是受到人的懷疑與偏見，幾年前，他的南斯拉夫保鏢被殺，就給人家懷疑是他幹的。所以，阿倫常覺得他很孤單，生活在一個敵意的社會中，就如非我族類的吉卜賽人。他唯一親近的人，除了兒子，便是以前的同袍和同闖過江湖的手足。

韓女難償一段情

香港外景隊一聽到出發地是韓國，男人們心裏便特別高興，曾有過某靚仔國語男影星，聽到不少歸來的圈內人談起韓國少女，莫不夢寐難忘。

不錯，韓國女子對中國人特別友愛，與對羅蔔頭有天壤之別，她多屬純情的女性。

有人效招說：「放上一包洋香煙在座位面前，便會吸引到有女來也，」這一招似已過去，現在不成了。

目前男影星關山隨「長江」的外景隊到韓國拍攝「片片楓葉片片情」的外景時，便有一位端莊秀麗的女大學生仰慕他，幾次與關山接近，關山十足斯文，雙方飲過下午茶，都守於禮、雅於言；關山表明家有賢妻愛女，他很慶幸關太太得此磊落男人，衷心表示祇望結為朋友，絕不願有超過友誼的關係，我們這位影帝，對這位金女士也十分敬重。

「片」片在韓國共拍三十二個工作天，金女士常來景地探班，落落大方，談笑風生，但常座上有第三人才坐下傾談，比之一些胥在夜間宵禁前過訪的小姐，大有距離。

閒話幕前

老虎嶺劇情兒戲 未過份渲染色情

「老虎嶺女子監獄」的故事講述抗日戰爭時期我國東北瀋陽市附近一個女子監獄裡女囚徒的生活。這個監獄裡的女囚徒，是敵僞砧板上的魚肉，飽受非人的待遇自不待言。在以色情暴露去吸引觀眾之餘，本片的編導顯然還想表現一些較有價值的東西，因此，儘管本片的內容有高度的溶解鹽份的能力，但導演並沒有大力渲染色情，較為暴露的鏡頭，祇有葉靈芝入獄時脫衣接受陳鴻烈的檢查和女囚們沐浴兩處而已。更多的筆墨，落在刻劃日寇的兇殘、漢奸的卑鄙，及女囚的反抗上面。

可惜本片拍得相當幼稚。在敵人圍剿下的抗日游擊隊，竟如此輕信一個能輕易向日軍藥品部長購買貴重西藥（當時日僞對西藥管制極嚴）的醫生，游擊隊的司令還和他一起研究搶奪有游擊隊的黃金收藏地點的地圖，這是不切實際的。描寫中國人的獄長與日本人的副獄長的矛盾，把獄長寫得太正氣，太有良知了。中國人做正，日本人做副，事實上絕無僅有。獄長調職，女囚們唱歌歡送，幾乎是依依不捨的樣子，造作過份了。無論如何，獄長終究是一名漢奸。葉靈芝第一次逃獄，監房的地板太過兒戲。最後一次乘直升機逃走，如何把受傷的看守長換了葉靈芝？欠缺交代。那時候日本的空軍並不先進，有沒有這樣的直升機？兩名女囚刺殺漢奸醫生一段交代不清，也過於戲劇化。

燕青

傅聲與恬妞初結台緣，大家門頑皮

梁小龍最怕床上戲 決心教女兒練武功

梁小龍要教女兒練武，雖然，女兒祇有幾個月大，不過，身為人父的他，却認為女兒是練武的好材料。

在拍「破戒」的時候，曾經有人問他：為甚要教女兒學功夫呢？

「自衛和強身。」梁小龍說：「如今社會，飛仔那麼猖獗，色狼那麼多，女孩子如果沒有自衛的本領，那是很容易受人欺侮的。所以，當女兒長大一點，我便教她學武功，一來可以強身，減少疾病，二來，也可以自衛，以免被色狼們欺負。」

梁小龍是一個性格豪邁粗線條的人，奇怪的是，他還是一位家庭觀念很重的人，除了拍戲，他便返回家中，陪伴太太，有時，還親自下廚，幫手煮飯洗菜呢。真想不到，梁小龍的烹任技術，還真的不錯呢。

梁小龍喜歡拍戲，不過，他也有害怕的場面，例如拍「破戒」時的床上戲，梁小龍便感到手足無措了。

劉家良諸多挑剔
方逸華下令：要什麼，給他什麼。

不知道劉家良有甚麼想法？他在「洪熙官」完成後，好長一段時間並未著手籌備新戲，一九七六年漫長的一年，他就執導過這麼一部「洪熙官」。

說起來，每個人有他的想法、做法，好像張徹，他是一個永不知休息的人，李翰祥也是，一腦子要拍的戲，祇恨自己時間不夠應用，為了佈景阻攔，他老先生會大發製片部的脾氣。

筆者與劉家良是熟稔的，可是：一直攪不懂功夫良的想法，自己如此叫座，時間却又如此虛耗。

邵氏有十六七個導演，這些，說是藝術家也好，半藝術家也好，各個有個個的怪脾氣，有時在邵氏影城探訪，也感覺到方逸華管製片之難，雖然甚麼事都有法則，唯處理這些導演開戲的事，却沒有一個法則可循，部份導演是情緒人，愛耍個性……管這些事還真要有變通性和伸縮性。

日前與一位報界朋友聊起，那朋友就說：方逸華也真了不起，這麼艱難，一年也開了卅六、七部戲，賣座過百萬的也有十多廿部，不能說不佩服。

講起這部「洪熙官」，拍足一年不說，耗了邵氏八萬呎底片也不提，就是那最後一場戲，洪文定大門白眉道人，劉家良就理由多多的拖着不完成。通告派了又改，改了又派，一會說陽光不好，一會說風吹雨打外搭采剝落了，一會又說草地不符理想。

聽說，日理萬機的方逸華為了此事，下令製片部劉家良要甚麼，再貴的草皮也買回來，不必請示。劉家良在找不到不符要求的情形下，終於趕完了最後一場戲。

邵氏之對劉家良，我認為一百個好，也許劉家良未必同意，但以我的看法，的確是如此。

當初我覺得功夫良太過挑剔，後來看了影片，又覺得他有理由，尤其是陽光，因為那些戲是午時及未時兩個時辰攻打白眉道人的死門（最弱的穴道），洪熙官的年代，人們是插枝於地上，憑影子斷時辰，故必須要有好陽光的。

巨無霸「金剛」為了一名性感美麗的女人，終於從世界最高大廈天台墮下身死，這是巨獸之死的一幕。

港九影院聯合廣告

新都·快樂·樂聲 紐約·凱聲 海運·百樂 總統 華盛頓 國華 新華
5 768721 3 816656 K 678091 H 702412

今天五場請早！ 瘋狂大巴士 THE BIG BUS
老爺車縱火謀殺案
今天五場 李察哈里斯 主演
今天五場 愛情故事 雅麗麥嘉露 奧尼路 主演
今獻映 絕恋 山口百惠 三浦友和
狂滿五場 老虎嶺女子監獄 陳鴻烈 葉靈芝 合演
今十點午場 今晚一夜半場 俠女

東方·新聲·金冠 文華·明珠 皇后·皇都·嘉禾·黃金 家華·大華·華聲 龍華·恒星·福星·油麻地 英華 北河·民樂·麗華·麗聲

最後今天五場 海神號遇險記 THE POSEIDON ADVENTURE
第六廿天仍映五場 朱唇劫
今天五場獻映 少林十大弟子 TEN BROTHERS OF SHAO-LIN
大爆滿！今五場請早 娃娃店 the girls shop
今天三院映 老虎嶺女子監獄 陳鴻烈 葉靈芝 張佩山 主演
爆滿！全綫五場續映 老虎嶺女子監獄 陳鴻烈 葉靈芝 張佩山 主演

翡翠 荷李活 亞洲 蘭宮 娛樂 寶聲 英京 國寶 明月 新舞台 國都 聯邦 利舞台 倫敦 影都 南昌 深水埗 金門 京都

今天五場盛大獻映 聯美公司享譽影壇巨片 畢業生
今天放映 老虎嶺女子監獄 陳鴻烈 葉靈芝
第九十天 碧血長天 THE LONGEST DAY
今天仍映 老虎嶺女子監獄 陳鴻烈 葉靈芝 張佩山 主演
今天 砂丘之女
爆炸性電影！ 老爺車縱火謀殺案 桂治洪 導演
今天全綫五場 老爺車縱火謀殺案

碧海黃沙

余思牧文　余丹青圖

我望着一個十四五歲的大孩子，問他報了名沒有，他說沒有。

「不想讀書嗎？」我問。

「很想讀書，但我要跟爸爸到船上去捉魚。」

「晚上不捉魚吧？」

「很少。」

「想不想趁在晚上到學校裡來讀書？」

「想，」他遲疑一下，「不知我爸爸肯不肯。」

「你回去告訴他，就說先教你們識字，祇要出錢買紙筆就行了。」

「我回去問一下。」

「你叫甚麼名字？」

「我叫大龍。」

「姓甚麼？」

「我姓張。」

「記得對你爸爸說，進晚上的識字班不用多少時間，不會耽擱捕魚的事。」

「他爸爸很兇，不會答應的，」站在旁邊的一個孩子說。

「你報了名沒有？」我向那個孩子問道。

「沒有，我家裡沒有錢。」

「你晚上來讀書好不好，我教你識字。」

他不出聲。我摸一下他的頭，心裡已經有了準備。

我走到灘頭，站在一塊巖石上，看歸來的漁船。我在海邊站了不到一會，天已漸漸入黑，我便走向斜坡，打算到村長家裡轉一轉，順便和他商量一件事。我來到他的家裡，他們剛好吃過飯，一見我進去就招呼道：「先生，你吃過飯了吧？」

「吃過了。」

「請坐。」

「村長，我想知道甚麼時候派人去城裡買書。」

「我剛才和我的兒子談過這件事，他說買書的事如果沒有先生同去，到時一定會出錯。可是像這樣的天時，要先生去走一趟，又有點說不出口……」

村長說到這裡，我說：「沒有問題，我可以去跑一趟。」

村長聽了很高興，說道：「那末我叫我的兒子和你一同去，明天一早出發，最遲後天可以回來了。」（一七）

「想不想趁晚上到學校裏來讀書？」

打仔小生

杜朗

十九：對過去毫不隱瞞

馬如貫對於陳美娥的過去，已有了很大的瞭解，他忽然覺得奇怪，陳美娥祇是第一次和自己接觸，為甚麼她對自己的過去毫不遮瞞？

他把自己的疑惑向陳美娥說了出來，陳美娥哈哈大笑兩聲，然後收斂了笑容，一副遽然的神色：

「唔！我自己也在奇怪，為甚麼會把過去的事，向你說得這樣清楚。唔！也許，這就是緣吧？比方說，我早上才認識你，現在你却睡在我的床上，有時候，一個緣字，往往是玄得叫人想不通的！」

馬如貫很同意陳美娥的說話，他記得，有一次，他和朋友到一家佛寺去，寺內的大師父曾經對他說，一個人與另一個人相遇，也是命中的緣份，假如沒有緣，無論如何，是絕不可能會遇上了的。

馬如貫碟上的火腿蛋已吃個清光，陳美娥下床，奔到廚房去。

他忽然想起，曾經答允打不死，晚上到他家去的，時間也不早了，一個翻身，趕忙穿衣服。

陳美娥由廚房出來，看到他一副忽忙的神色，還以為發生了甚麼事，問清楚之下，禁不住笑道：「嗯，你又何必這麼緊張呢，打個電話給他們，說你和我在一起，明早再找他們一起到片場去試鏡吧！」

馬如貫本來想提出反對，可是，不知怎的，他接觸到陳美娥的視綫後，立即軟化下來：「那不太好吧！」

「呵——算了吧，別對他們的說話太認真，他們呀，也不一定會在家裡等你呢！而且，如果你聽我的說話，還是少跟他們來往得太密切！小心惹上麻煩！」

陳美娥末後追一句話，倒使馬如貫一怔，連忙追問根由。

陳美娥也不隱瞞，對他道：「告訴你，打不死和小林、蛇仔，有同性戀的傾向，經常攪在一起，你若然和他們多接近，我恐怕你也會學了他們那一套！」

馬如貫搖搖頭。

他很瞭解自己，無論如何，他絕對不會嘗試這種調調兒。

沒想到，陳美娥又說話了：「你別太自信，當初打不死何嘗不跟你一樣，可是，他却不得不如此！」

故都憶往

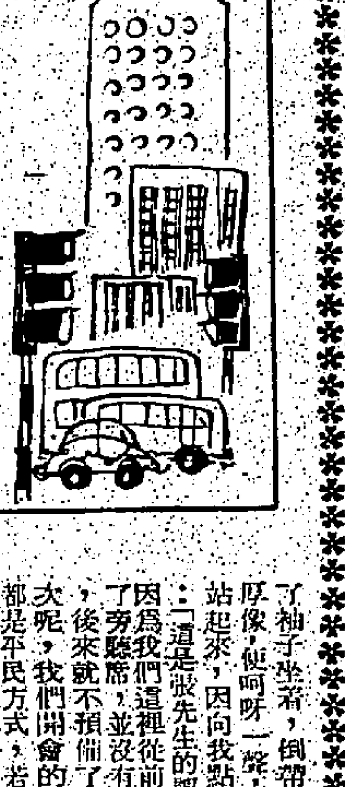
健侯

「每次發表通信，鼓吹文化運動，各位想早已聞名。今天我在路上遇見了他，聽說我們開會，他非常高興能來此旁聽一次。我同他固然是好朋友，這事須得大家同意，」說着，一一給我介紹。第一位是會長，他戴了玳瑁邊圓框眼鏡，梳着西式分髮，灰色愛國布皮袍子上，罩了半新的青嗶嘰馬褂，馬褂紐扣中間，斜夾了一支自來水筆，他同我握着手，自稱唐天柱，呵！這個名字是很熟的。報上每逢甚麼民眾團體開會，必定有他到場，而且還有演說，本星期，在報上青年學子們有一篇宣言發表，正是他領銜，於是，我微彎了腰，連說久仰。其次介紹的是副會長和幾位幹事。那文書股幹事袁大鵬，白淨瓜子臉，眼戴金絲托力克眼鏡，身穿半舊藍綢皮袍，外罩乾淨無褶紋的藍布大褂，細條個兒，不過二十歲，透着是個調皮角色，他和我握着手笑道：「密斯脫張到這裡來參加，真是增光蓬蓽，我們非常歡迎，我們的活動，正要令社會上人士明瞭予以同情，張君來此希望不吝指教並翔實報告。」

我笑道：「兄弟正為了採訪消息而來，貴會如有何需要發表材料，那我不勝歡迎之至。」我們正在談論，不過那位正會長唐天柱先生，在臉上現出一種猶豫不甚贊成的樣子，我立刻站了起來，向他聲明：「若是會長先生覺得未便招待新聞記者，我就告退。便是國會，有開秘密會議的時候，也隨便讓旁聽的人退席，這沒有關係的。」那位副會長羅治平，是個白胖子，穿件灰布袍子，籠了袖子坐着，倒帶些忠厚像，便呵呀一聲笑着站起來，因向我點頭道：「這是張先生的誤會，因為我們這裡從前預備了，後來就不預備了。其次，我們開會的儀式都是平民方式，若是由新聞記者筆尖下加以形容，那大概是很有些不塲的。」

我笑道：「那決無此理。當新聞記者的，也有他的技巧，他決不能為了一次隨便寫文字，使得影響了將來的消息來源。乾脆說一句話，無論站在公私那方面，我都只有向各位幫忙的，除非誠心搗亂的，但是，這種人必自己吃虧的。」說到這裡，正好那外面院子裏叮叮噹噹搖起了一陣鈴來，是到了開會的時間。會長便拉了時雄匆忙的說了幾句話，他同其他的幹事們紛紛出門而去。的時雄和我同走，悄悄的向我說：「會場上少不得總有點辯論的，凡事都請你和會長幫點忙。」我這才明瞭會長所以猶豫的原因，便笑道：「你打了招呼，我自然就明白，這樣說，你是站在會長一方面的了。」時雄道：「我無所謂，我對於這會，並沒有什麼野心，你回頭在會場上看就明白了。」

我隨着他一齊走進那小教室，裏面熱烘烘的，屋角上那鐵爐子正燒着通紅的煤塊，裏頭真是暖和得如春。講台上那張長方桌，上面蓋了雪白的新檯布，兩壁白瓷盆子供着紅梅花，跟着左右桌子角。會員們在課堂座位上，每人就席。每人面前都有一套文具，很像個會議的樣子。我被胡時雄引導着，坐在右端屋角孤另的一個座位上，面對了會場的會員們，似乎是新設的一個新聞記者席，這總算客氣極了。（一〇五）



香港生意經

何行

郭羅蓮回到家裡，是出神了好一會，衣服亦懶得脫，但在沙發上在想，那是體會桑妮一句話，在想查金如蓮是否紮穩輸精管？倘然沒有，那末很可能和她有一個老來子的，真的有了，那末奔到十分之一的財產，就有二三百萬，這是一個大數目，會使桑妮一生吃著不盡。

使郭羅蓮出神的，則是她想到了其他方面去，那是金如蓮的年紀，不會有這精力再有孩子，以桑妮的心計，很可能會使別的方法有孕的。有一次聽過一個故事，是有關借種的事，否則桑妮為什想到先要知道金如蓮是否紮過輸精管這一點。另有使郭羅蓮有一種不愉快，乃是她現在不能和桑妮比了，至少桑妮手中已有了四五十萬。

為了使環境改善，她們是不擇手段的在改善，明知她們這種行為，是走上出賣色相之途，等同娼妓了，但環境終究是改善了，若不是桑妮做了金如蓮的外室，有特殊的改善，郭羅蓮是十分滿足自己的生活和收入的。

人心總是不足的，現在的郭羅蓮，在萬國身上，每月的總有三千元，史允信沒一定的，現有了忠靈香，每月亦不會少過二三千元的，加上薪水，有七八千元一個月，但羨桑妮有了幾十萬，她想了好一陣，才懶洋洋起身，脫了衫沖涼，然後上床休息，不再胡思亂想了。

郭羅蓮和桑妮在生活上各自不同，這一陣郭羅蓮是較忙了一點，那是拿勒所要第二批的貨，都先後要落船了，歐洲方面亦有服裝運出去，在這方面，利達貳勒公司的情形是非常樂觀的，西西是有點能力，能幫郭羅蓮的手，郭羅蓮亦在打扮她，衣着方面和髮型化裝，逐步改進。

史允信出門去了，希利柏第二單生意又來了，數量不多，十二萬美金，合港幣亦要五十萬，但總是生意，因為是開信用狀來的，所以胡嘉祺十分歡迎的。

這個希利柏是委內瑞拉人，是紅種，留有一點小鬍子，看樣子是十分熱情，他要請郭羅蓮吃飯，他看來是比史允信英俊，就是不及史允信來得瀟灑，郭羅蓮和他出去，他是十分有禮貌的，態度上矜持一點，不及史允信活潑。

一連吃過二次飯，希利柏告訴郭羅蓮一個消息，便是强生和史允信，在一二年內不會再回香港來了，這是使郭羅蓮奇怪，她笑笑問：「為什麼他們不會在短期內來香港？香港不可愛？他們說過香港是東南亞最可愛的地方。」

「在他們心目中，香港絕對是可愛的，」希利柏笑說：「他們短期內不來，是另有去處，亦另有原因。」

因為希利柏笑得異樣，郭羅蓮笑說：「什麼原因，你一定要說給我聽，否則我不理你。」

（一零三）

邊塞風雲

文：高鼎　畫：丹青

直待酒席終了，狄霂被莊夫人邀入內院之後，莊重才咳了一聲道：「老弟：有一個人想見見你。」

司馬蘭泉道：「誰？」

莊重道：「南天國的天香妃子。」

司馬蘭泉一怔道：「莊大哥：你是開玩笑吧？」

莊重面色一整道：「不，千真萬確。」

司馬蘭泉道：「她為甚麼要見小弟？」

莊重道：「大王爺曾受天香妃子的請託，代邀老弟一見，至於為了甚麼，她卻隻字未提。」

司馬蘭泉略作沉吟道：「小弟不想見她。」

莊重道：「因為她是南天王妃？」

司馬蘭泉道：「也因為小弟怕見陌生女人。」

秦游楓道：「老弟豪情如山，怎會怕見一個陌生女人？」

莊重道：「這是咱們成敗的關鍵，老弟縱然真害怕，也得勉為其難。」

司馬蘭泉說道：「小弟不懂。」

莊重道：「待見到天香妃子，老弟自然就會懂了。」

司馬蘭泉道：「莊大哥不能說得明白一些？」

莊重道：「小兄所知有限，該說的都已經告訴老弟了。」語音一頓，回顧秦游楓道：「請秦兄安排一下，今日天色不錯，可能是一個好日子。」

秦游楓道：「是，小弟暫且告退。」

× × ×

那天的確是一個好日子，風和日麗，百花競艷。

祇是無論天色怎樣美好，都不能引起司馬蘭泉欣賞的興趣。

因為莊重要他去見一個陌生的女人。

「我不入地獄，誰入地獄？」

為了馬帮，也為了大理，司馬蘭泉雖是不願會見一個陌生的女人，他還是跟着莊重走了。

這位陌生的女人為甚麼要見他？

難道一見就會為大理、為馬帮解除窘境？

這些都是他想知道而無法知道的，他的心情自然要像入地獄一般的難受了。

最後莊重將他帶到一個神秘的庭院，交給兩個神秘的女人。

「老弟：請為大局着想，小兄就此作別。」

莊重走了，司馬蘭泉却感到一陣陣的寒意。

庭院森森，濃蔭瀉地，環境是這般陰森，自然會令人生出寒意了。

祇不過那陰森森的濃蔭之中，却走出兩名熱浪似火的人物。（八六）

「老弟請為大局着想，小兄就此作別。」

大地春回

石人

車子到達舞會的時候，是一片熱鬧的新年氣氛，每人都戴了化粧品，化粧品裏，噴射出來的都是歡悅。

這時候，有一個黑人青年，帶着滿臉的誠懇熱切，先上來緊緊握着徐姑娘的手。

「老師，你好，看到你，真不知有多少高興，前會兒聽說你有點不舒服，沒事了吧？」

「好的多了，占美！」

徐姑娘回過頭來，笑着指了指伊莉：

「占美，這是我的女兒伊莉，你們應該認識。伊莉，這是占美先生，非洲金馬倫共和國派駐在這裏的專員，一位歷史學家。」

「伊莉小姐，你好！」

對伊莉來說，這是一種新的感受，一個黑得發亮的青年，襯衣却也白得發亮，還有那副牙齒，簡直就和常用的牙膏商標一樣。

然而，那種斯文的態度，與安德森爸比較起來，却又使伊莉覺得似乎更加懇切。

「占美先生，你好！」

「叫我占美，謝謝你，伊莉，因為我是徐老師的學生，我們是師兄妹，應該親切一點才對，徐老師，你說是不是？」

這一連串流行的廣東話，使伊莉也感到驚訝，忍不住對正在說笑的徐姑娘低聲說道：

「媽，你真了不起！」

「甚麼了不起？」

「你教廣東話是怎麼教的？怎麼教的道些學生就都像廣東人一樣？」

「嘿！不是我的本領，是他們實在太聰明，你知道，年青人都具有强烈的競爭心，他們一用起勁來，可就變了廣東人。」

「老師，是你教導有方！」

占美笑了笑。

跟着，就很有禮貌地先行邀請徐姑娘跳一隻舞，但徐姑娘却笑着向伊莉指了指，

「占美，你知道我身體不好，祇好派出個代表，伊莉，你們年青人，可以盡情玩玩。」

伊莉帶着忐忑的心情，跟隨着占美進入了舞池，不知怎的，却似乎感到有點尷尬，因為舞池之中，就祇有占美一個是黑人。（二七）

山川人物

譚意歌才華秀色

如嵩

一日，張約意會於江亭。於時亭高風勁，江空月明，張枕相連，綢衾低覆，密語潮羨，春心張架，若仙葩之並蒂，如雙鯉之同泉，相得之歡，如膠似漆。翌日，意盡挈其裝奩依張。有情者贈之以詩云：「才色相逢方得意，風流相遇事尤佳。牡丹移入仙都去，從此湘東無好花。」

後二年，張調官，意乃治行，祖餞郊外，意把臂囑曰：「君本名家，妾乃娼女，以賤偶貴，誠非佳配。今之分袂，決無後期。」張曰：「盟誓之言，皎如日月，苟或背此，神明非欺。」意曰：「妾腹懷胎，今已數月，此君之體，君宜念之。」彼此互慰，乃別去。自後，意閉戶不出，雖比鄰莫見其面。久之，未見張來書，特馳函致意，並附一詩云：「瀟湘江上探春回，消盡寒冰落盡梅。願得兒夫似春色，一年一度一歸來。」翌年，張尚未回，亦未聞張娶妻事。復修書填詞寄張，詞為極相思令云：「湘東最是得春光，和氣暖如綿。清明過了，殘花巷陌，猶見鞦韆。對景感時情緒亂，這密意，翠羽空傳。風前月下，花時永晝，灑淚何言。」張皆以意書詩示親，惟格於物議，未許迎歸。無何，雙親命與孫貰殿丞之女成婚，張難違親命，有負意歌，肝腸寸斷，花燭良辰，對樂心悲，此中苦況，不敢向意歌以告。逾年，意方知，復致書於張，自嗟命薄，難偕美眷，哀而不怨。後三年，張妻孫氏謝世，欲探問意歌訊息，適有友自長沙歸，詢諸意歌近況，友指之大罵曰：「張君乃木人石心也，使有情者見之，罪不容誅。」張曰：「何以言之？」友曰：「意自君去後，則掩戶不出，雖比屋莫見其面。後聞張已別娶，意之心愈堅。買郊外田百畝以自給，親教其子，希望有成。常語熟人云：『吾或見張，當唾其面而非之。』」張慚愧無地，於是決赴長沙。

張至長沙，微服遊於市，詢意歌所為，無不稱美。已至其居，門戶瀟灑，庭宇肅然，不禁令張愴惻。意歌見張至，急入房中，緊閉其戶。張宜述曰：「吾涉重河，跨大嶺，行千里，心固在卿，卿何見拒也？」意云：「君已有室，我方端潔，全吾素志。君宜速去，毋擾我也。」張曰：「孫氏已亡，前事請勿為念，吾念踐約而來，如不得卿，誓死於此也。」意曰：「妾向蒙君，竟遭遺棄；君若不棄，當遣媒妁，擇吉行禮。不然，無相見之期。」

張如其言，納彩問名，一如娶禮，設筵大宴紳耆親友，婚事完成，即携意回家。意持家有度，內外和睦，親友皆得其惠，家道日隆。意後又生一子，二子均登科，終身為命婦。賢哉！（續完）

晚唐風雲

「這很怪，義山的個性是喜歡張揚的，他在最後變了？」燕櫃茫茫地說：「為何連自己的死亡也要守秘密呢？」

「小櫃，義山的後期，變了很多，我才到洛陽，在旅館中住，第一次和他相見，就發現他變了。以後，又見了兩次，更看出他已厭倦不堪！」小妹蹙眸思索：「他離開洛陽之前，和我們相見，神情更見寂颯——後來，聽羲叟說，他在目疾之後，就已囑咐，不必讓外人曉得他的情況，我想，這是他自傷搖落之故！」

「一個曾在繁華場中的人，是不能耐寂寞的！」燕櫃低說：「唉，繁華，總有過去之時！」

「義山也不能是不耐寂寞，我想，他晚年在憤懣中，默默死去，可能由憤懣出發的，小櫃，都過去了！我們的好日子以及我們的時代，如今，該屬於韓多郎這一代人的了！」宋小妹雖然有感慨，但表現却是輕揚的。

燕櫃低着頭，長久沒有說話，在靜靜地相對中，外面的聲音傳入了，那是彭參寥在高唱晚歌。

「我那個人有些狂氣，天性却樂觀！」宋小妹苦笑着：「和他在一起的好處是不會有愁悶的時候。」

「那就很難得了！我那個人，對我極好，但有時會緊張，有時又會愁悶！」燕櫃輕輕地搖頭：「先帝逝世，到他外放那一段日子，我們在長安很不好過，他每天都在憂懼中，直到離開長安，才鬆了一口氣。」

「你的丈夫是宰相，那怎能不緊張愁悶？彭參寥是一個空頭的小官，沒有得失之心，我們的日子輕鬆，原因在此，小櫃，榮華雖好，總是不免於憂懼的！」

「那是不錯的，我和義山相熟而相好，是甘露事變的消息傳到之時，那一次，有四位宰相，以百計的朝廷官員被殺，真可怕，還回，先帝死時，禁軍左右軍差一點打了起來——說句實話，我也是很害怕！」

「小櫃，你看新皇帝怎樣？會不會有起色？」

「朝廷的事，有些像落下去的太陽，不可能有起色的，新皇帝如能維持現在的局面，已是了不起的！據我的丈夫看，往後去，局面祇會一天比一天差！」（一〇九）

雪後

羅小雅

「別這麼氣惱，我祇是愛惜你，以前你說過如要跟汪立佳結婚，要進關人院的，我知道你跟他一起不快樂，」他深深地凝望着她。

「人是會隨時間轉變的，」李玉仙想到四年多的婚姻生活，跟汪立佳一起生活恬靜，沒跟譚連瑞一起般的狂熱甜蜜，愛與恨明顯交織，那是愛情？她茫然。

「人是會隨時間轉變，初戀永遠深嵌心坎，我不相信你對汪立佳會狂熱愛戀，時間不能改變我們的感情，蹉跎這麼多的歲月，跟一個沒有愛情的對象結合，那很乏味，相信你會體會這種心情。」

「你仍是這麼自負，沒有絲毫改變，」她站起來走到唱機前，放下一張唱片。

那是女歌手比提貝芝的歌聲，稔熟的旋律，把他帶回昔日的時光，那是他們喜愛的女歌手，熟識的歌曲「我參加你的婚禮」。

「這張唱片是我送給你，想不到留到現在，」譚連瑞百感交集。

「可惜我沒有參加你的婚禮，」她的聲音寥落。

「我以前自負，對一切充滿信心，現在的我已經改變，你仍恨我，我對自己都沒信心了，」他充滿自咎，歉疚地望着她。

「我不恨你，也不恨任何人，恨會使人活得不快樂。以前日子不好過，自跟汪立佳結婚，我心情才安定下來。我和他沒有狂熱的愛戀，但我們彼此關心，生活在一起已成習慣性，他去世我很難過，像失去主宰，這些年來省吃儉用，孩子總算進入大學唸書，我不想再來動感情的煩惱。」

「你仍在恨我？」他十分沮喪地說：「錯誤已無法挽救，你要我一輩子在痛苦懺悔中過日？」（六〇）

播音電視節目

香港電台

六·〇〇 新聞及天氣報告
六·一〇 時代曲
七·〇〇 香江之晨
七·三〇 體壇快訊
七·四五 新聞報告
八·一三 本港經濟消息
八·五〇 蔬菜價格報導
九·〇〇 太平山下漫步
十·〇〇 少年故事「能言鳥」
十·三〇 我為你點唱
十一·〇〇 新聞報告
十一·〇五 民間故事「施公案」
十一·三〇 時代曲
十一·四五 笑不笑由你
十二·〇〇 新聞報告
十二·〇五 幸福玻璃球
十二·三〇 漁民天氣預告
一·〇〇 時事實錄
一·一五 下午旋律
一·三〇 北極圈
二·〇〇 閒話歌曲時間
二·三〇 婦女講座
三·〇〇 喜事重重
三·三〇 廣播劇「恨海情天」
四·〇〇 青春交響曲
五·〇〇 新聞導
香港流行榜
六·〇〇 新聞報告
六·三〇 大城市小故事
七·〇〇 粵語新聞及特別報告
七·一〇 新聞之窗
七·一五 創作與欣賞
七·四五 說話入門
八·〇〇 新聞報告
八·〇五 播台陣
八·三〇 廣播劇「地獄歸來」
九·〇〇 轉播倫敦電台粵語新聞
九·一〇 書林漫步
九·三〇 古今奇談「姤蛇」
十·〇〇 新聞報告
十·一五 職業英語
十·三〇 薔曲重溫
十一·〇〇 粵語新聞及天氣報告
十一·一〇 海員空缺報告
十一·一五 夜夜笙歌
十二·〇〇 粵語新聞
十二·〇五 續播夜夜笙歌
一·〇〇 新聞報告
一·〇五 綜歌伴知音
三·〇〇 廣播完畢

商業第一台

六·〇〇 新聞簡報
天氣報告
六·一〇 名曲選播
七·〇〇 清晨雅趣
七·三〇 新聞專輯
八·〇〇 新聞報告
八·一五 續播清晨雅趣
九·〇〇 生活的旋律
十·三〇 廣播劇「香港怪現象」
十一·〇〇 新聞報告
十一·一五 為他美的時間
十一·三〇 一身是膽
十二·〇〇 新聞專輯
十二·三〇 十八樓C座
一·〇〇 新聞報告
一·一五 小說「武林外史」
一·三〇 祝壽祝婚節目
二·〇〇 午間劇場「迴旋路」
二·三〇 時代曲
三·〇〇 新聞報告
三·一五 七彩廣播圈
六·〇〇 新聞專輯
六·三〇 賽馬漫談
七·〇〇 新聞報告
七·一五 四十五轉卅三又三分一
九·〇〇 管絃樂聲處處聞
十·〇〇 大江南北
十一·〇〇 新聞專輯
懷想曲
十二·〇〇 新聞報告
天氣報告
廣播完畢

商業第二台

七·〇〇 新聞簡報
天氣報告
你的早晨
九·〇〇 輕快一小時
十·〇〇 升中會考指導
十·三〇 小姐、太太、廚房、廳堂
十一·〇〇 新聞報告
名劇選播「寶屍契」
股市行情報導
十二·〇〇 新聞報告
有律與無律
一·〇〇 新聞專輯
股市行情報導
二·〇〇 新聞報告
年青人時間
七·〇〇 新聞報告
股市行情報導
時代曲
八·〇〇 升中會考指導
時代曲
九·〇〇 粵曲「西河會妻」
十·〇〇 樂苑花絮
十一·〇〇 笑破時刻
十一·三〇 唱片唱不停
十二·〇〇 新聞報告
廣播完畢

佳藝電視台

節目預告
卡通片
俏巴喇
佳視新聞及天氣報告
觀點與角度
武林外史
香港神秘錄
即日新聞精華
仙鶴神針
教學電視㊀秘書實務㊁商業會計與管理㊂秘書實務㊃國貿入門
追捕擒龍
全日播映完畢

麗的電視中文台

早晨節目
粵語長片「鎖斷頭香」新馬仔、鄧碧雲主演
新聞及天氣、節目介紹
百折不撓
「特警雙雄」片集
七世姻緣
下午茶（婦女節目）
新聞及節目介紹
麗的影院「血洗梅花洞」任劍輝、余麗珍主演
小露寶
新聞簡報
天氣報告
觀點與角度
天地雙龍
青春學舍
小五義
獅子山下
紀錄片
牛精良
新聞報導
經濟行情
電視首映配音長片「出走」雲威廉斯主演
「父子神探」片集
全日播映完畢

麗的電視英文台

五·〇〇 兒童世界㊀西門粉筆世界㊁碧波白豚㊂神經貓㊃小靈精
新聞及天氣報告
外太空歷程
茉莉時間
卜組合劇集
警探實錄
新聞及天氣報告
觀點與角度
新神秘之夜
綠野遊蹤
午夜電影「千方百計擇佳婿」
全日播映完畢

無綫電視翡翠台

三傻片集
七彩「小熊歷險記」片集
新聞報告
翡翠劇場「啼笑姻緣」（重播）
粵語片「迷環諜殺案」曹達華、林鳳主演
七彩「江戶煞星」片集
午間新聞
七彩「包青天」片集
粵語片「閙貞閣殿府」任劍輝、吳君麗主演
新聞簡報
七彩「量入為出」
七彩「柔道龍虎榜」片集
卡通片
七彩「飄零燕」片集
七彩「青春女探」片集
新聞及天氣報導
觀點與角度
翡翠劇場「狂潮」
七彩「叶嘆屋」
七彩「相依為命」
新聞摘要
七彩「歡樂今宵」
七彩「保鑣」片集
七彩「龍威虎探」片集
最後新聞報導
國語長片「明月幾時圓」甄珍、鈕方雨主演
全日播映完畢

無綫電視明珠台

新聞報導
七彩「芝麻街」片集
卡通片
七彩「神珍偵探」片集
「人生百態」片集
七彩「愛與情潮」片集
新聞及天氣報導
七彩「歡樂青春」片集
七彩「生死關頭」片集
新聞及天氣報導
觀點與角度
每週名片「雙天門至尊」
最後新聞報導
戴娜一小時
七彩「聯邦密探」片集
全日播映完畢

分類廣告

醫藥

中國實學 葉友芳 婦科
過期未來 四五個月 即日解決 即保全胎 指導節育 見效收銀 實際可靠 請勿担心
二三十天 即醫即通 保無痛苦 如若不效 閃電通經 人工受孕 老年實學 有此問題 速來診治
旺角彌敦道五百九十四號二樓即中僑國貨公司右便近鼓油街口

善補靈藥
外施 老牌妙藥 遠近知名
強壯盤體・固本培元 有不可思議之效

靜林氏 老牌世醫
臨床實驗 中國古代 特效丹藥 診斷正確 實驗秘方 指日斷根

頭暈 元氣虛弱

轟動世界四片聖藥空運抵港
婦女聖藥 婦仙

老中醫 梁達良
真正醫治十年頑皮膚癬
診藥五元

胃 老牌中醫 竹林氏 專科

香港皮膚專科
實歷：中國醫科大學皮膚科名醫主治
設備：顯微鏡檢查紫外線等放射治療
診症時間：上午10.00—下午9.00 電話掛號：⑤779268 診所：香港銅鑼灣軒尼詩道511號2樓・假日照常

喉 吳景雲 專科中醫

中國醫師 李玉芳婦科

女醫 張麗芬 婦科

黃標腰病丹
三代祖傳・獨步古方

尚有分類廣告刊十一頁

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元(日晚報聯刊，每天四元，不折不扣，以四段爲限)。醫藥類每天四元。(日晚報聯刊，不在此限)。

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一)中區辦事處利源東街八號地下
電話：二式五四五九五·二三式八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：二七九三零七·七零八二八
(三)彌敦道壹零零號美英大廈壹零室記生租務處
(四)旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
(五)油蔴地上海街三九號
(六)九龍城周生生珠寶金行有限公司(太子道四三二號)
(七)香港山道周生生珠寶金行有限公司(青山道二二六號)
(八)油蔴地周生生珠寶金行有限公司(彌敦道二二一號)
(九)旺角周生生珠寶金行有限公司(彌敦道七零七號)
(十)深水埗周生生珠寶金行有限公司(大埔道四七號)
(十一)佐敦道周生生珠寶金行有限公司(佐敦道卅七號L)
(十二)紅磡周生生珠寶金行有限公司(蕪湖街九九號)
(十三)荃灣周生生珠寶金行有限公司(沙咀道九九五號C)
(十四)元朗周生生珠寶金行有限公司(青山道八七號)
(十五)九龍彌敦道一〇〇〇號東大廈台灣民生物產有限公司
(十六)北角英皇道一五三至一九三號民眾大廈台灣民生物產有限公司
(十七)柴灣新區第廿六座十七號中寧藥行

租售

舊樓出售 高士打道近灣仔警署有意者函洽MR. Z. Y. 9518E IMP BRIAL HWY DOWNEY, CA. 90242 U.S.A.

觀塘平樓 觀塘南橋大樓小單位出售 85呎 81 位 會銀包工場 ③ 895726 衣袋毛衫製 ③ 453287 李 (街漢)

吉樓平售 尖沙咀彌敦道八十號 ③六六八〇八八 大廈水貨 五電 三鐵 九閘 八請 引話 有：③ 陳電三金

地王觀樓 新界觀塘民坊 8 號 5 樓前座 7 百餘呎 分期 10 至 2 時 ③ 四五六詳 二五九四〇九

售樓二灣瓜土

面積570呎一梯兩伙無電梯無管理費實用面積大而方正適合小型工場位於鶴齡街木廠街口售價拾壹萬伍仟元有意電話H247141馬洽

中環商業樓 每呎 2 2 元 樂街 61 號五樓 ⑤ 253962 電 永

賢記行 深水埗順寧道五樓有天台 吉售 11 萬 得千餘呎 水電齊 街 山 389 閣 K717729 洽 道 快 兔

商業2樓 道 108—118 號康齡大廈 單邊 600 呎 向 太子 辦公 時 K 八〇六九 街 A 座 租 售

元朗六萬五 二房大廳 色 浴 即 住 有意 請 電 話 ⑫ 六六 九七四八 新 舨 廷

招租

商業唐樓(香港) 成 頓 一 可 生 恒 租 出 慶 樓 二 號 一 五 二 請電 ⑤ 255011 或 444639 引 看 接 洽 街 住

洋樓出租(九龍) 太子道 車房 豪華 南 向 三 蓋 9 閘 廂房 4 睡 水電齊 全 位 二 K361058 生 洽

工場平租 稻 華 街 廿 二 號 三 樓 座 工 場 平 租 實 用 1 6 0 0 呎 有 電 梯 K 電 話 七 八 光 八 〇 壹 二 六 九 請 電

單邊旺舖平租數佰元 免頂 周 四 近 錢 水 鐵 海 邊 問 酒 通 其 他 其 燒 臘 街 行 及 業 肉 店 售 賣 器 皿 紅 白 洋 雜 味 等 利 可 坑 口 16 號 舖 亦 有 可 洽 或 晚 K042871 老 或 庄 天

出讓

地王木屋 交通好 建 下 井 期 長 地 式 斗 出 頂 好 午 ⑫ 泵 九 電 話 〇 八 耕 〇 五 住 宅 新 入 讓 斗 頂

飯店廉讓 因手 足 冷 生 財 不 用 其 人 意 氣 二 萬 齊 可 有 請 電 ⑫ 四 〇 即 接 九 四 二 五 有 欠 六

大小肉食櫃 元 樓 景 雲 櫃 冷 氣 機 上 環 ... 紫 記 ⑫ 908213·762627

園花園大廈轉讓 荔 B1三樓東南北三面單邊518呎照公司價131,000元轉讓 電話⑫405069洽

相機出讓 4×5 美國 相機有照片合二個 新成 ... 界 新 ⑫ 八 一 六 九 五 二 ...

狼狗讓 急仔 國產 正種 有紙 無 瑕 疵 300 元 ... 公 坊 26 號 源 興 ⑫ 抗 街 ... 406444 ...

飯店出讓 本人出國 現 仍 營 業 設 備 齊 全 九 龍 七 街 ... 九 龍 33 號 ... 洽

聘請

柯式印刷練習生 招 請 柯 式 印 刷 練 習 生 新 優 有 升 機 會 年 19 起 無 不 良 嗜 好 有 意 者 詳 列 履 歷 三 片 及 電 話 函 本 報 W 九 號 箱 信

英文書院 聘教 師 英 文 教 授 F 1— F 2 各 科 歷 請 附 聯 絡 英 數 報 信 箱 寄 證 件 電 話 號 本 報 ...

任元請女傭 留宿 ... 經 驗 工 資 有 忠 實 均 可 年 終 雙 糧 如 家 人 有 意 請 ⑤ 793152 電 視

車衫裙褲 熟手 多名 車 ... 內 道 ... 興 高 牛 頭 角 8 ... A 協 ... 業 ... 大 埔 ...

聘 大機 構 男 女 名 類 業 務 助 理 17 至 45 ... 四 程 四 程 聯 七 請 函 寄 K1621 ... 百 元 底 薪 ...

急聘教師 九 龍 深 水 埗 英 中 三 教 五 師 式 式 ... 八 有 意 先 可 ... 生 約 見 九 班

待聘

主要語文 中英法德 集中翻譯 ... 洗 衣 街 91 號 電 K963038

稅帳 專理 各 行 業 或 有 限 公 司 報 稅 年 結 按 月 收 費 帳 K314066 K317207 何 理 本 人

廉費報稅 代 理 結 報 月 帳 年 結 ... K 業 七 來 一 往 六 〇 件 九 有 七 意 馬 者 先 請 生 電 商 帳 理

徵求

收買酸枝 高價收買古玩 ... 電 話 大 收 道 酸 枝 古 器 七 查 ... 七 三 家 私 九 六 ... 〇 五 號 地 下 ... 利 行 ... 大 電 話 ...

專買酸枝 古玩 像 私 字 畫 花 樽 銅 器 古 書 K 九 龍 打 鼓 嶺 二 〇 〇 七 號 48 大 明 行 電 話

幸福婚姻 服務公司 創 立 十 六 載 男 女 眾 多 供 選 擇 辦 公 ... 尖 沙 咀 河 內 道 二 號 五 樓 K 689996

誠徵女友 粵 男 46 未 婚 欲 徵 30 至 38 女 ... 有 誠 意 請 電 ⑫ 二 一 八 四 七 ... 劉 先 生

遺失

遺失聲明 茲 遺 失 海 外 信 託 銀 行 尖 沙 咀 分 行 號 碼 5 0 4 4 ... 特 此 聲 明 作 廢 許 傑 榮 啓

遺失聲明 茲 遺 失 金 巴 利 R 1 2 8 2 1 ... 此 號 ... 特 此 聲 明 作 廢 ... 公 司 ... 標 外 特

遺失聲明 茲 遺 失 三 和 商 標 ... 此 式 ... 正 和 安 ... 聲 明 作 廢 ... 桂 玲 張 啓

遺失聲明 茲 遺 失 東 亞 銀 行 ... S/A28-10-0604-8 號 ... 聲 明 作 廢 ... 蕭 賢 女 啓

遺失聲明 茲 遺 失 元 朗 恒 生 銀 行 ... 第 3 5 7 0 號 ... 此 聲 明 作 廢 ... 郭 有 娣 啓

遺失聲明 茲 遺 失 上 海 商 業 銀 行 長 沙 灣 總 行 儲 蓄 存 摺 3 4 5 1 4 — 0 5 / 3 1 4 — 1 除 ... 作 廢 ... 劉 瑞 香 啓

啓事

催收租舖 安 ① 新 A 來 舖 ③ 信 按 ... 茲 有 ... 本 舖 ... 主 收 ... 鴨 ... 上 ... 地 址 ... 本 即 ...

商業

年咭喜帖文件印刷 一天有取
利市封·鈔票海報
批發 永泰印務
炮台街71號(油蔴地街市側)
K 845556·858777

智明女士 祖傳哲學 掌相命

欲求真言 ... 請 ... 七 旬 道 元 六 號 ... 閩 龍 ... 近 亞 ... 街 ...

瑞香園 貨倉有限公司 ⒜ 代 理 文 化 灣 仔 ... 香 港 ... 窩 打 老 ... K927793 H448872 K928457 ...

金賽 博士聲帶 8 厦 五 至 七 時 ... 家 香 售 ... 美 彌 專 ... 寶 敦 ... 大 道 ...

往台灣 可帶合法百貨
機票510·快證130
理想團 4天$690 7天$1090 9天$1190
·可帶免税納税合法百貨用品·倘遇退貨·十足退款· K851245 K849562
得其利旅運社 旺角彌敦道607號新興大厦1817室·電梯按18字·

台灣 機票510 台證120 各國機票 春節百貨禮品
泰證200·機票770·菲律賓750
四海旅遊貿易公司
彌敦道525號寶寧大厦A座20樓K308817K306710K300613

25元修電視 彩色黑白 保用一年 K239445 麗視行

精修 洗電雪冷衣視機機櫃氣 恒藝 ③614817

掌相學 六分相五文命一免散六取迎七晚研五七究預時如約後不陳電簽洽③驗家欄

精修 雪櫃 洗衣機 西德 ③425781 ⑫768161 ⑤574904晚

20元修電視 包括換胆及零件 K776379 明輝行

天台佳音 平石龍籬水泥波 價明花外 裝飾大理 ... 建天 ... 台花

彫刻 五金 花仔 英文 神 ... 塑膠模 ... 國際利會 ...

最高價收 電視 音響 早11時後請電 長樂 ③798428 ③866920

專寄平價機票 美加珍寶747平 美加台 特快簽証 行李外
成功旅運公司 德輔道中嘉華銀行大厦506 5-440550 448271

中青旅遊有限公司主辦
畫家江啓明領隊台灣九天寫生團
日期：四月二日 費用：1590(連個人證)
☆農曆初一台灣七天·九天團備證者仍可參加☆
每月台灣團出發日期： 53 34 215 186
查詢：請電K880111—98·或到窩打老道23號青年會

海龍水族館 海洋珊瑚魚總匯
直接進口·明碼大傾銷
海洋觀賞魚·水族器材 新型免換水組合魚缸 承造設計 水族工程 介紹保養法 歡迎選購
九龍油蔴地西貢街25號(近上海街)電③306562

賣平大褸皮女男式各
每件100元起絕不取巧
歡迎時裝店批發
四海貿易公司 彌敦道525號寶寧大厦A座20樓
即華冠酒樓上K308817K300613

年宵鮮花 鮮花 特價供應 批發 ... 世界名花 人 ... H453346·457687 ... 不及 ... 洽 ... 台灣 ... 各

古樹盆栽 台灣 松樹 歡迎 名狗 參觀 ... 選購 ⑫ 錦田 百 石 年 ... 983466

農業佳音 新迅蟲法 ... 生長種植 防助 ... 菜 蔬 ... 七 三 ... 話 ...

糖紅豆·大香腸 最新運到
包每兩四 $1.00 每條一斤庄 $19.00
特價貨品 不計成本
台灣民生物產有限公司 九龍總店：尖沙咀東英大廈 旺角分店：荔枝角道廿二號 灣仔分店：莊士敦道十二號 北角分店：英皇道一三三五號

搬運

安全搬屋公司 九龍K-675872·K-672704 港九新界大小歡迎·方國民主理

勝立 專門搬屋 ... 885280 ... 848810 ... 773544 ... 772755 ... 703300 ... 703332

立榮搬屋 香港 783183, 780179 旺角道 840811, 888434 土瓜灣 310866, 308818

中聯 提防假冒 5-627922 5-628973 3-632345 3-333532 1958年創立

樂信搬屋貨運 港九新界大小歡迎 九龍655945·636132 香港566566·562174

招生

英人會話 不論程度 個別小組 彌敦道 ... ③ ... 電話 ...

調酒餐廳 留學美國加拿大 ... 出國專業 ... 輔導 ...

心法學 催眠神功 ... 學成收費 ... K三一〇九一〇九

香港商科語言書院招日夜新班
TOEFL速成班
二月七日開課至十二日學完
全部課程保證成功
旺角彌敦道607號新興大厦三樓 K858440

帶聲主理 人英婦 報日 十法 ... 道 送 費 ... K 8564 ... 免 費 試 ...

現代英語 英 美 加 籍 移 民 留 學 個 別 小 組 文 法 ... 尖 ...

英人教師 Mr. EDWARD 教授 各科 英文 ... 七仔道 ... 三 ... 五 ...

小姐英美 教 實 用 英 語 法 文 寫 作 ...

英人小姐 英 語 會 話 個 別 實 用 ... 尖 沙 咀 ... K 680659

英美人仕 實 用 語 會 話 ... K 308085

英人教授 實 用 會 話 法 文 寫 作 ... H 772205

飪烹信德學校
港九 天下滿桃李△全球滿譽△九載辦創
正校：油蔴地彌敦道四七七號二樓
分校：旺角道50—56號新旺大樓四樓
分校：銅鑼灣留仙街1—5號四樓
電話：③303062③968771⑤703667
校長：鄭之(英國烹飪學會會士)

尚有分類廣告刊在第十頁

工商日報分類廣告
除客戶刊有地址或電話號碼，係直接聯絡，無須經由本報廣告信箱，或已來本報取去信件之客戶外，尚有下列信箱存有信件，請携同收據到取。
W50 W52 W55 W57 W58 B195

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲刊登也。

工商日報啓
茲函附港幣 拾 元(支票郵票)請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天
此致
工商日報
刊戶：
住址： 電話：
一九 年 月 日 啓
請注意：如寄郵票(請用一元以下面額)，請將「支票」二字劃去，寄來支票則將「郵票」二字劃去
每段不超過「大字四個」「細字卅四個」

每天二元，不折不扣，以四段爲限。日晚報聯刊，每天共收四元。醫藥類小廣告，日報每天四元，晚報每天三元。(醫藥類除外)

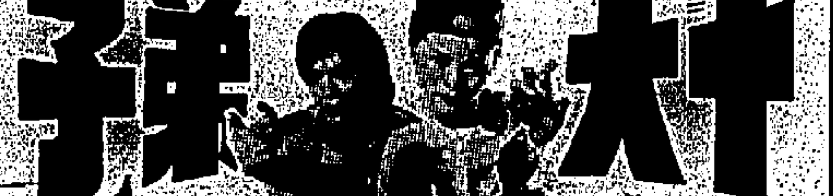
請捐公益金 盡市民天職

如蒙惠刊 本報廣告 請電二八 八〇七〇

兩個就夠晒數。

豪華·大華·華聲
歐洲公司色情風趣性喜劇。
大爆滿！今天請早
娃娃店
兒童不宜
美女爭春 應接不暇 大胆鏡頭 暴露無遺
靚仔小生 丹尼邱路
肉彈美 珍露芝 高露德瑪歌 佐莉歌亞
美艷色星 犧牲相 主演
女職員，久旱逢霄 男會計，百戰雄師
the girls shop

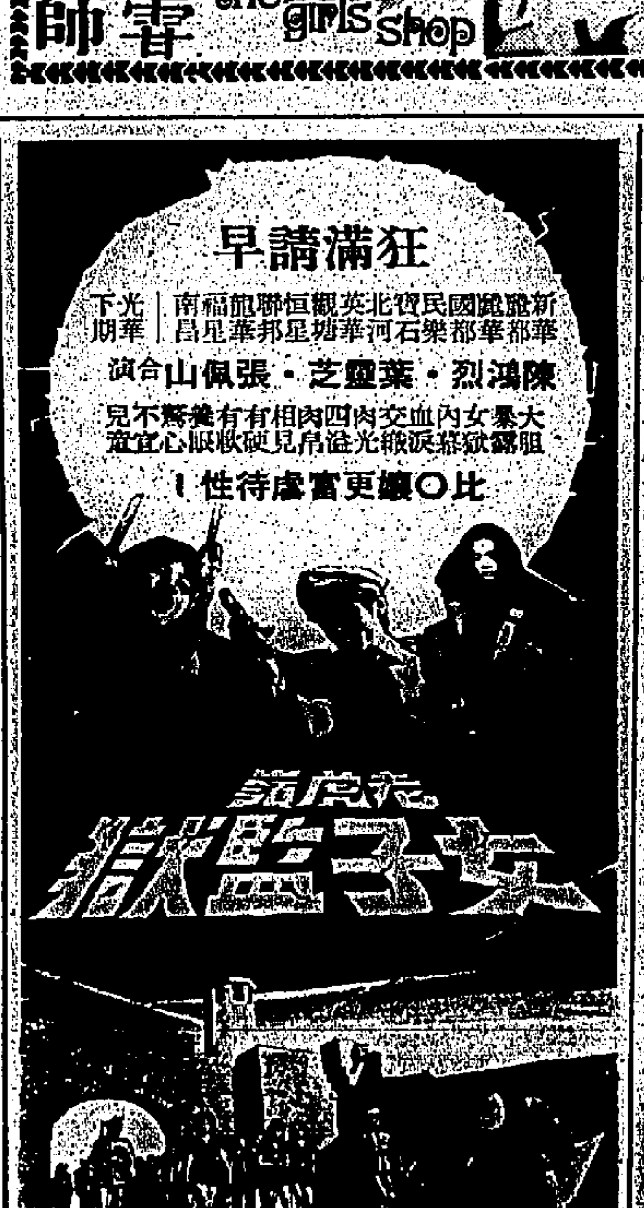
12代門人五僧五俗下山
別人只拍一段 本片拍十大 全俱十大
今天五場 早場十二時半
少壯話動氣朝 物事
嘉禾 黃金國 實國 帝國 油蔴地 光華 皇后 皇都 太平
十大丁 凶陣 十次 決鬥 十番 高潮
青年導演 精心傑作 重凌 嘉道 王翼 張
十大弟子 TEN BROTHERS OF SHAO-LIN



尚有戲院廣告刊登在十二頁

紐約·凱聲
下期
盛大獻映
新藝公司國際發行！高亘！美梅片
佐治本斯獲最佳配角！因片本男配角金像獎
扭計家
George Burns ACADEMY AWARD WINNER BEST SUPPORTING ACTOR
金像巨星 和路 麥陶 泰斗 佐治 賓斯 兩巨星 合演！
天欽地台上宏表合無相水火作 ... 勢計扭能極之大集 ... 氣事門成 ...
The Sunshine Boys

狂滿請早
新麗聲·國寶·民國·恆英·聯北·龍華·福南
新都·華都·樂都·石河·華星·邦星·華星·昌
光華 下期
陳鴻烈·葉靈芝·張佩山 合演
大暴露女內血交肉四肉相有有美齊不見 ...
比〇嬴更富虐待性！
女子監獄



史上最機密計劃的上！最突戰擊影心史動構巨最驚的！
第二次世界大戰期間英首相邱吉爾秘史險遭納粹大綁架揭露
峰立影業公司發行 戰爭間諜片皇
「霸王鐵金剛」主角 米高堅
「風流軍醫俏護士」巨星 當奴·修特蘭
「教父」巨星 羅拔杜華 合演
「七俠一大盜」導演 雙史治德
最新心傑作精
密切注意期映地點
猛鷹雄風 THE EAGLE HAS LANDED
FARRIO FILM CORPORATION LTD.

文華·明珠
明天五場獻映
哥倫比亞公司出品巨片
反抗
緊張！刺激！動作！
真米高·雲信·娜姬·連芝 領銜主演

海運·百樂
今天第十天
日夜五場，請即訂座！
亡命大煞星：雅麗麥嘉露
大老千與小鬼頭：賴恩奧尼路
兩大奇拳紅星主演
愛情故事
榮獲荷里活外國記者協會頒予多項金球獎！
最佳影片 最佳導演 最佳女星 最佳音樂
帝金像影金像：米高寶 星金馬：像巨 特藝 七彩
LOVE STORY
本片主題曲：早已風靡全球 精誠之愛永不言悔

期考過後健身忙

當考試的陰影隨着一九七六年消逝在時間的後頭，同學們都鬆了一口氣。

由「臨宿」宿生會主辦的一連串活動，也隨即展開。

起先是「臨宿」「桶」際足球賽，同學們報名踴躍，操練不間，有晨操跑步練氣，有課餘苦練球技，運動之風一時吹遍整個「臨宿」。

雖然，臨時宿舍設備奇差，但，唯一稍堪安慰的是宿舍前面便是中大田徑場之所在。要舉行球賽，或是作各類運動項目。住在「臨宿」的同學就佔了「地利」的優勢。

「桶」際足球賽過後，體育風氣仍未稍減，不少同學本著強身健體的精神，在寒風中，仍然每日不斷地「操練」。

宿生會有鑑於此，特於日前舉辦臨宿同學齊齊做早操，每天早晨七時半開始，並有專人提醒參加的同學起牀，一時之間，原本冷清清的操場頓時變得熱鬧起來。正如宣傳的海報中的口號：「晨早東方迎朝陽，同學跑步出操場，舒筋活絡做運動，少睡片刻又何妨。」

於是，個多星期以來，同學們紛紛加入早操團，有穿著全副武裝，運動外套及球鞋上陣的；也有睡衣一度，足穿拖鞋出場的。

而各人運動的方式也各適其式的，有幾人齊齊跑圈練氣的；有在做柔輕體操的；有在練空手道的；有練芭蕾舞；也有十多人來一場足球大混戰的。

今早，有個睡眼惺忪的同學走進房間來，喚醒我對面牀的同學去做早操，怎知那同學原來入錯了房，而我的同房並未有報名參加，但看見那同學極力邀請，「盛」情難卻，於是飛身下牀，出去運動一番，呼吸點新鮮的空氣。

新上任的宿生會選舉辦了電影欣賞晚會，百多同學擠進那小小的六角亭，有坐着看的，有站着看的，也有站在椅子上看的，雖然是擠迫一點，但熱情未有稍減。

「喂，味道是不錯了，就是淡了一點，下次落多些鹽……」啊！原來逢是期三晚宿生會都有湯水出售，怪不得同學們一早就捧著湯碗在排隊了。

海洋公園畜袋鼠數頭，產自澳洲，有專門人員負責照顧。（盧穎中）

新鈔票與利是

陸

大部份公司行號，都在新曆一月底發薪時，順便發給舊曆年的年尾雙糧花紅獎金。這幾天，各銀行的工作人員多了一項特別工作，要應付市民換鈔作封利是之用。一些和銀行平素有來往的，常常要求換些簇新的十元、五元鈔票，但他們的要求通常祇能得到部份滿足，就是十元新鈔可以換到，五元的則欠奉。平日來往數目大，關係深的客戶，或者可獲應酬換一、二百元。銀行職員解釋，五元新鈔來得很少，但五元新硬幣則無限供應。

本來封利是，並沒有規定要封多少錢的，但實際上，則社會久已有一種無形的「公價」，某一階級（指收入而言而非指社會地位）應封幾多，他們自已固然知道，別人亦認為他們理應如此，過多則有「充濶」之嫌，過少則會被譏為「孤寒」。

這種封利是的「公價」，又隨通貨的實際幣值而有所改變。例如在十年前，一元一封的利市，已是中等以上收入的人們出手，一般「打工仔」和收入低微的，通常祇封「五毫」而已。但今年，「中上人家要五元十元，入息低的也要五毫至一元，如少過五毫，連小孩也不會感到興趣了。

一雙夫婦給利是與人時，許多會分開數目不同的兩種，例如一封一元，一封五角，或一封十元，一封五元，即一般人口頭所說的「小五一」與「大五一」。看來今年這個數目，將會成為「公價」，前者是「打工仔」家庭的「公價」，後者是收入較高階層的「公價」。

用五元硬幣封利是，這不及用五元直板新紙幣的「好睇」，不特是「軟野」，還可以「充」十元。而用五元硬幣，則摩起來又似二元又似一元，蓋其多角形似二元硬幣，大小又似一元硬幣，小孩子接到，第一個印象已是不佳。

現有的各種硬幣之中，相信最不受歡迎的，就是五元硬幣了。因為它和二元硬幣太多相似，很容易當作二元使出去。有些人當買物找回五元硬幣時，特別要店員換五元紙幣，偏偏店內的出納員，一收到這種五元硬幣，也希望立即使出去，以免自己錯誤找積而招致損失。買賣雙方都有如此心理，因此這種硬幣在市面上的流通速度特別快，大家都是左手來右手去，避之若浼，不肯留在口袋或櫃檯多一刻鐘。

以目前的幣值而論，相信發行五元紙幣，尙不致「無利可圖」的地步，但今年從銀行兌換的情形看來，似乎五元紙幣已經越來越少，恐怕不久就會完全絕跡，只有這些不受人歡迎的五元硬幣，被人推來推去而已。

馬場耳語

老忠

澳電視台特輯介紹港賽馬

澳洲人對香港馬場的注意力，日漸增強，因為每年除了販馬來港外，更有不少澳洲籍騎師留港作賽，例如摩加利、白德棟、潘納等皆是。又佐治摩亞亦為澳洲人，也留港任練馬師，所以澳洲人士對本港賽馬，相當重視。

澳洲電視台乘今次邀請賽之便，特派了一個採訪團，來港攝製一套電視紀錄片，將兩場邀請賽列入鏡頭，更將在港的澳洲騎師和練馬師，作有系統的訪問，作成特輯。

此舉對本港賽馬的宣傳，大有助力，因此馬會對此等貴賓，亦會全力協助，據云該特輯錄得相當成功。

澳洲人士對賽馬特別感到興趣，往往會喜歡越洋用電話投注的，馬會在彼邦的宣傳如果做得好，可能有此種越洋投注出現。雖則數目不會太大，但對本港賽馬在國際間的聲勢，是大有幫助的。

馬會現設有的電話投注服務，將來也可供本港以外的人士使用，祇要他們在其電話投注戶口中，存儲一筆欵項，便可利用長途電話下注，當然目前在這方面是不會有大發展，到沙田馬場啓用時，情況就可能不同。

本屆騎師邀請賽，有若干漏網新聞，值得一記的。

日本應邀來港的騎師武邦彥，是不懂得英語的，祇能說日本話，因此有傳譯員，隨侍左右，但當策馬出場到排閘時，傳譯員就跟不上去，結果卻在出賽前出了一些毛病。

武邦彥當馬匹在草地上行圈後上馬，前赴排閘，在閘前時，他發覺馬鞍綁得太後，不合他的樁子，騎來極不舒服，他本來想叫人修正才出賽，但苦於有口難言，詞不達意，於是祇好隨衆入閘，順勢衝出領放，事後據云，因此白花不少氣力，以致影響到最後一段騎不出水準，苟非如此，是可望爭入三甲的。

「英國之寶」柏葛在邀請賽中連敗三陣之後，心有不甘，今年第四次捲土重來，果然得償宿願。

美國騎師夏達，前年騎金伯爵跑第二，去年騎羅密歐跑第二，今年騎新旺也跑第二，三次均為亞軍，打入作連贏大冷脚，却無緣捧盃，得失似乎有定數，夏達希望明年作第四度參戰，且看能否像柏葛一樣得償宿願。

上屆邀請碟賽，摩加利策「烏金」獲勝，「烏金」今年再遠涉赴會，卻因病不能上陣，失去蟬聯機會，但摩加利卻能策「爆棚」再度獲勝，亦可算湊巧。

遊台北純吃茶另有乾坤

敬忠

初次遊台北的人，有一些地方是要特別注意的，最值得提的是台北的餐廳。

台北有很多餐廳，是不宜於遊客光顧的。那是通街滿巷的「純吃茶」餐廳。不知個裡的人，看到「純吃茶」這三個字，可能會誤為像香港的「涼茶舖」那樣，祇有飲料而無其他食品供應的。

實際上卻不然，台北的所謂「純吃茶」，其實不是茶餐廳，而是一些色情勾當的場所，這些黃色場所，有如香港的「咖啡座」或「音樂廳」。

假如是一個初到台北遊覽的人，闖入純喫茶的地方，很容易會被他們狠狠地「刮」一筆。

曾經有位朋友，隻身走入純吃茶的地方，坐在卡座上，本來想喝點熱東西，沒想到，不到一刻，便有位小姐走近他的身邊，熱情地依偎着他，到這時，他才知道是甚麼一回事，立即起身要離開。

不過，這時卻有人阻住去路，要他付賬，他一看之下，是台幣一百多元。

這位朋友為之愕然，可是，回心一想，身處陌生地方，又是自己「送」上門的，如果要跟他們爭執，一定會吃虧，到後來，祇有照單付錢，始得脫身。

所以，初遊台北的人，實在要注意這個問題。

若然有心去「純喫茶」的地方觀光一番，也要有識途老馬陪同，才可以上去光顧，這麼一來，就算有甚麼不對路，對方看在識途老馬份上，也不至於亂來，假如是單身一人，還是不要去光顧為妙！

百家姓縱橫談

自求

丁巳年春節快將來臨，市面上已陸續見到有關農曆新年的物品出售，其中好些紅封包（利是封），更分別以金色套上「百家姓」，以供不同姓氏的居民選購。這在「商戰術」來說，不愧為一種爭取顧客的高明手段。

我們通常把不同的姓氏叫做「百家姓」，的是緣於中國古代有一本專門談論姓氏讀物叫「百家姓」，這本書在民間流傳廣泛，據前人考證，都說它是宋朝時江浙地方人士所撰。翻開「百家姓」這本書，可以看到它把宋朝皇帝的趙姓放在第一，吳越國王的錢姓放在第二，再順次就是錢氏的姻親孫、李，從這些編排來看，「百家姓」出於宋朝時江浙人編撰一說是可信的。南宋大詩人陸放翁在他的詩註中，亦有「農家十月，乃遣子弟入學，所讀雜事、百家姓之類」的話，由此亦可知遠在南宋時，「百家姓」一書已被學塾採作教材。

「姓」在文字上左邊是女字，右邊是生字，這說明原是以母系為中心的宗族標誌，如周室的姬，齊的姜，秦的嬴，陳的嬀，都是古代的姓。按春秋時代的制度，同姓是不能通婚的，所以「論語」說魯昭公娶了同姓的吳國女子，為要掩人耳目，便改作姓子，稱為吳孟子。後來列國的大夫子孫多了，人口愈來愈繁衍，枝派愈來愈多，於是姓之外更有氏。氏的選定，原則上是「貴功德」、「氏於事」。「氏於事」，再細加區分，有的以國為氏，如齊、魯、秦、吳；有的以官為氏，如司馬、司空、司徒、王、侯；有的以居住之地為氏，如東門、南門、西門、北門、東郭、南郭；有的以祖先的爵位為氏，如王孫、公孫；有的以祖先的字為氏，如孔父嘉的後人為孔氏，宋戴公的後人為戴氏。這種氏，才是我們今日所說的姓。

戰國以後，從前的宗族瓦解了，古代的姬、姜等姓失去了意義，姓和氏實際上便不再有區別，「史記」說漢高祖姓劉氏，在今天則祇姓劉就夠了。戰國時還不一定每個人都有姓，但到了漢代，就沒有姓名並[illegible]了。

從唐朝開始，姓氏的改變增多了，姓氏變遷的最大原因，是出於歷代帝王的賜姓。歷朝以唐代最愛賜姓，所以李姓遍天下，如反對武則天的徐敬業，其先人就曾被唐太宗賜姓李；明朝的賜姓也多，當時的民族英雄鄭成功亦曾被賜姓朱。此外，為了避禍而改姓的也不少，以廣東民間傳說而言，謂東莞縣的查姓，由於避禍逃到南方來，便將查字底下的一劃移到頂上成為香，借以隱蔽。

認眞多餘

昔日廣州祭孔之豬肉羹

羊城心影

中國文教，始盛於周，孔子發揚光大，為萬世師表。每逢八月廿七孔子生日，廣州士農工商皆有熱烈慶祝，昔日廣州工商業亦休業一天誌慶。

太平門外，為西關商業繁盛之區，如華爾街、打銅街、十三行、十八甫、楊巷等街道，無不張燈結綵，遍設八音吹打，時花古樹，隆重鋪張。各商行內，高懸曲阜石刻之孔子聖像，下設香案花菓三牲等供品，店東店員致誠敬禮。店員放假一天，觀賞街上陣擺燈色，並在綵棚下聆聽八音吹打，笑逐顏開，享受文娛之樂。

八桂中學為番禺人所辦之學府，其籌備孔子生日，必恭必敬，春日即買入肉豬一頭，由專人料理，飼以優良食料，沐浴清潔，至秋後八月祭聖前夕，先由校長為肉豬祝禱畢，然後由屠夫屠宰，此豬甘受多月專人餵養，[illegible]碩肥腯，異於尋常。

校內有小型聖廟一座，祭聖之日，番禺縣各鄉紳耆，以及曾習禮樂之禮生，齊集校中，由校長主祭，次及紳耆員生，行禮如儀，祭畢，各鄉紳耆皆得胙肉一份，還至本鄉，切為薄片，分惠鄉中各家戶之童蒙，持以作羹。則謂童之得嘗肉羹者，無不奮發，學業猛進云。

自從「打倒孔家店」之呼聲四起，有人譏個無條件接受西洋文教，喜嗜牛扒者對於童蒙時飲祭孔豬肉羹之故事，或以為「幼稚可笑」矣。人笑其事，我念其意，遙比廣州舊俗，猶有還味回甘之感也。

回國度假的制度

聯合國人口年報最近已發刊，根據一九七五年的統計數字，挪威的女人平均壽命最長，瑞典、荷蘭、冰島、法、加、美、英國等等國家的女人，壽命也長。最令人感到安慰的就是這長壽的統計數字所指出的國家地區，包括香港在內。

至於非洲國家，人民壽命平均不足五十歲，其中十九個非洲國家的平均人壽竟不足四十歲。

因此而聯想到本港外籍公務員每隔三四年便可回國渡假，由六至九個月，不但照支全薪，而且全家大小的飛機票費用，均由港府負責。

這外籍公務員每隔三四年即可領全薪回國渡假的制度，是殖民地時代留下來的制度。

過去英國在非洲的殖民地很多，派到那些國家工作的公務員，一方面須誘以高薪，而另一方面則給他們其他的優厚的待遇，如免費供應巳裝傢俬的樓宇，免費醫藥診治服務，子女回英攻讀的教育津貼等等。

不過最吸引英國人到那時稱為落後地區，現稱為發展中地區的殖民地工作的公務員服務條例合約，是每隔一時期，便可領全薪全家返英渡假。而且假期極長，由十個月至一年。每隔二三年，便返國一次。

這一種制度，原則上並沒有錯，倒過來說，任何在港開設的工企業，倘若在其他工業國家聘用專家來港服務，也須要給予假期，也須要替他們家屬付出一筆旅費。但是德公認為不合邏輯的就是渡假的時間太長了。

比如以本港僱用的公務人員來說，每年平均可有一個月的假期，積了三年，也祇得三個月。外籍公務員所能享受的假期，是不是長了一些，不要忘記的就是他們在渡假期內仍領全薪，而那些薪金是取自香港納稅人的口袋，來自香港的稅收。

一百年以前，訂立這渡假的制度，並沒有錯。那時的落後國家，的確是蠻荒之地，生活條件差，公共衛生差，學校教育制度根本不存在，倘若不制訂極為優待的僱用條款，誰肯到那些蠻荒之地工作？但是香港目前的情形，與一百年前最初徵收差餉的時期，情形相去很遠。香港的經濟情形，比英國健康得多，最低限度目前如此。回國渡假的制度並沒有錯，但是值得延長至九個月那麼長嗎？

「銅蛇」

重提

由於民國六十六年是「屬蛇」的，所以郵票上出現「蛇」的圖案，是毫不足怪的。值得注意的是，這張郵票上不是一條栩栩如生的活物，乃是一條象徵性的「銅蛇」，而且纏繞在一根木杖上。──不，與其說是木杖，倒不如說是「十字架」來得恰當。

在色調方面，它是全部紅色的，這與香港「蛇」郵的青綠色恰恰相反。這張郵票最突出的是中間稜形圖案所襯露的一個「壽」字，四周襯以淺紅的牡丹花，誰都可以懂得設計者的用意，就是迎合中國人的心理──對一個「富貴延年」的吉利。大壽字中間的「銅蛇」，除了象徵今年的「肖蛇」，究竟代表些什麼？

服務於醫藥界的人士，可能都知道，「銅蛇」就是軍醫的標幟。我近來常到「台大」醫院「復健部」去，在那裡的走郎上，也畫着這樣的標誌，祇是在十字架的兩邊，多了蛇頭模樣的圖案。我不知道這個圖案是否有劃一的規格，但其寓意是「象徵醫治」，一如紅色十字是代表「救護」。

相傳希臘的神話故事中，據說太陽神的兒子中有一個名叫愛斯古雷庇斯的，醫術精湛，有起死回生之能，人們稱他為神醫，其隨身所持用的手杖，彫刻着一條環繞着的蛇。這一種傳說，可能就是西方醫藥界用「蛇」與「杖」（或十字木架）來作標幟的出典。這個道理，是和我們中國醫師「懸壺濟世」中的那個「壺」，具有異曲同工之妙。

不過，據我所知，古希臘神話中的神醫，他手中所持的「蛇」杖，其出處倘有更古老的記載可尋，那就是舊約聖經民數記中的一段故事：「摩西率領以色列人出埃及，在曠野時日過久，民心生怨，以致火蛇所咬傷，並有多人死亡。摩西為此求告上帝，上帝就指示他造一條銅蛇掛在木架上，被火蛇所咬的人，抬頭一望那銅蛇，便都活了。」由此可知，那木架上的銅蛇，就是救恩、救治的象徵。

半寂靜地帶

狩星

曾到倫敦蠟像院參觀過的二百萬名遊客，大都認為：烏干達的阿敏，是世界上僅次於希特勒的第二最「乞人憎的人」。

為人若此，亦非易事。

× × ×

法國府士廚師來港，攜備法國一切原料，在港料理法國大餐，每客千元。已知的赴席貴賓已有兩位爵士和一位影業巨子。這是「爵士餐」，也可說是「貴賓餐」，千元一客，並不太貴。

× × ×

美國在華氏零下四度的酷寒天氣下，三十六人被冷死，八千間工廠停工，五十萬工人無工作可做。

假如香港大雪紛飛，居民生活受到影響的程度，是不敢想像的。

啓德遊樂場
香港遊客可乘隧道巴士111直達106本場
鑽石戲院　星期日加開日場正四點　華華舞蹈伴舞
華美歌藝團
團長華華領導·首席紅星大會串
長駐主唱歌星　華小華　徐小鳳　吳香倫　梁淑君　高翠紅　舒雅頌　江鶯　梅芬　凌之　斑嫻　張明　白麗
逢星期六、日　劉鳳屏　鄭錦昌　李秀節　飛虎什技
台靚紅星　路艷麗　王彩麗　李香吟　司儀：美美
免費節目　梁氏魔術　什技　粵曲　歌壇　象棋擂台　歡迎參觀
免費西片　神龍三劍俠
免費中片　獨脚龍

有計劃的生育，才有健康的子女。

麗宮
盛況空前　第四天映
朱唇劫
請速定座　免擠

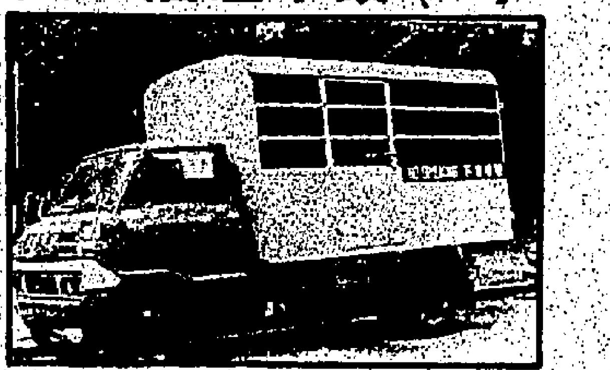
請支持公益金，捐欵寄香港郵箱第八八八號
八八八

分類廣告
醫藥
哮喘久咳　梁耀文
婦科　朱玉華　女醫
腸氣　許仲濟
痔　黃華湛
痔血丸

DYNA豐田貨車——政府特許，加重載量，馬力最大，油渣車頭（3,000c.c.）

各式各款，現貨齊備，
自備規格，任君選擇。

(伍座位貨客兩用)


(火水車)

(街斗)

(密籠)

皇冠汽車有限公司
英國英之傑集團附屬機構
電話：香港總行5-622226，蘭芳道5-771838，洛克道5-278487，淺水灣5-920953， 九龍：馬頭圍道3-010102，太平道3-035291 新界：元朗12-771453

最適合學車與新牌駕駛的人

豐田一〇〇〇型小型汽車

日本豐田汽車公司現為日本最大規模的汽車公司，產量排名第一位，所製造的汽車型式，包羅萬有，由最小的，適宜在市區供一般性的交通工具，以及供初學駕駛的人用的一零零零型而至最豪華的皇冠型無不具備。

一零零零型的豐田小型汽車雖然祗配四汽缸容積祗九九三CC的引擎，但於每分鐘五八零零轉時，可發出四十七匹（依照德國工業標準（DIN）計算的制動馬力，而於每分鐘三八零零轉時，可發出四八點五磅呎的扭力。這車雖小，但仍可是供容四名成人，或稍擠一點五人之用，而其最高時速可達八十六哩。

依照上述的規格，這一種型式的汽車，除了體小外，極適合香港的交通擠塞的通路和陡坡。

有心人祗要留意這車的設計，例如引擎置於車頭而以後輪推動，前輪配麥菲臣筒型彈簧避震機及後輪配鋼片彈簧，是傳統型式的設計，那是為了減低製造成本，以便可以廉價出售。這小形豐田汽車標價每輛只一萬六千六百元。

同時，傳統的設計，已在過去數十年以來証明耐用可靠。最重要的就是修理容易，配件也廉宜。筆者向本港的豐田代理修理廠查詢，掉換全套離合器（即俗稱的極力子），祗須二小時便可完工，而且配件也非常便宜。倘若有空，駕車送至修車廠，走出外喝一杯咖啡或看一場電影，便已修理掉換完成。倘若設計並非傳統的型式，如一些脫離傳統的設計一般，掉換修理離合器，須拆開吊起引擎，費時便超過兩天了，祗修理費用已頗昂，不要說配件了。

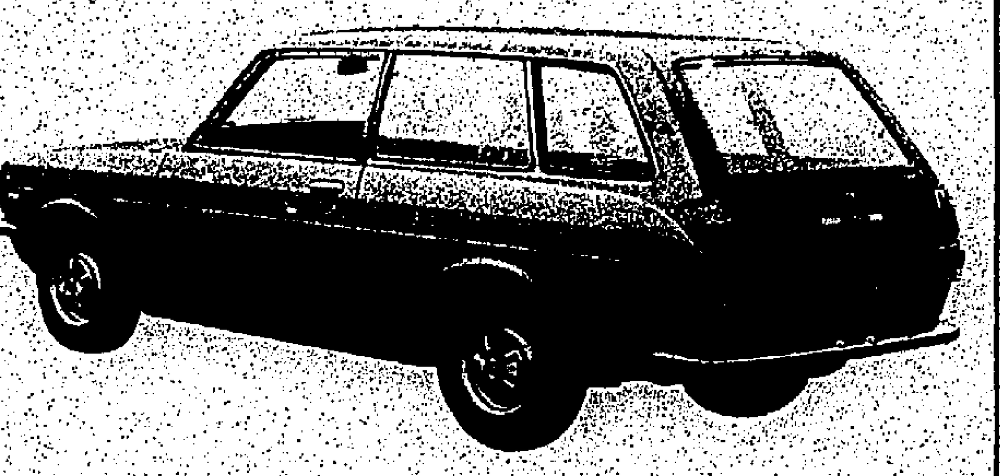
豐田這傳統的小型汽車設計是有意安排的，專為注重用車成本的購車人士的設計。再加上節省耗油等等的優點，這一型式的汽車，特別適合學駕汽車及初領駕駛執照的人的理想汽車。待駕駛技術，熟能生巧後，便可改購心愛的型式，如雙門轎跑車及中型大型豪華房車等。

站在英國製汽車過去的傳統來看，小型汽的設備，大部分是比較簡陋的，當然那完全是為了減低製車成本的緣故。但是現代的情形完全不同了，尤其是日本製造的汽車。以豐田的一零零零型來說，該型小汽車的設備，包括收音機以及可靠下前座的靠背，最新多暖夏涼的布質坐墊，倒車照明燈，適合歐洲及美國公路規格的停車危險訊號閃光燈等，以前祗中型車及售價較昂的汽車方才備這一種設備。

豐田一零零零型的前後輪距甚短，祗八十五吋，故車身甚短，更適合市區擠塞道路及初領駕駛執照的人士駕駛，必須要特別指出的就是這豐田一零零零型引擎的設計，發出的扭力特別強大，適宜慢速駕車，時速雖減至十哩，仍可逐漸加速，當然，於時速減至二十哩時，最正確的駕駛方法，必須轉波，以便加速更能迅速靈活。

引擎雖小，但是加速能力卻不錯，很多小型汽車，無法可趕上。這豐田一零零零型小汽車，由靜止加速至時速六十哩，僅須時一六點九秒。曲軸配上五個承軸，故能消除運轉時所發生的震動，行車穩定寧靜，轉向系統的設計很巧妙，軚盤極為輕盈，故這車特別適合女性駕駛，而且軚盤配鎖，可防偷車。

油箱載油雖僅九加侖，但是這車的耗油量極為經濟，每加侖汽油可行車超過四十哩。



耗油經濟每加侖行車超過四十哩

懸掛系統設計安全

滿載駕駛更為靈活

引擎置於前方，故車頭較重，而且前輪懸掛系統的設計，特別抗拒轉彎時車身傾側，故轉急彎時，汽車有依離心力向外的趨勢。目前所有的一般房車懸掛及轉向系統的設計，均特別注重急轉彎時外向的趨勢，那是安全的措施。唯一例外的是賽車，經驗豐富的賽車手，於高速急轉彎時，有意改變行車的外向趨勢，突然改為向內轉彎，同時反方向轉動軚盤，立即形成四輪同時溜滑，以便能在更短的時間內轉急彎。這對經驗豐富的賽車駕駛人來說，當然是家常便飯，但如汽車由一般的駕駛人控制，快速轉彎時，倘若後輪向外溜滑，汽車向內彎角轉彎，可能產生控制失靈，發生危險。豐田一零零零型懸掛系統的設計，為傳統的，比較安全的設計。

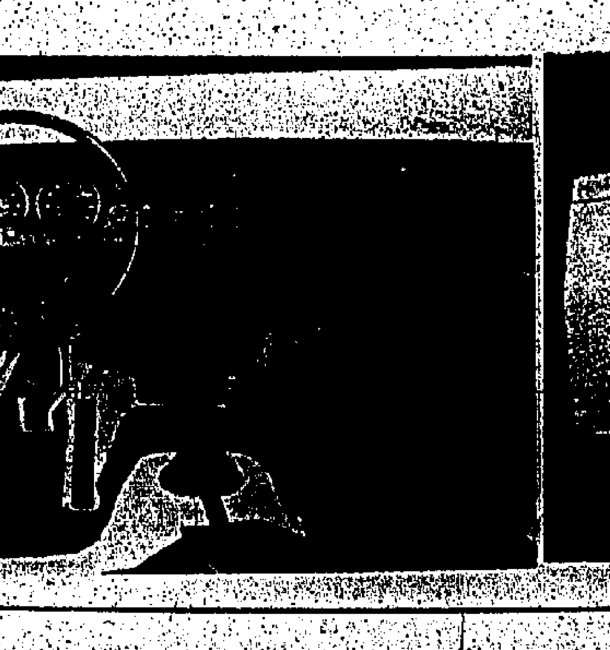
懸掛系統的彈簧，顯示是為了最重的負荷而設計的，因此滿載時反而駕駛更為靈活，行車更為穩定。車頭的座位，為半桶型，類似跑車的座位，故雖以快速急轉彎時仍不致溜滑。

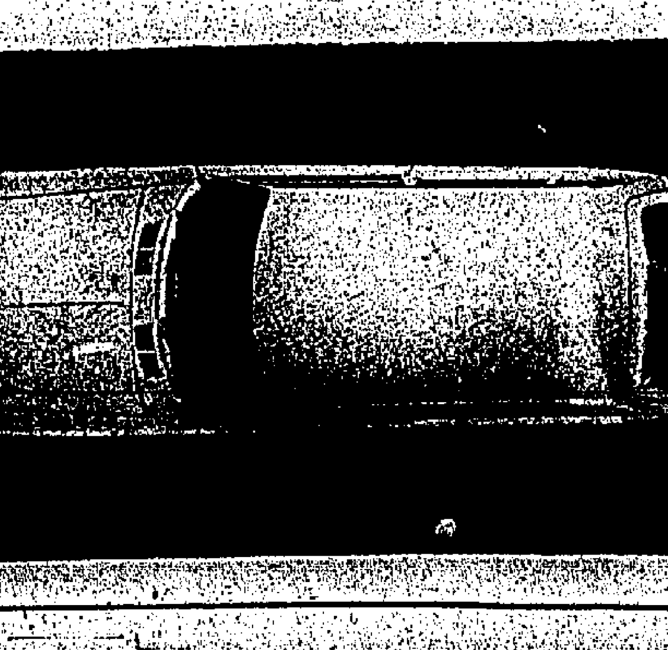
儀錶板上的儀錶，集中在駕駛人的前方，清澈明瞭。暖氣及新鮮空氣進入車廂內的控制，設於儀錶板的中央部分。效率良好。冷卻系統，配兩個水箱，故雖裝原廠冷氣，並不致引起引擎溫度過高的弊病，而且行車三年後，才須要換水。

軚盤下祗一支控制桿，已能同時控制車頭大小高低燈及閃光轉彎指揮燈。

豐田一零零零型所配的收音機為按鈕選台的型式，天線的裝設位置，位於駕駛座之前方旁邊。前方及後方的視野廣濶。

豐田各型汽車之中，一零零零型雙門房車是比較通行的款式，其他的型式包括小旅行車及雙門轎跑車，比這車大一點的是COROLLA型，有四門房車，SR型雙門轎跑車及旅行車的型式。





最新運到

1977年豐田 HI-ACE 1600c.c.鐵殼貨車

LITE-ACE 1200c.c.七座位旅行車及鐵殼貨車

全部驗車妥當，即買即用，歡迎垂詢

香港分行：
蘭芳道：5-771838
洛克道：5-278487
淺水灣：5-920955

電話：
總行：5-622226
皇冠汽車有限公司

九龍分行：
馬頭圍道：3-010102
太平道：3-035291
元朗：12-771453

浪費了一千萬

會長專欄

由於香港受地理環境的影響，路面與空間的缺乏是在所不免。加上人口不斷增加，交通問題更愈來愈嚴重。港府最近耗資一千萬元聘請一間顧問公司，調查本港的交通情形，可見港府對此問題，頗為關注。可惜經過調查後致表的「香港整體交通研究書」，內容不但空泛，而且缺乏切合實際的建議。多年來，港府曾承諾作出一綜合性的交通管理政策性的建議，來解決本港的交通問題。但我們所見的祇個別性的報告或綠皮書，把責任分於不同的政府部門及各種形式的委員會，使這日益嚴重的問題，不能有系統地解決。

香港汽車會一向認為港府應該統一處理這問題。——一個有適當權力之交通管理局，以合理的態度進行處理及重新組織各項互為因果的問題，以便從速減少或消除浪費及改進目前之弊端——總比城市設計，路政，環境事務，運輸等各項分別由不同部門各自管理策劃好。

一般來說，香港市民可選擇多種型式的交通運輸工具，由私家車至各種公共交通及未來的地下集體運輸系統。倘市民選擇乘公共交通工具，那麼公共交通工具必需備有合理之服務，以迎合市民的需要。否則市民可自由選擇其他型式之交通運輸工具。

目前，本港之公共交通工具仍有待改善，而「香港整體交通研究書」亦承認私人自用汽車在未來之十五年內仍然佔極重要的地位。但報告書不但沒有提出建設性的建議，如何發揮此靈活及重要的交通工具，反而消極地提出收縮私用車輛為唯一解決交通擠塞的問題之最佳方法。

我們並不是盲目反對取縮私用車輛，但大幅度增加牌費與泊車費並不是解決香港交通問題的唯一方法，例如報告書中指出因海底隧道交通繁忙，故提議隧道收費，使隧道能容納更多之公共車輛。我則認為設公共車輛專用綫或收銀站更為切合實際，為甚麼要市民付出更多費用增加私營企業的利潤？我們希望政府能夠徹底地策劃一個眞正廣泛的交通系統，障益香港居民使私用車輛及公共交通工具能共同夠解決香港之交通問題。

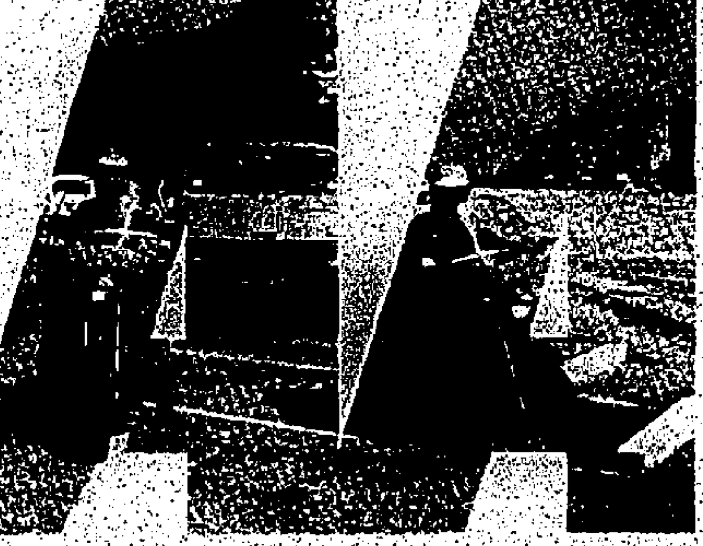
香港汽車會會長施卓倫
Gerald Strickland,
Preisdent,
The Hong Kong Autombile Association.

AA 香港汽車會 HONG KONG

香港汽車會月刊

會長：施卓倫先生
監護人：港督麥理浩爵士
經理：簡寧成太太

每天所付不足17¢
可享有年值$500以上
之獨有服務！



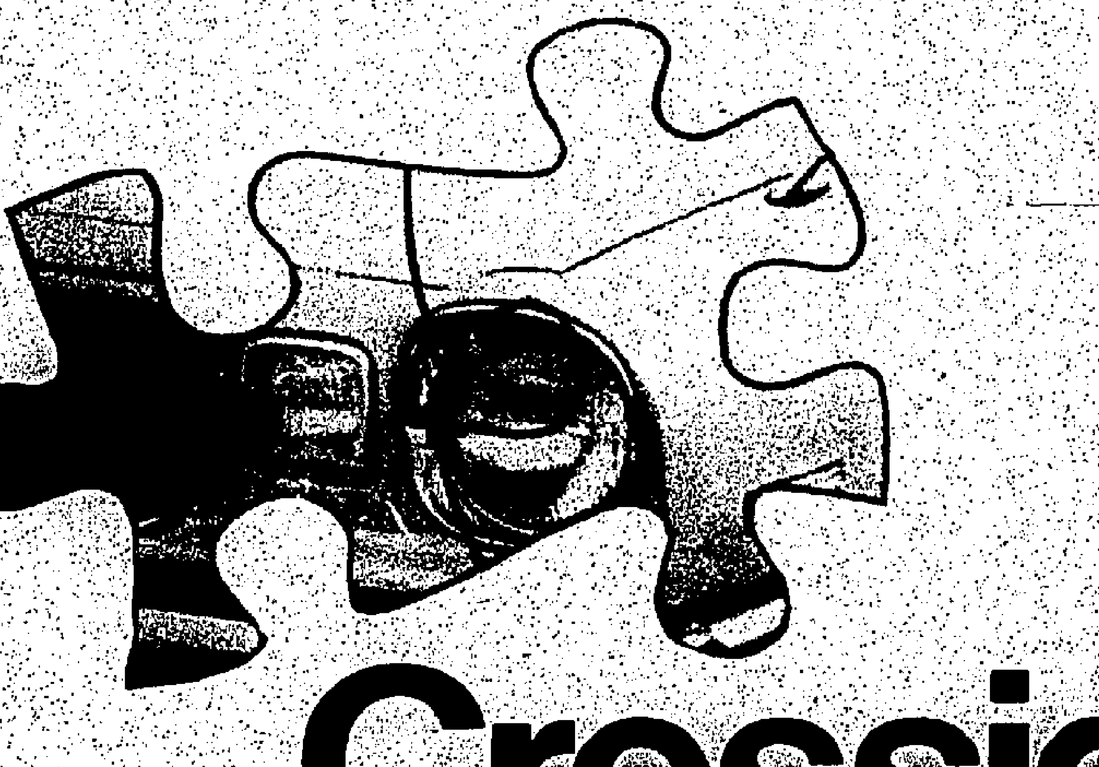
香港汽車會
香港灣仔高士打道257號
渝天大廈十五樓B座
電話：五-七六〇四五八，五-七六六二八九

香港汽車會成立於一九一八年，乃一非牟利之組織。其一貫之宗旨為保障及發展香港駕駛人仕的權益，務使道路環境與政府交通措施能達到一更佳及更有效之水平。

香港汽車會除替會員提供免費法律諮詢，免費拖車及急修服務外，並有其他多種技術及非技術性服務。另香港汽車會在八十多個國家之一百三十七個聯會亦可以為會員提供各類不同的世界性互惠服務。

監護人：港督麥理灝爵士
會長：施卓倫先生
經理：簡寧成太太

就來啦！



Cressida
即將為你而來

假如閣下選購新車，何不稍作等待。本年度最傑出汽車豐田 CRESSIDA 2000型房車為豐田車廠繼 CORONA MARK II 2000型後，又一優秀產品。
有關詳情，敬請留意下期刊登資料。

本年度最精采的汽車

皇冠汽車有限公司
英國英之傑集團附屬機構
電話：5-622226

油渣車極適合香港

市區行駛非常省油　偶噴黑煙無損人體

本港的油渣汽車，由初期的只得數輛增加至超過一萬餘輛，包括小巴在內，但不包括貨車及大巴。目前本港推銷的油渣汽車，以日本的實力牌爲最多，平治次之，法國的標緻和由去年方迎港上市的德國奧普力確二一〇〇D型。英國製的麗利士牌油渣車，現已停製了。不過雖然說停製，仍有少量在英國揚製，供新加坡及葡萄牙等的市場。新加坡的產業汽車，目前仍以英國的麗利士油渣車佔最多。

很多人目睹油渣汽車的廢氣發生一團的黑煙，便認定油渣汽車的廢氣污染環境，其實那是誤解，油渣車所噴出的黑煙，是由於引擎的噴油咀小孔尙未較淨，以及駕油渣車的人未轉波而重踏油門加速，所致。油渣車以噴出的限目所見到的黑煙，只含炭質，對身體並無害處，反而那眼看不見的，一部份的汽油引擎所噴出的廢氣，因含有大量的一氧化炭，氧化氮以及鉛質，對人體有害。於數年後嚴格執行的美國保護環境法律的規格，汽油引擎的排廢氣管必須加配觸媒劑或再燃器，方才能消除大部份的一氧化炭和氧化氮，而除去鉛質，則須減低引擎汽缸壓力的比例，以便可燃用含鉛質較少或不含鉛質的汽油。後果是引擎的效率減低，因此而增加了耗油量。

其他牌子的汽車，均相繼製油渣車應市，包括德國福士的高富型油車，雪鐵龍，以及令人想像不到的，意大利的快意羅密歐。不過後者的油渣車只供意大利的士之用，並未出口。

標緻牌油渣車現已有多種型式。包括五〇四LD型。這車是以比較豪華的五〇四GL型汽車，配上油渣引擎。另一種更爲豪華的型式爲五〇四GLD型配馬力較大的二三〇〇型油渣引擎。標緻較小型的配一四〇〇型鉛質油渣引擎的三〇四型，是代替以前的二〇四D型的油渣汽車。這一型式的標緻牌油渣車，顯然是和德國福士的油渣車爭奪市場。福士亦早已推出配油渣引擎的小型貨車及小巴，只不過本港銷出者不多。

油渣車最大的特點，就是在市區駕駛時，非常省油，然而高速行車，則耗油量大增。不過在港九並沒有高速行車的機會，也缺乏快速公路。以歐洲共同市場國家，包括英國在內互相研究同意的典型城市道路，包括塞車情形在內的行車耗油試驗，目前的油渣汽車，每加侖可行車約二十八哩，比汽油汽車的耗油量少得多。

法國，德國和意大利現均流行油渣車，但是英國除了的士外，配油渣引擎的私家車不多。英國的油渣售價，因政府徵重稅的原故，與汽油的售價相告不遠，因此油渣汽車並不十分流行。

德國平治所製的汽車，油渣汽車幾佔全部產量的百分之四十，但是三年多以前，油渣汽車只佔百分之三十以下。法國的標緻亦逐漸追上，去年中，該公司所製的油渣汽車，已破總量一百萬輛的大關，現油渣汽車佔全部產量百分之十五左右。標緻特擴張更小型的一〇四型油渣車的市場。

目前平治的油渣汽車出口甚多，而且在美國也逐漸流行。這完全是因爲油渣引擎，不須加配任何配件，排出的廢氣已符合了美國保護環境的規格。目前美國小部份的多已配英國的柏金斯油渣引擎。聽說英國利萊汽車公司有意再度製造配油渣引擎的汽車，但是目前這只是傳說而已。

香港汽車會方便駕車人士

義務替會員驗車　緊急修護效率佳

免費急修及拖車服務

凡會員均可免費享用此種在港九或新界路上緊急修理故障汽車的服務，並每年可有兩次免費拖車的權利。若拖車次數超過兩次或非會員想使用此項服務，香港汽車會亦只收取比商業性服務較平的費用。服務時間是每日上午七時至晚上十一時，週末及公衆假期照常。

技術性的服務

香港汽車會設有現代化的工場替會員提供驗車服務。技師以公正的立場對車主提供車輛的確實狀況，以免在修理與買賣方面遭受不必要的損失。

汽車進出口服務

香港汽車會可爲會員或非會員辦理出口或入口車輛。服務除包括代辦一切文件與手續外，並可爲車主檢査與存放出口或入口之車輛。由於汽車會與海外超過一百三十餘個同類型機構有密切聯絡，車主可以付出較低廉的代價而獲得更快捷之服務。

保險服務

香港汽車會備有爲會員而設的特惠保險計劃，對有良好駕駛紀錄的駕駛人仕提供全面性的保障。汽車會亦接受家庭一般性或其他意外保險之投保。會員可享有特別優待。

旅遊服務

除代辦手續外，香港汽車會並有專人指導及提供旅遊資料與會員。汽車會並有大量世界各地之旅遊指南及地圖可供會員參考。

免費法律諮詢

如會員對交通法例有所懷疑，即可利用香港汽車會的免費法律諮詢服務來解答疑難。如能及早諮詢可能會減少日後很多不必要的麻煩及損失。

廉價購物

香港汽車會並設有旅價購物部替會員購買價錢較市面平的輪胎、電池、汽車配件及其他多種的物品。

一般性的服務

香港汽車會不時舉辦一些簡易課程，以中或英語教導汽車保養或其他有關汽車機械常識，除此之外，汽車會亦出版一份雙月刊及每一期的汽車駕駛手冊，此等刊物均免費送予會員閱讀，增加他們對一般汽車或交通的常識。香港汽車會會員尙可將他們的駕駛或汽車執照交予汽車辦事處代爲轉換。不但費用全免，汽車會並可按時及早提醒會員下次轉換執照的日期。會員亦可利用汽車會之停車場。

香港汽車會月刊
第二期（二月七日出版）

香港汽車會的工程車隨時爲你服務

車訊・車訊・車訊・車訊

今年在荷蘭阿姆斯特丹舉行的汽車展覽，將於後天開幕，並於亞保羅酒店舉行招待會。

荷蘭的唯一達富汽車廠，已爲瑞典富豪汽車公司收購，並已將達富牌汽車改良設計後，以富豪標誌裝銷。這車廠所配用的引擎，一向是向法國飛龍購買，其特點是「全自動波」的設計，不用齒輪及扭力轉換而配用膠帶傳動，利用圓錐型膠帶波箱，改變引擎與車輪的轉速比例，達到與自動波箱相同的目的。

新路華三五〇〇

利萊新車路華三五〇〇已爲四十九位來自三十九個歐洲國家汽車專欄及汽車雜誌作者選爲一九七六年設計最佳汽車。前年被選爲設計最佳汽車爲英國設計法國製造的閃電。現這車已開始由英國的佳士拿汽車廠同時製造，但目前祇以法國裝的配件拗裝。

新路華三五〇〇於去年六月起開始在英國上市，被選爲第二名的爲德國雅迪新一〇〇型。這車配用新設計五汽缸引擎。被評選爲第三名的是新福特小型汽車「飛仕達」型（FIESTA）（暫譯）。這車是最新設計的，以前輪拖動的小型汽車，最先在西班牙新設的福特汽車廠製造，後再在德國福特汽車廠同時製造。英國福特汽車廠已由本月起大量生產。這車配一一〇〇型引擎，在歐洲市場爲同型式的歐洲汽車的勁敵。

新路華三五〇〇型的新設計包括車後的尾門和可摺疊的後座，以便改爲旅行車。車身型設計線條有點類似義大利式，也有點像新的閃電。這車配五前速波箱及動力輔助轉向系統。據最近來自英國的報告，過去六個月以來，利萊已外銷五千輛路華三五〇〇型，目前的趨勢，利萊的生產量似追不上來自世界各地的訂單，但是每月平均外銷車不及一千輛，生產能力似不足應付市場的需求。但是這車的銷量已打破了過去舊款的三五〇〇型的紀錄。利萊目前正在計劃擴張生產設備。利萊汽車公司投資九千五百萬英鎊（約合港幣七億餘元）作爲設計研究試驗費用及購置新製車機器及器材之用。這新路華代替由一九六三年起開始製造的舊款路華牌汽車。

獲素銷路增

英國獲素與德國奧普的後台老闆相同，都是美國通用汽車公司。近年來美國通用汽車公司在歐洲所走的路線，追隨福特的「歐洲化」政策，把所有英德兩國設計製造的汽車，逐漸變成一元化。期待數年後，德國奧普與英國獲素所製的各型汽車，設計雖非全部相同，但互相已極類似。在英國製造的新獲素小型汽車，除了引擎仍配用獲素所製的引擎外，其餘車身懸掛系統等的設計，均與奧普的卡迪型相同。

英國汽車市場去年銷車共一百二十八萬五千輛，獲素佔市場比前年增加百分之七。獲素歐洲前景亦佳，打開了葡萄牙、新西蘭、奧大利及丹麥市場。

獲素汽車公司在英國製造的大型百福貨車爲英國本國市場最暢銷貨車。獲素前年外銷汽車爲二萬一千餘輛，去年增至三萬輛。

福特暢銷創新紀錄

福特去年在歐洲汽車市場大顯身手，銷量比前年增加了百分之三十。去年共銷各型汽車超過一百萬輛，比一九七二年最高紀錄超出了五萬輛。以整個歐洲市場各牌汽車的銷量計算，去年歐洲車市場銷量大增，共銷車九百三十萬輛，比前年增加了百分之十二．五。福特貨車在歐洲市場銷量亦大增，共銷幾達十五萬輛，比前年增加了百分之十一。

在英國市場，福特的大小型貨車仍領先，已超出了利萊。去年在英國市場，福特的房車葛天娜銷量領先，佔去百分之五市場，第二名也是福特的雅仕型，佔百分之四．一。福特的新小型汽車「飛仕達」型前輪拖動的型式，由九月份起至去年年底，在歐洲市場已銷七萬一千輛。

車天地車

爲搭客安全起見　的士內鏡要遮住

德公

當局最近提醒香港之車主及駕駛人，車尾唔准裝飾，所謂裝飾者，其實係指最近好多車尾，裝一隻手，行車之時搖搖吓，上面寫幾個字，乃係英文者，曰：「千企唔好錫我」。

點解受禁，因爲當局怕跟住後面揸車之人，吼住隻手郁郁吓，分散咗佢地之注意力，撞上去錫一啖，就出事矣。

不過隻手雖然話郁郁吓，並非一定吸引，最分散揸車人之注意力者，乃係「千企唔好錫我」幾個字，揸車之時睇到個幾個字，唔心猿意馬就假，無論男仔，或者女仔揸車，睇見都會觀遊太空者。

個幾字係番文，故祇有識番文者，方才會見到想入非非，至於唔識英文則睇唔懂，祇當你錫腸，於是就唔會發生危險矣。香港到底係我地自己人多，識番文者所佔之百分比甚少也。試吓睇的中文報紙，已經多過番文者萬倍矣，冇得比，因此當局提醒車主及揸車人，要注意車尾不能有飾物，乃係特別關照個的識番文者，千企咪睇到而暈陀陀，於是就失事焉，故用心良苦也。

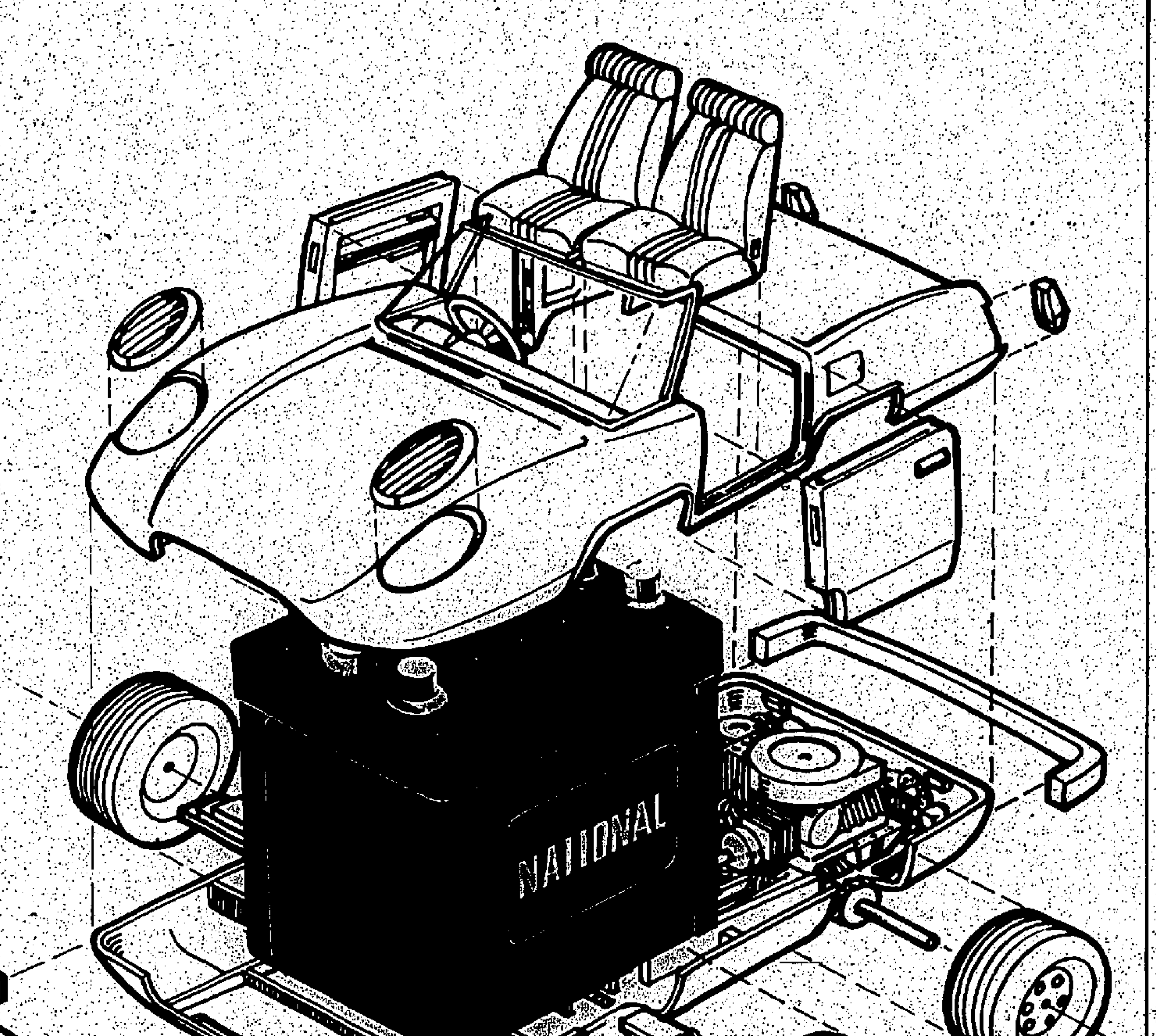
其實車尾好多嘢睇者，何止隻手而已。有時德公揸車，見到前面架的士之後座，兩個人攬埋一齊，肉緊之至，可惜由後面個窗中睇入去，未能睇見全相，只睇到兩個頭，倘若前面的士揸車係個光頭佬，則除兩個攬埋一齊之頭外，尙有個光頭，認眞無癮，冇晒階調。

因此而想起英國倫敦的士，雖然出外面睇好似一個木箱一樣，唔係幾好睇，但係英國政府，樣樣都同坐車者設想，規定所有的士，都要依照政府劃定個樣照做，而個的英國的士，有好多優點，比如車身高，穿禮服及帶高帽，亦可以隨便上落，不必低頭。

英國的士後面個窗特別小，祇得一個窗仔，而且裝上一塊深藍色玻璃，後面揸車者，想睇到前面架車內有乜嘢，或者甚致有冇人坐，亦睇唔到。即的士之內春色無邊，亦不致春光乍洩也，更唔會分散跟隨在後面之揸車人。

英國的士更加規定，的士之內，唔准裝鏡。英國的士之倒後鏡，裝在前轆之沙板上。揸的士者，見唔到後面做乜，而且更有一塊大玻璃隔開，邊講嘢都聽唔到。不過坐在車尾之兩個人，未必會講嘢者，一切盡在不言中。但係車內唔裝鏡，揸的士者，睇唔到後面有乜嘢仔，因此佢地之注意力唔會分散矣，由此可見英國管的士，用心良苦。

反觀香港，車內之鏡，越來越大，揸的士者，如若載客，則隨時隨地，但之注意力都會分散，好危險者。德公同當局諗辦法，諗爲最好之橋，乃係於人客上車之後，規定揸的士者要用塊布遮住個鏡，以免佢地心猿意馬。香港的士內，必定有布者，揸的士之人，備一塊布！用來冚住個的士鏡牌，祇要有一塊布，就乜都攪掂矣。



記得裝上樂聲牌蓄電池！

車、船都啱用

樂聲牌蓄電池起動力强勁，充電快捷，款式繁多，車、船都啱用。
電池外殼用特製不碎膠製成，電池漿不會漏出，絲毫不受行車震蕩影响。
用樂聲牌蓄電池，永無後顧之憂，行車駕船特別有信心。

NA535

National 樂聲牌 家家戶戶都信賴

九龍官塘創業街36號・黃氏工業大厦 電話：3-410321
信興電器貿易有限公司
香港中環聯邦大厦1401室 電話：5-256161—8

今後你的豐田汽車保養服務費
可節省百份之四十

全港有越多豐田汽車，你的服務收費就更廉宜。本港目前有數達二萬位豐田車主，因此我們可以爲你提供更廉宜的收費服務。

購買豐田原廠保証的零件，離合器與車掣，*可節省百份之四十支出！服務費方面也大幅度減收，皇冠車行採用的新方法與傑出技術訓練，使二十宗保養服務收費比前減少百份之卅五！有些收費尙要更平。

購買豐田原廠零件，價錢比以前更平，享受皇冠車行最佳服務，收費更划算，何樂而不爲？

請即今日就電詢豐田汽車服務及零件中心，預約時間。並即索取皇冠車行「服務收費指南」增刊，內有最新收費的詳細資料。

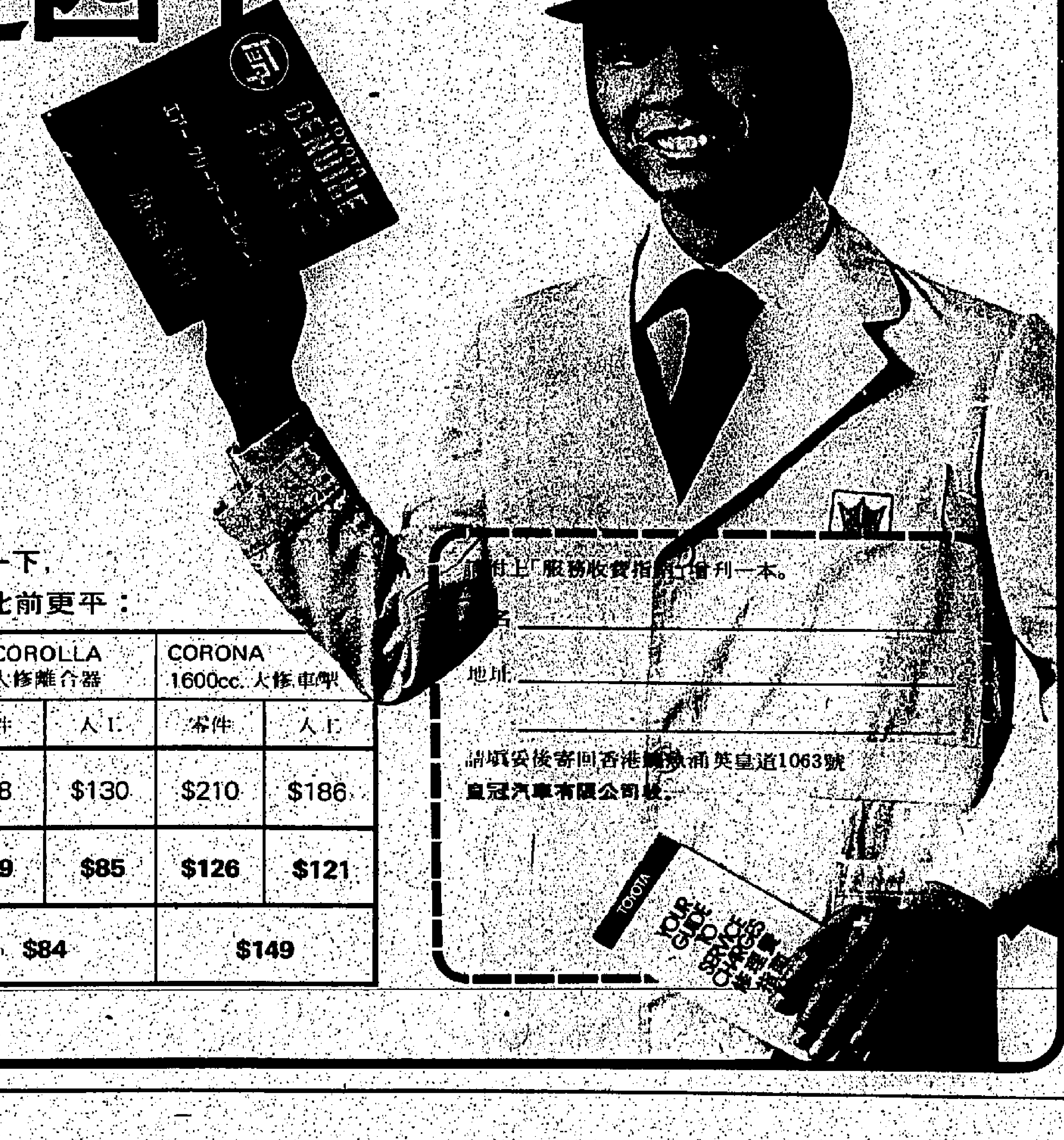
*所有豐田零件均具有六個月保用期。

皇冠汽車有限公司
英國英之傑集團附屬機構

香港鰂魚涌……5-622226
淺水灣分行……5-92365—7
官塘分行……3-416553
九龍馬頭圍道……3-010102
元朗分行……12-773042

你可以比較一下，
新服務收費比前更平：

	COROLLA 大修離合器		CORONA 1600cc. 大修車掣	
	零件	人工	零件	人工
舊價	$98	$130	$210	$186
新價	$59	$85	$126	$121
節省總開支	$84		$149	



請付上「服務收費指南」增刊一本。
姓名
地址
請填妥後寄回香港鰂魚涌英皇道1063號
皇冠汽車有限公司收。

統一加強駕駛人技術涵養
導師普受運輸署特別訓練

室內駕駛訓練 省時省錢 容易上手

考路試可獲排快期
合格率百分四十三
比一般高逾一成以上

對於一些人來說，再在這裏介紹香港汽車會的室內汽車中心，似乎已過份熟悉，因為他們可能就是這中心的畢業生；但對其他大部份市民，尤其是那些夢寐獲得車牌的人來說，他們會嫌自己對這中心認識不多。

創始於七六年三月十三日，位於馬師道天橋下地段的室內汽車中心，至今為止，已先後訓練了超過二千名市民。據該中心發言人歐先生表示：以該中心最近一期的學員作例子，其合格率竟達百分之四十三，而一般來說，普通考車者在路試時的合格率則祇為百分之三十。

這是否代表，參加室內駕駛訓練的人，將比沒參加的更容易合格及考得車牌呢？相信這須視個人的學習能力而別，但有一點是十分肯定的，就是歐先生說：「由於授課方式正確，學員在混合路試中所得的成績亦更好。」

在這裏，似乎須要談談政府所以核准香港汽車會成立港島唯一室內駕駛訓練學校的原因了。

就如歐先生所強調：政府的用心，乃在統一及加強教車人士的技術上及道德上的標準。

這是因為該室內駕駛中心的導師，都曾接受運輸署的特別訓練，故他們傳授的基本駕駛技術是有相當水準的。

另一方面，當局又允許室內駕駛中心學員，可在駕駛中心考試合格後，比其他學車人士早三個月的時間考混合路試。

很多人會立即聯想到：為學習室內駕駛人士提議這特權，是否會令普通人士考路試日期被排得更後呢？

歐先生亦不否認這可能性，但他補充：這可能是政府鼓勵市民主動爭取更正統駕車方法的一種手法吧！而事實上，亦可幫助有潛能的好司機更早獲得車牌，這無形中亦可減少等候考車牌的擠迫情形。

歐先生同時又補充：學車者不但可在室內駕駛中心獲得正統的駕車技術，亦可得到心理準備，以便在街道中實際駕車時沒那麼尷尬。

但別以為祇繳學費二百元，然後在室內駕駛中心連續上課十五日課，就可考路試，事情並不那麼簡單。

學員如欲排快期的，首先起碼要上足十二日的課，同時在中心的考試中獲得合格，才可由中心申請排快期考綜合路試，之後，學員更須另僱教車師傅，學習在街上實際駕車。

通常情形下，中心的畢業生並不須如普通學車者那麼長時期的道路駕駛。尤其是在教車師傅時薪已升至十六元之際，中心所提供約十三元（學員須繳二百元以作學費十五日，即十五小時的學費，而香港汽車會學員則繳一百四十元）的學費，不能不說是廉宜！

目前，室內駕駛中心每天開十二班，由早上八時至晚上十時，每課一小時，正午的兩小時無課。學員可任擇其中一個鐘點上課，並須連續十五日在同一時間內上課，如此便可完成全部的課程。

模擬駕車真嘅一樣 電腦記錄校正錯誤

學員所接受的課程，十分充實。

普通在每一課的開始，導師會向他們解釋模擬車的運用及其他駕駛技巧。然後，導師會隨學員的進度，放映適合的道路駕駛影片。

在「駕駛」之先，學員先以車匙開動汽車，然後便隨銀幕上顯現的道路情況，運用各種駕車技巧，及開汽車中各適合的部份。學員的每一座位，就儼如一部真實汽車的車頭，裝設有各種車掣及按鈕，祇差的就是猛踏油門，車仍以同一速度前進罷了！而假若學員的方法一有錯誤，其車頭代表某一車掣的按鈕就會着燈，表示學員須再次重覆正當的步驟。

而所放的影片，難度則漸次加深，譬如第一堂是直路的，以後就是轉彎路及斜路了。

與此同時，這一切情形都被紀錄在課室中的電腦紀錄表上。這座電腦是由另一位導師看管着的。他可從電腦板上看到各學員的表現。而每堂的結束，學員所得的分數，都由電腦紀錄。如此，一個學員在上完十五課後的得分情況，與及合格與否便一目了然。

幻燈片詳細解說 汽車各部分構造

此外，學員亦須看幻燈片。通常，幻燈片多是介紹汽車的各部份的。

同時，他們的導師亦會指導他們跟隨影片的需要，作出相應的交通手號。

也許除了「撬板」之後仍不會受傷這一點，一切的駕車過程，都跟實際的在道路上駕車的一樣。

該中心現時有十九個座位，每個座位是一部LINK 210型之駕駛模擬車。這是中心所採用最先進之電腦設備之一部份，此外，尚有一座電腦控制的紀錄系統，及其他完善的視聽教導器材。

參加室內駕駛課程，是十分簡單的。申請人在筆試合格並購買路票後便可加入學習。如學員不擬接受混合路試之特快排期，則不需要任何特別之入學條件。

物色理想地點 籌備室外訓練

最後值得一提的是：為了協助室內駕駛中心學員成為更優良的駕車者，香港汽車會現已積極籌備一項新的室外駕駛訓練計劃。

計劃內容包括開闢一塊面積頗大的地方用作室外駕車訓練之用。學員將來在接受室內駕駛訓練後，更可以在這新的學校內接受實際的道路駕駛。

目前，香港汽車會正物色一理想的地點。相信加上香港政府的協助，這個對學車者及社會大衆有所裨益的計劃，將很快就會實現了！

謀求共同福利
歡迎你申請入會
未有汽車人士亦歡迎加入

自有汽車以來，汽車為人類帶來多方面的方便，但亦帶來不少麻煩。解決與避免這些麻煩亦就是「香港汽車會」工作之一部份。在過往差不多六十年的歷史中，香港汽車會曾被很多人以為它是一個「鬼佬會」。實則，香港汽車會乃是香港政府所承認之唯一有代表性之汽車組織。不論任何國籍人仕，凡居住在本港及對汽車或駕車有興趣者皆可參加成為會員。甚至沒有汽車的，也可以加入，享受會中各般福利。

目前，香港汽車會會員佔全港註冊私家車輛的百分之三，而以有私家車駕駛執照者來言祇佔百分之零點六。倘若缺乏大衆的支持，此一有意義而極有代表性的組織即不能全面性增加，及改善其服務為有車及駕駛人仕謀取更多權益與福利。香港汽車會打算在不久之將來在九龍增設工程部，並有多項其他對社會有建設性的計劃等待進行。但它的成功則有賴更多會員之支持。若閣下未曾知悉本會之存在，或想知道更多有關汽車會之會務及活動，請電五一一七六七九四九與汽車會之辦事處聯絡。

上圖：導師正在向各學員講解。圖中站立在角落的另兩位導師，則正檢視紀錄各學員分數的電腦。

下圖：一個講師正利用掛圖，講解汽車的構造。

發發易發一路發
幸運車牌不易求
英亦立例管制靚牌轉讓

只十多天便是農曆年，在香港擁有「發」，或「發發發」或「易發」諧音汽車牌照的人，明年新春發財了。在香港，目前要領一個幸運車牌號碼，已不像以前那麼容易，只須透過經紀，繳納一筆費用，他們自會代為設法。所有幸運車牌號碼，均公開拍賣，得款供慈善及社會福利的用途。這些原來擁有幸運車牌的人，牌上蓋上「不准轉讓」的橡皮膠印，只車主本人可繳納費用，把車牌由原來所用的汽車，轉用於另一輛汽車。

英國的幸運汽車號碼是公開轉售的，在報章上的小廣告可常見到。買幸運車牌的人，大部份是注重車牌的簡寫字頭，例如勞斯萊斯汽車公司便多方設法買了一個RR1號的車牌。雖然車牌本身不得轉讓出售，但是車主卻可把配上了幸運車牌的，不值一文的老爺車，以高價出售。

可是去年底英國政府的運輸部正草擬一項法案，限制幸運車牌轉換。看情形英國將追隨香港，公開出售轉讓幸運車牌，將成為歷史陳跡。

英國的法例規定車齡達三年後，每年換牌時必須驗車，合格後方准換牌。目前正推實行的，限制轉讓幸運車牌的辦法，規定不論任何車牌，如轉換至另一輛車時，原車必須檢驗，機件合格後，方准轉至一輛汽車上。這辦法等於禁絕了配有幸運號碼的老爺車車主，轉讓車牌。

新法例更規定原為電單車之牌，則只可將幸運牌照轉換至另一輛電單車，即不能改配汽車。記得當初香港尚未實行拍賣幸運車牌辦法以前，當局為了杜絕牌照部可能的貪污，硬性規定把所有認定為幸運號碼的汽車牌照，如1號，或十號，或如上述的「發發發」及「易發」等，配給貨車及的士之用。

英國的新法例更規定出讓牌照的車主，必須要擁有該車九個月以上。這辦法對於很多汽車公司帶來不便。英國的汽車公司將購買一個或數個幸運號碼，配於給顧客試車的新車上，但大部份均於三個月後，便以低價出售。

英國為什麼不跟隨香港的辦法，把幸運車牌號碼拍賣呢？這些車牌的號碼，在香港稱為幸運號碼，但在英國則稱為「喜愛號碼」，喜愛的號碼，各人及各機構均不同。舉一個例來說，工商日報的汽車，倘若配上KS字頭的車牌，便比配上AA字頭勝一籌了。至於號碼本身，有人「喜愛」生辰的號碼，或住屋的門牌號碼，或結婚週年的紀念號碼，不一而定，這些號碼，對某一些人來說是值得「喜愛」的，但是，對第三者來說，卻不值一文。因此，英國無法可依照香港的拍賣幸運車牌的辦法。

香港汽車會月刊 第二期（二月七日出版）

位於馬師道天橋底的香港汽車會室內駕駛訓練中心。

以耐用著稱的富豪

瑞典製造的富豪，以耐用稱著，根據瑞典政府設立的驗車中心每年發表的報告，富豪各型汽車的平均「壽命」，超過十六年，比很多名牌汽車更為耐用。瑞典的富豪，和另一家也是瑞典的紳寶牌汽車，均另設部門製造噴射戰鬥機和重型貨車。月前本港的中華巴士公司現正試用富豪牌巨無霸雙層巴士，現派出行駛過海隧道線。這富豪巨型巴士，引擎車架與懸掛及轉向系統等，為瑞士所製而車身則在英國裝勘。前年富豪已在英國設裝勘廠，專門裝勘重型貨車及巴士。香港九龍的巴士公司的專利合約規定必須購買英國巴士。富豪並已在美國設勘車廠，勘裝供銷美國市場用的富豪汽車。

最豪華的富豪為二六〇型車系，該車配新設計的二七〇〇V6型引擎。這引擎是富豪與法國飛龍，標緻合作在法國北部設引擎設計研究中心設計的，因此其標準設計，與目前飛龍及標緻所配用的V6型引擎相類似。除了二六〇系列的房車外，這一型式的旅行車，為二六五GL型，引擎配化油器，另有新的二六五GLE型房車及不用化油器改配噴注汽油設備的二六四GLE型房車。新的二六四GLE型將代替目前的二六四GL型。這車配新全自動波，原廠冷氣機及深色防曬玻璃。

富豪的二四〇系列汽車為配二·一公升汽缸容積的汽車，房車的標誌為二四四型，旅行車則為二四五型。一九七七年的欵式，尾牙的齒輪比例改高，可能是為了節省耗油的設計。這車所配的自動波也由博華納牌三五型改為同牌的新設計的五五型。博華納是一家美資專門製造自動波的公司，其總廠設於英國威爾斯，分廠遍設全英國。

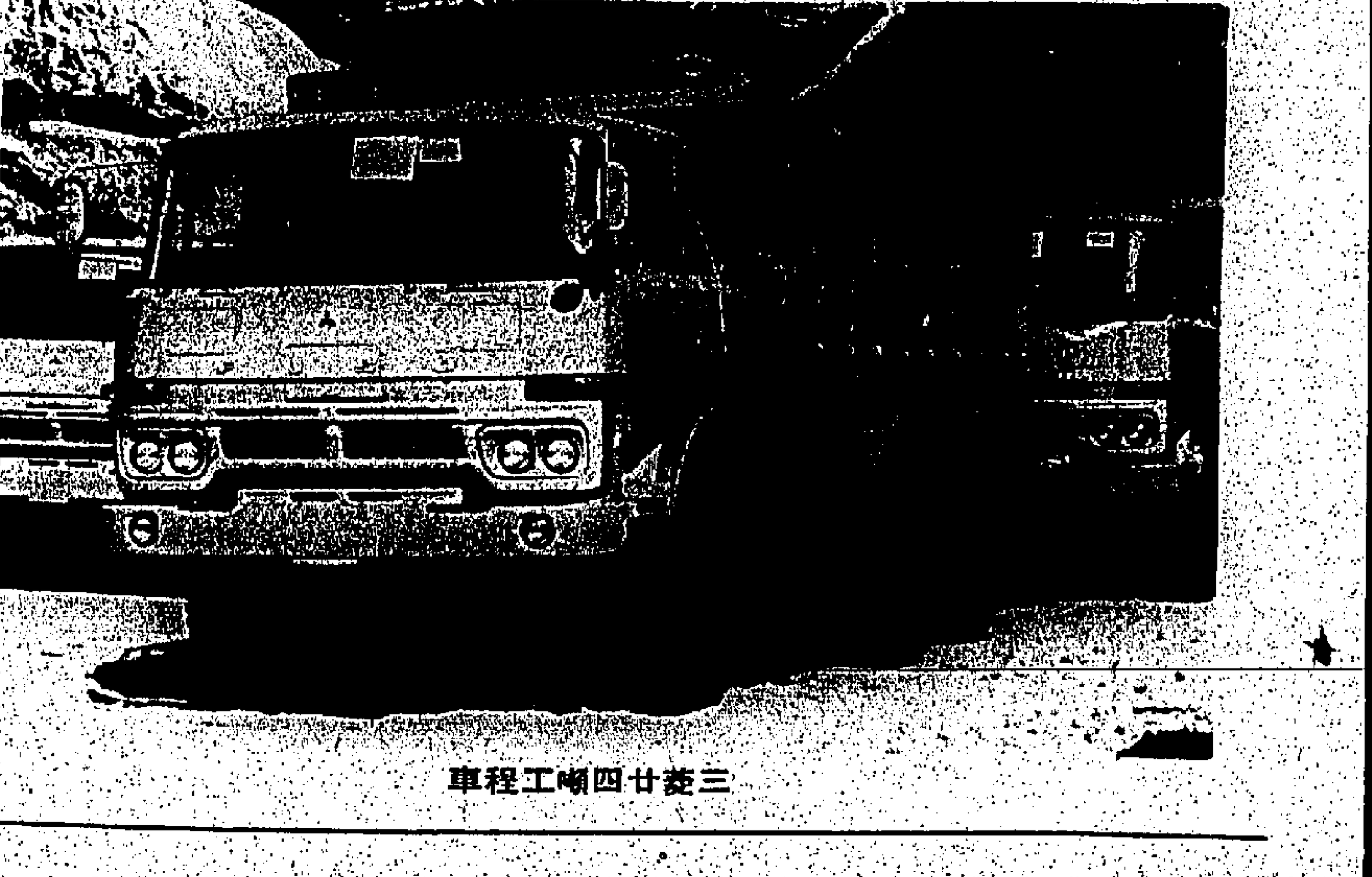
這瑞典汽車的結構設計，以安全稱著。富豪的巨型泵把，符合美國的安全法例，更設前後座的安全帶。

這一家瑞典汽車公司前已收購了設在荷蘭的達富牌汽車，易名為富豪六六型。這小型富豪汽車配法國飛龍的引擎。新的二四〇車系在一九七四年已宣佈開始製造，為富豪收購了荷蘭達富汽車公司後推出的，配一四〇〇型引擎的小房車。這車的引擎，是富豪與法國飛龍合作設計的，與新的飛龍一二型相類似。後輪的懸掛系統為半獨立式的，法國人設計，而且極為著名的狄第安型，荷欵（並非去年的新欵）英國路華牌汽車便是配這一型式的懸掛系統。至於傳動系統則仍沿用荷蘭達富牌的膠帶全自動的型式。其它同型的欵式包括斜尾可摺疊後座改為小型旅行車的三門三四三型。

三菱廿四噸工程車
操縱靈活保養容易

日本三菱「FUSO」廿四噸最重型運泥工程車為現時香港商業用運泥車最大載重者，其採用V—8二百六十五匹強勁馬力引擎，全風制動系統，風油輔助動力車軚，重型避震設備，十輪雙尾車軸推動，更於頭厚車架上，配用升降容易，載重量達十四·九立方碼之特大車身，堅固耐用，韌力超卓，扳斜力特高，駕駛與操縱非常靈活，安全可靠，誠為建築工程界最理想運輸工具。

目前香港經濟復甦，各行業發展蓬勃，導致運輸需求日甚增加，日本三菱貨車，車系齊備（由一至四十二噸），品質高超，保養容易，訂價公道，經濟耐用，自由本港總代理環宇汽車有限公司行銷以來，深受各界信任，贊譽備至。



三菱廿四噸工程車

福特雅仕基亞
歐洲名車 豪華稱霸

歐洲汽車素以豪華見著，豪華汽車之中，福特雅仕基亞尤稱個中翹楚。事實上，雅仕基亞實為福特雅仕的名車系列中之最華貴者。

放眼望去，其優美外型即令人刮目相看；而車廂之內更是華麗無匹。基亞的座位為桶形設計，內舖厚層墊褥，適應個別體形，外以特種布料包縫，更見高貴不凡。椅座兩旁有側面支持，任何行車情況之下，均能坐得舒舒服服，安安穩穩。

基亞動力夠强夠勁，四前速棍波，1600c.c.對流式引擎配有雙喉管化油器，鋼絲裏裡之放射紋車輪，前置動力輔助碟形刹掣，齒桿與齒輪軚盤；強力、安全、靈敏兼收並蓄。

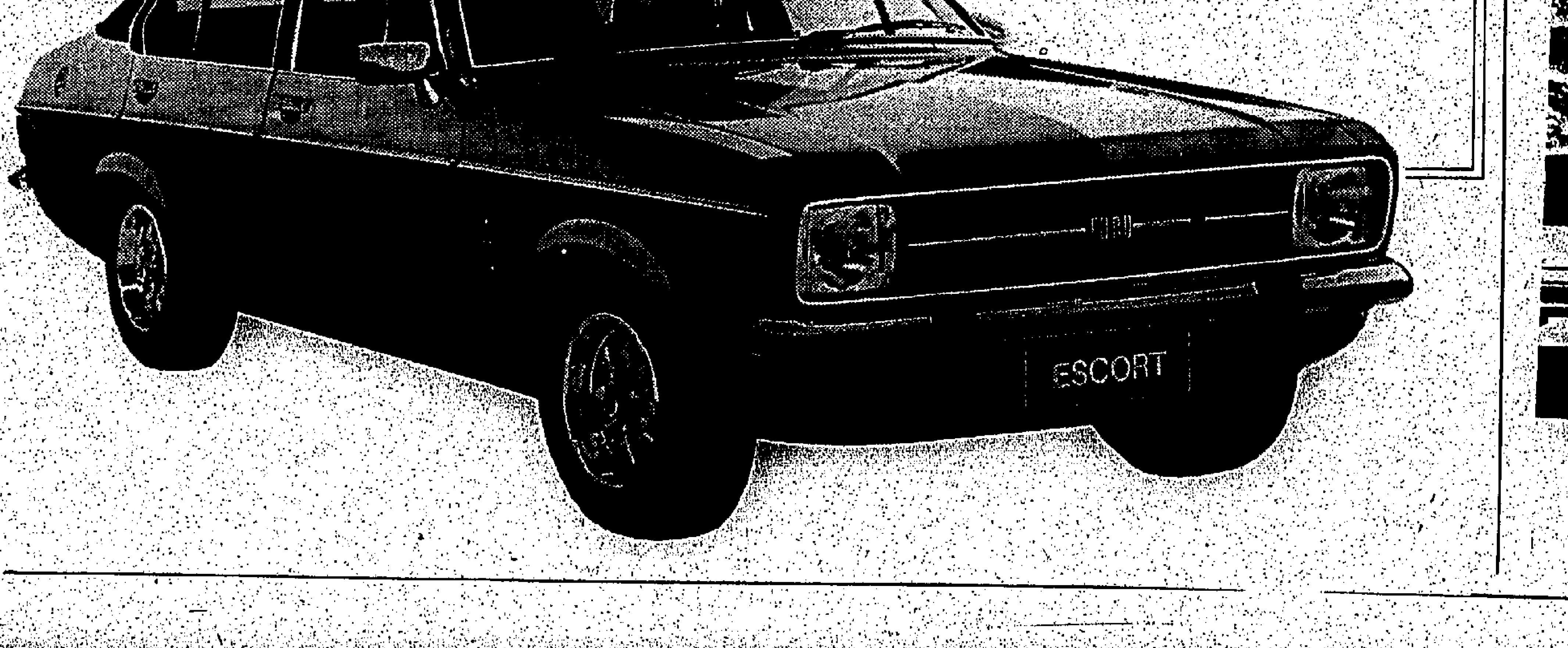
表板設計獨運匠心，曾獲得歐洲設計獎，可見格調非凡。轉數表、時速表、油量表、電流表、電鐘等雅觀悅目，清晰明確。

其他考究設備，包括輕盈順滑軚盤、顏色玻璃、石英頭燈、隱蔽式安全帶、人造皮車頂、特寬活動通風槽及可於車內調節角度之車門倒後鏡等。

基亞系出名門，每一設備自有無比氣派。如此豪華雅適之歐洲名車，當然會令閣下擊節讚賞。歡迎參觀及試車。

新款雅仕基亞 Ghia Ford

夏巴有限公司
香港亞塘道5-7號 電話：5-743311
九龍馬頭圍道163號 電話：3-020111
九龍柯士甸道109號 電話：3-665326-7
九龍觀塘道370號 電話：3-418366
澳門漁翁街42-44號 電話：3173 2854



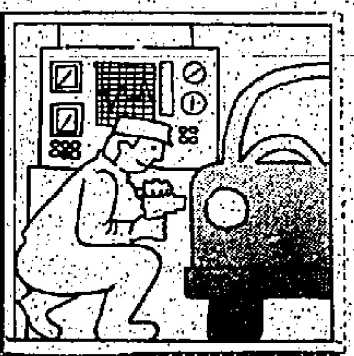
NISSAN 日產 得勝．士佳麗

免費檢驗服務雙週

1月31日至2月12日

大昌汽車服務中心預約驗車電話：
5-632222　3-704151　3-204286

得勝140J/160J



日產汽車均有原廠冷氣機及自動波可供選擇

你的最佳夥伴

日產得勝140J／160J車系，既擁有小型汽車駕駛輕靈及經濟慳油的優點，更具備中型房車的豪華設備與舒適享受，所以，無論在工作，運動或郊遊遣興，享受餘閒時，得勝140J／160J都是你的最佳夥伴。

日產汽車 NISSAN 適合各階各層

總代理：大昌貿易行有限公司　屬下機構

合誠汽車有限公司

香港堅拿道西23－23號A　電話：5-740301（10綫）
九龍柯士甸道118－120號　電話：3-688235（4綫）
星期日及公衆假期營業時間：上午10時30分至下午4時

APPLICATION FORM 入會申請表

To: The Hong Kong Automobile Association,
148 Harbour View Mansion,
257 Gloucester Road, Wanchai,
Hong Kong.

香港汽車會
香港灣仔高士打道257號
海天大廈十五樓B座

I desire to become a member of the HKAA.
本人願意參加貴會成為會員

NAME 姓名

HOME ADDRESS 住宅地址

OFFICE ADDRESS 辦公地址

HOME TEL. 住宅電話　　OFFICE TEL. 辦公電話

MAKE OF CAR 汽車牌子　　MODEL 車型

REGISTRATION NO. 汽車註册號碼

SIGNATURE 簽名　　DATE 日期

INITIAL PAYMENT 第一次付款	ENTRANCE FEE 入會費	HK$40.00
	1ST YEAR'S ANNUAL SUBSCRIPTION 第一年度會費	HK$60.00
OPTIONAL ITEMS 右列項目可隨意購買	EACH ADDITIONAL CAR 額外車輛 @ HK$30.00	
	METAL CAR BADGE 金屬會員汽車徽章 @ HK$25.00	
	KEY FOB 會員鎖匙扣 @ HK$7.00	
TOTAL AMOUNT 共銀		HK$

Enclosed in the form of 付款辦法 ☐ Cash 現金 ☐ Cheque 支票 ☐ Banker's Order 自動轉賬授權書*

It is advisable to use the convenient Banker's Order form on the right-hand portion of this application form.
為節省閣下之寶貴時間，本會建議閣下利用本申請表格右列之"自動轉賬授權書"。

For details of Commercial, Associate, Group or Family membership, please contact HKAA at 5-766189 or visit the HKAA office at the above address.

本會除普通會員外並設有商業，附屬，團體及家庭會員。詳情請電五－七六六一八九，或親自惠臨本會辦事處洽商。

NOTE
Banker's Order can be drawn on Saving or Current Account.

注意：凡儲蓄或支票戶口均可使用此自動轉賬辦法。

BANKER'S ORDER 自動轉賬授權書

To: The Manager,

(NAME AND ADDRESS OF YOUR BANK 閣下之銀行名稱及地址)

I authorize you, until further notice in writing, to pay the Hongkong and Shanghai Banking Corporation, Head Office for the credit of the Hong Kong Automobile Association (Account No. 219889-001) the sum of money as stated below:

PAYMENT	AMOUNT	WHEN PAYABLE
1	HK$	IMMEDIATELY
2	HK$60.00	EACH YEAR ON THE ANNIVERSARY OF THE DATE STATED BELOW UNTIL FURTHER NOTICE IN WRITING

NAME 姓名

ADDRESS 地址

SAVING/CURRENT ACCOUNT NO. 儲蓄/支票戶口號碼

SIGNATURE 簽名　　DATE 日期

FOR HKAA OFFICE USE ONLY
MEMBERSHIP NO.

Will the Member's Bank please indicate this number against the Member's Name when passing credit to the HKAA.

請即剪下此表填妥按址寄交本會，即可享受多項服務。

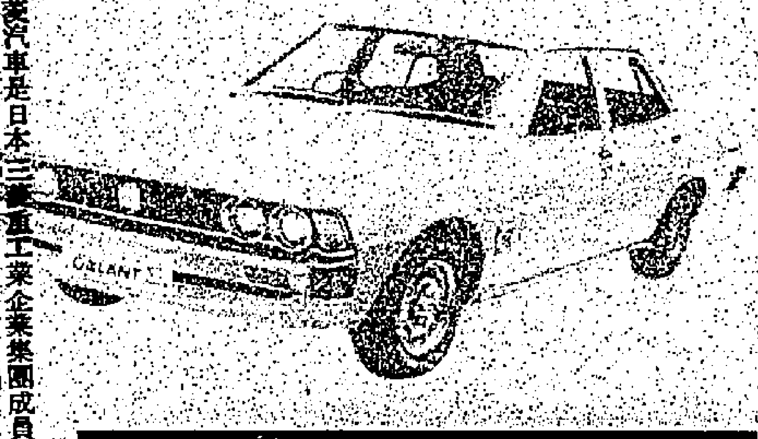
AA 香港汽車會 HONG KONG

香港汽車會月刊

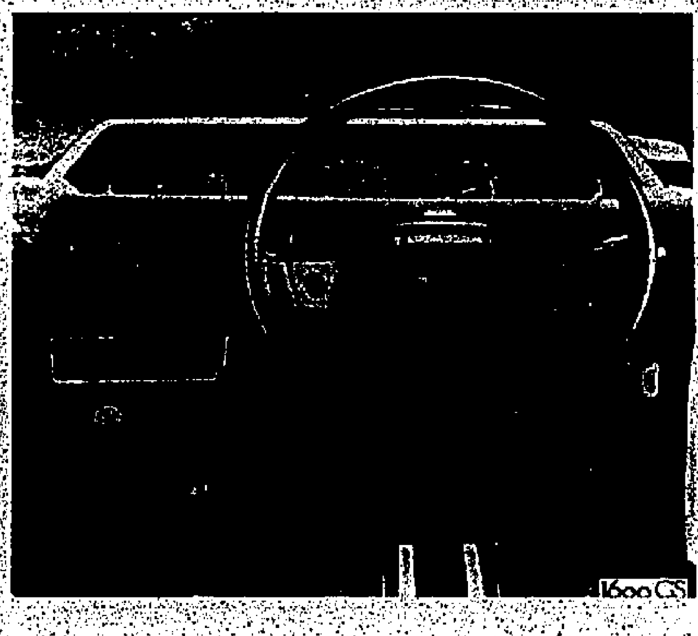
會長：施卓倫先生
監護人：港督麥理浩爵士
經理：簡寧威太太

配雙平衡轉軸 消除引擎震動

三菱新款汽車



三菱汽車是日本三菱重工業企業集團成員之一，這一家在戰前已經著名的企業，以鋼鐵及造船業稱著全球。除了在工業方面，多元化的發展外，那一個企業集團並另設國際貿易投資機構，各方面相互為輔，因此在製品研究設計方面，更能完備有效地利用各附屬機構合作無間，增加效率。該集團所製的以GALANT為標誌的汽車，各項新的設計，是一個很好的例子。



1600 GS

這三菱汽車的各種型式，其設計的最突出特點，是一對平排在引發曲軸兩旁，以雙倍引擎轉速作反方向旋轉的平衡轉軸。這革命性的設計，可消除引擎運轉時，尤其是動速運轉時所產生的震動，使行車時，引擎更寧靜，更穩定。

目前原油價格不斷提高，引致汽油售價亦依比例提高，增加了車主駕駛人的負担。因此四汽缸中小型的引擎，是這一個特殊環境下，最適合配用於汽車上的引擎。四汽缸引擎重量輕，而減低汽車重量負荷，便能減少行車汽油的消耗。同時四汽缸引擎的製造成本較低，故配這一型式引擎的汽車售價亦可按比例減低，無形中已減低了車主的負担。

可是四汽缸的引擎，卻不及六汽缸或八汽缸引擎運轉時那麼寧靜穩定，更不要提所能發出的馬力了。但是六汽缸或八汽缸引擎的製造成本高昂，而且較重，汽油消耗亦比較多，未能適合目前的環境。

三菱一六〇〇及二〇〇〇型四汽缸引擎的設計，加配雙平衡轉軸，消除了引擎的震動問題，使引擎運轉時其穩定及寧靜程度，與六汽缸及八汽缸大型引擎看齊，故可謂為革命性的設計。這一型式的引擎，三菱以「八〇」編號為標誌。

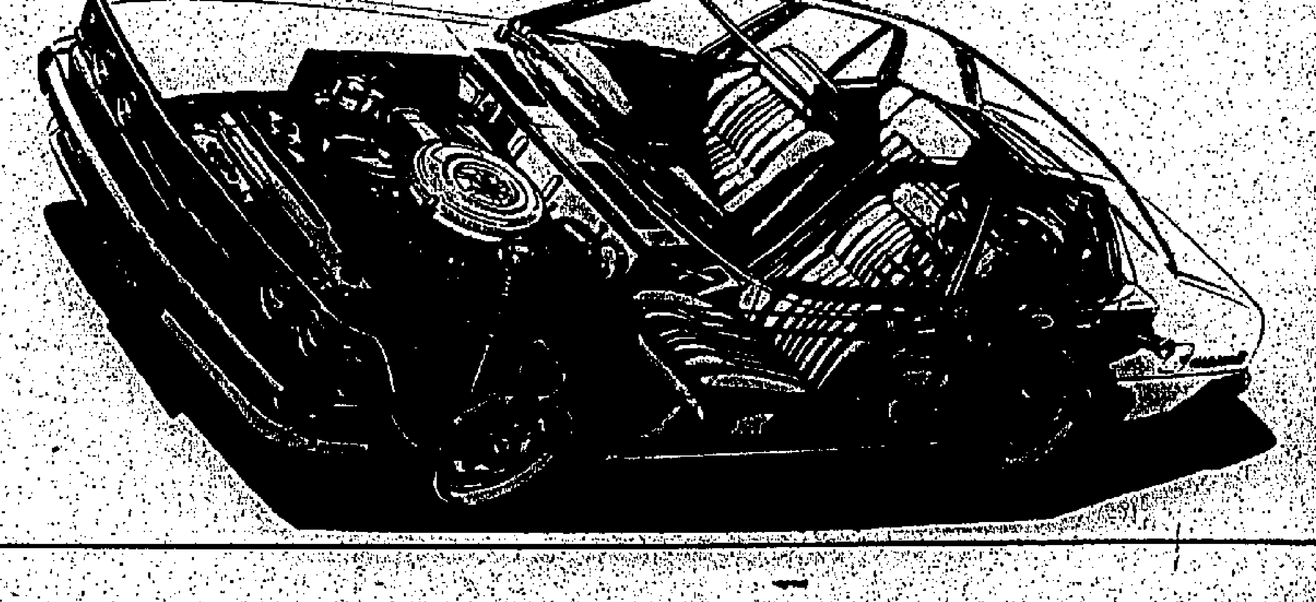
新款三菱汽車的標誌加上了一個希臘文，狀如英文大寫「E」字之字母，全字應為SIGMA，故此車亦可以此希臘文為正式的新款式標誌。在新款電子計算機亦有此符號，是用以計算多項數字加起來的總和及平均數之用。例如代表這新款三菱汽車，包羅萬有，集各款汽車優點在一起，寓意甚深。

新款三菱汽車的波箱，配五前速齒輪，能適應各種道路及快慢速行車的需要，而以快速長途行車時，不但可節省耗油，而且引擎運轉的速度減低，可減少引擎的磨耗，使更能耐用。

至於該車的配備，依照其他日本名牌汽車傳統的設備一般，全部齊備。可配原庄冷氣機及收音錄音機等，其他如點烟電熱器，三速水撥，安全帶，及符合歐洲和美國交通規則所規定的，在公路停車時的閃光警號燈等均一一齊備。

可是最令那駕駛人感到滿意的是這車的軟盤及調整高矮，以便適應駕駛人高矮肥瘦的身材。記得以前名貴的英國汽車，方才具此設備。

美國佳士拿汽車公司已投資於三菱汽車公司，委託代裝同型汽車，運往美國，以道奇「小馬」(COLT)型為標誌銷售。



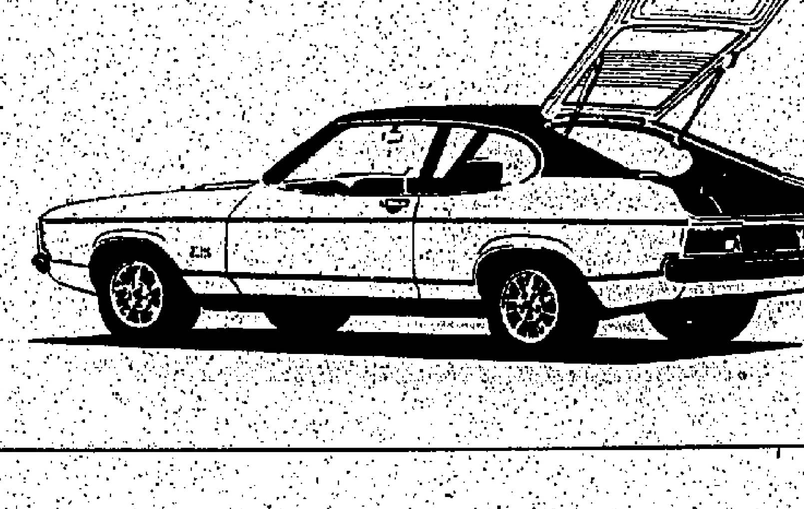
新款佳利II'S'型

顯示你的超卓地位

現在你可以擁有一部完全符合心意的座駕車—新款佳利II'S'型轎跑車，雄勁瀟洒，氣派不凡，望過一眼立即深入腦海，令人念念不忘。而最難得的是，具備了經濟、豪華、舒適各項優點，滿足你最大的駕車樂趣。2000c.c. OHC引擎，衝刺强勁，極具跑車的靈活反應，有四前速棍波及自動波以供選擇。

新款佳利二'S'型，車廂陳設極盡奢華，設計匠心獨運，方便好用；厚墊桶形座椅，柔軟適體。跑車駕駛盤，輕巧靈活。厚毛地毡，氣派豪華。隔音完善，寧靜無聲。後座靠背，可以隨意調節，放平之後，車內立即寬敞無比。其他高級設備包括：動力輔助碟形車掣，花式跑車輪及放射型車胎、顏色玻璃、人造皮車頂、長程石英射燈及設有水撥之車尾門。

無論以任何標準衡量，新款佳利II'S'型，都稱得是一部十全十美的轎跑車。愛車人士，請到夏巴參觀試車。



福特佳利 Ford

夏巴有限公司

香港藍塘道5－7號　電話：5-743311
九龍馬頭圍道163號　電話：3-020111
九龍柯士甸道109號　電話：3-665326-7
九龍觀塘道370號　電話：3-418366
澳門漁翁街42－44號　電話：3173 2854